

Euroopan unionin virallinen lehti

L 175



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

4. heinäkuuta 2015

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission delegoitu asetus (EU) 2015/1076, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015, tuensaajan vaihtoa ja siihen liittyviä velvoitteita koskevien lisäsääntöjen sekä Euroopan rakenne- ja investointirahastoista rahoitettaviin julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskeviin sopimuksiin sisällytettävien vähimmäisvaatimusten vahvistamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 mukaisesti** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1077, annettu 1 päivänä heinäkuuta 2015, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä (Idiazabal (SAN))** 4
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1078, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015, asetuksen (EU) N:o 37/2010 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse aineesta ”klodronihappo (dinatriumsuolana)”⁽¹⁾** 5
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1079, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015, asetuksen (EU) N:o 37/2010 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse heksaflumuronista⁽¹⁾** 8
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1080, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015, asetuksen (EU) No 37/2010 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse propyyli-4-hydroksibentsoaatista ja sen natriumsuolasta⁽¹⁾** 11
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1081, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015, väliaikaisen polkumyyntitullin käyttöönnotosta Venäjältä peräisin olevien tiettyjen alumiinifolioiden tuonnissa** 14
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1082, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi** 41

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1083, annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015, asetuksella (EY) N:o 1918/2006 avatussa Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tariffikiintiössä 29 päivän kesäkuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2015 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen vahvistamisesta ja tuontitodistushakemusten vastaanottamisen keskeyttämisestä heinäkuun 2015 osalta	43
---	----

PÄÄTÖKSET

★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/1084, annettu 18 päivänä helmikuuta 2015, elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä tehdyn Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin välisen sopimuksen liitteiden II, V, VII ja VIII tiettyjen muutosten hyväksymisestä Euroopan unionin puolesta (<i>tiedoksiannettu numerolla C(2015) 797</i>) ⁽¹⁾	45
★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/1085, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015, Ruotsin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY mukaisesti toteuttamasta toimenpiteestä Hammars Verkstad AB:n valmistamien polttopuukoneiden Hammars vedklipp 5,5 hk ja Hammars vedklipp 7,5 hk markkinoille saattamisen kieltämiseksi (<i>tiedoksiannettu numerolla C(2015) 4428</i>) ⁽¹⁾	124

Oikaisuja

★ Oikaisu komission asetukseen (EU) N:o 873/2012, annettu 1 päivänä lokakuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteessä I mainittua unionin luetteloa aromeista ja raaka-aineista koskevista siirtymätoimenpiteistä (EUVL L 267, 2.10.2012)	126
--	-----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2015/1076,

annettu 28 päivänä huhtikuuta 2015,

tuensaajan vaihtoa ja siihen liittyviä velvoitteita koskevien lisäsäntöjen sekä Euroopan rakenne- ja investointirahastoista rahoitettaviin julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskeviin sopimuksiin sisällytettävien vähimmäisvaatimusten vahvistamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 mukaisesti

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä sekä Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yleisistä säännöksistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 63 artiklan 4 kohdan ja 64 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 63 artiklan 1 kohdan mukaisesti julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuustoimien tuensaaja voi olla jäsenvaltion yksityisoikeuden mukainen yhteisö, jäljempänä 'yksityissektorin kumppani'. Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 63 artiklan 3 kohdan mukaisesti toimen täytäntöönpanoa varten valitun yksityissektorin kumppanin tilalle voidaan täytäntöönpanon aikana valita tuensaajaksi jokin muu taho, jos julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksien ehdoissa tai yksityissektorin kumppanin ja toimea osarahoittavan rahoituslaitoksen välisessä rahoitus sopimuksessa sitä edellytetään.
- (2) Julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuustoimien osapuolten velvoitteiden määrittämiseksi kattavasti on tarpeen vahvistaa tuensaajan vaihtoa ja siihen liittyviä velvoitteita koskevat lisäsäännöt.
- (3) Jos Euroopan rakenne- ja investointirahastoista rahoitettavan julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuustoimen tuensaaja vaihdetaan, on tarpeen varmistaa, että uusi kumppani tai muu taho tarjoaa vaihdon jälkeen vähintään samanlaista palvelua ja noudattaa samoja vähimmäislaatuvaatimuksia, joita edellytetään alkuperäisessä julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskevassa sopimuksessa.
- (4) Jos on kyse julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuustoimesta, jossa tuensaaja on julkisoikeudellinen yhteisö, asetuksen (EU) N:o 1303/2013 64 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan edellytykset, joiden täytyessä yksityissektorin kumppanille aiheutuneita ja yksityissektorin kumppanin maksamia menoja voidaan pitää tuensaajalle aiheutuneina ja tuensaajan maksamina. Asetuksen 64 artiklan 2 kohdan mukaisesti tällaisista menoista suoritettavat maksut on maksettava tätä tarkoitusta varten tuensaajan nimissä perustetulle sulkutilille.
- (5) On syytä vahvistaa julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskeviin sopimuksiin sisällytettävät vähimmäisvaatimukset, jotka ovat tarpeen asetuksen (EU) N:o 1303/2013 64 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi, mukaan lukien julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskevan sopimuksen päättämiseen liittyvät säännökset, sekä asianmukaisen jäljitysketjun turvaamiseksi,

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 320.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

Euroopan rakenne- ja investointirahastoista rahoitettavien julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuustoimien tuensaajan vaihtoa koskevat säännöt

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 63 artiklan 4 kohta)

1 artikla

Yksityissektorin kumppanin vaihtoa koskevat lisäehdot

Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 63 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa yksityissektorin kumppanin tai julkisoikeudellisen yhteisön, jäljempänä 'kumppani tai yhteisö', vaihdossa on noudatettava seuraavia lisäehtoja:

- a) kumppanin tai yhteisön on kyettävä vähintään tarjoamaan sellaista palvelua ja täyttämään sellaiset vähimmäislaatuvaatimukset, jotka määritellään julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskevassa sopimuksessa;
- b) kumppani tai yhteisö on luvannut ottaa vastaan julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuustoimeen myönnettyyn tukeen liittyvät tuensaajan oikeudet ja tehtävät siitä päivästä alkaen, jona hallintoviranomaiselle ilmoitetaan vaihtoehtotuksesta.

2 artikla

Ehdotus yksityissektorin kumppanin vaihtamiseksi

1. Kumppani tai yhteisö lähettää hallintoviranomaiselle ehdotuksen tuensaajaksi valitun yksityissektorin kumppanin vaihtamisesta kuukauden kuluessa päivästä, jona yksityissektorin kumppani on päätetty vaihtaa.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa ehdotuksessa on esitettävä
 - a) julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuden tai yksityissektorin kumppanin ja toimea osarahoittavan rahoituslaitoksen välisen rahoitussopimuksen ehdot, joita on muutettava;
 - b) näyttöä siitä, että kumppani tai yhteisö täyttää tämän asetuksen 1 artiklassa esitetyt ehdot ja täyttää kaikki asetuksen (EU) N:o 1303/2013 mukaiset tuensaajan velvoitteet ja vastaa niistä;
 - c) näyttöä siitä, että kumppanille tai yhteisölle on toimitettu jäljennös alkuperäisestä tukisopimuksesta ja siihen mahdollisesti tehdyistä muutoksista.

3 artikla

Yksityissektorin kumppanin vaihtoa koskeva vahvistus

Hallintoviranomaisen on kuukauden kuluessa 2 artiklassa tarkoitetun ehdotuksen vastaanottamisesta ja edellyttäen, että kumppani tai yhteisö täyttää kaikki asetuksen (EU) N:o 1303/2013 mukaiset tuensaajan velvoitteet ja vastaa niistä sekä noudattaa tämän asetuksen 1 artiklassa esitettyjä ehtoja,

- a) rekisteröitävä kumppani tai yhteisö tuensaajaksi tämän asetuksen 1 artiklan b kohdassa tarkoitetusta päivästä alkaen;
- b) ilmoitettava kumppanille tai yhteisölle ERI-rahastoista käytettävissä olevan tuen jäljellä olevasta määrästä.

II LUKU

Euroopan rakenne- ja investointirahastoista rahoitettaviin julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskeviin sopimuksiin sisällytettävät vähimmäisvaatimukset

(Asetuksen (EU) N:o 1303/2013 64 artiklan 4 kohta)

4 artikla

Sulkutili

Julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuussopimuksen on sisällettävä asetuksen (EU) N:o 1303/2013 64 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun sulkutilin osalta seuraavat seikat:

- a) kriteerit sen rahoituslaitoksen valitsemiseksi, johon sulkutili on tarkoitus avata, mukaan lukien rahoituslaitoksen luottokelpoisuutta koskevat vaatimukset, jos tämä on tarpeen;

- b) ehdot, joiden täyttyessä sulkutililtä voidaan suorittaa maksuja;
- c) tieto siitä, voiko tuensaajaksi valittu julkisoikeudellinen yhteisö käyttää sulkutiliä vakuutena julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskevaan sopimukseen perustuvien, joko omien velvoitteidensa tai yksityissektorin kumppanin velvoitteiden täyttämiseksi;
- d) sulkutilin omistajien velvollisuus ilmoittaa sulkutilille maksettujen varojen määrä ja tilin saldo hallintoviranomaiselle tämän kirjallisesti esittämästä pyynnöstä;
- e) säännöt, joiden mukaisesti sulkutililla olevat rahat maksetaan siinä tapauksessa, että sulkutili suljetaan julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskevan sopimuksen päättyessä.

5 artikla

Raportointi ja jäljitysketju

1. Julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskevassa sopimuksessa on oltava määräykset mekanismin perustamisesta raportointia ja asiakirjojen säilytystä varten. Mekanismin on sisällettävä samanlaiset raportointia ja asiakirjojen säilytystä koskevat velvollisuudet, joita sovelletaan tuensaajaan, jolle aiheutuu asetuksen (EU) N:o 1303/2013 65 artiklan mukaisesti tukikelpoisia menoja ja joka maksaa kyseiset menot itse.

2. Julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuutta koskevan sopimuksen on sisällettävä menettelyt, joilla varmistetaan komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 480/2014 ⁽¹⁾ 25 artiklassa vahvistettu riittävä jäljitysketju. Menettelyjen avulla on erityisesti voitava täsmäyttää yksityissektorin kumppanille toimen täytäntöönpanosta aiheutuneet ja kumppanin maksamat maksut sekä tuensaajan hallintoviranomaiselle ilmoittamat menot.

6 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Komission delegoitu asetus (EU) N:o 480/2014, annettu 3 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä sekä Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yleisistä säännöksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 täydentämisestä (EUVL L 138, 13.5.2014, s. 5).

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1077,**annettu 1 päivänä heinäkuuta 2015,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin
kirjatun nimityksen eritelmän suuren muutoksen hyväksymisestä (Idiazabal (SAN))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Espanjan esittämän pyynnön, joka koski asetuksen (EY) N:o 1107/96 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2317/1999 ⁽³⁾, nojalla rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen ”Idiazabal” eritelmän muutoksen hyväksymistä.
- (2) Koska kyseessä ei ole asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan mukainen vähäinen muutos, komissio julkaisi muutospyyntönsä kyseisen asetuksen 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽⁴⁾.
- (3) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, eritelmän muutos olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään nimitystä ”Idiazabal” (SAN) koskevan eritelmän muutos, joka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä heinäkuuta 2015.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Phil HOGAN
Komission jäsen*

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1107/96, annettu 12 päivänä kesäkuuta 1996, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 17 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesta maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten rekisteröinnistä (EYVL L 148, 21.6.1996, s. 1).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 2317/1999, annettu 29 päivänä lokakuuta 1999, yhden tiedon muuttamisesta neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 17 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesta maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten rekisteröinnistä annetun asetuksen (EY) N:o 1107/96 liitteessä olevan nimityksen ”Idiazabal” eritelmässä (EYVL L 280, 30.10.1999, s. 66).

⁽⁴⁾ EUVL C 70, 27.2.2015, s. 10.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1078,**annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015,****asetuksen (EU) N:o 37/2010 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse aineesta ”klodronihappo (dinatriumsuolana)”****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön menettelyistä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläimistä saatavissa elintarvikkeissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta 6 päivänä toukokuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 470/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan yhdessä sen 17 artiklan kanssa,

ottaa huomioon eläinlääkekomitean muotoileman Euroopan lääkeviraston lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 470/2009 17 artiklassa edellytetään, että unionissa elintarviketuotantoeläimille tarkoitetuissa eläinlääkkeissä tai kotieläintaloudessa käytettävissä biosidivalmisteissa käytettäviksi tarkoitettujen farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärät on vahvistettava asetuksessa.
- (2) Komission asetuksen (EU) N:o 37/2010 ⁽²⁾ liitteessä olevassa taulukossa 1 luetellaan farmakologisesti vaikuttavat aineet ja esitetään niiden jäämien enimmäismäärää eläinperäisissä elintarvikkeissa koskeva luokitus.
- (3) Klodronihappo (dinatriumsuolana) ei sisälly vielä tähän taulukkoon.
- (4) Euroopan lääkevirastolle, jäljempänä 'lääkevirasto', on toimitettu hakemus klodronihapon (dinatriumsuolana) jäämien enimmäismäärien vahvistamisesta hevoseläinten osalta.
- (5) Lääkevirasto suositteli eläinlääkekomitean lausunnon perusteella, että jäämien enimmäismäärien vahvistaminen klodronaattidinatriumille ei ole hevoseläinten osalta tarpeellista ihmisten terveyden suojelemiseksi edellyttäen, että ainetta ei anneta eläimille, jotka tuottavat maitoa elintarvikkeeksi.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 470/2009 5 artiklan mukaan lääkeviraston on harkittava, voitaisiinko farmakologisesti vaikuttavalle aineelle jonkin tietyn elintarvikkeen osalta vahvistettuja jäämien enimmäismääriä soveltaa samasta eläinlajista peräisin olevaan toiseen elintarvikkeeseen tai voitaisiinko farmakologisesti vaikuttavalle aineelle yhden tai useamman eläinlajin osalta vahvistettuja jäämien enimmäismääriä soveltaa muihin lajeihin.
- (7) Lääkevirasto katsoi, että klodronihapon (dinatriumsuolana) jäämien enimmäismäärän ekstrapolointi hevoseläimistä muihin elintarvikkeita tuottaviin lajeihin ei ole asianmukaista, koska ehdotetun käyttöaiheen ja vaikutustavan perusteella ei ole todennäköistä, että tätä vaikuttavaa ainetta käytettäisiin muihin elintarvikkeiden tuottamiseen käytettäviin lajeihin kuin hevosiin.
- (8) Tästä syystä asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteessä olevaa taulukkoa 1 olisi muutettava.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkekomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽²⁾ Komission asetus (EU) N:o 37/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, farmakologisesti vaikuttavista aineista ja niiden eläinperäisissä elintarvikkeissa esiintyvien jäämien enimmäismääriä koskevasta luokituksesta (EUVL L 15, 20.1.2010, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 37/2010 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 2 päivästä syyskuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Lisätään asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteessä olevaan taulukkoon 1 seuraava vaikuttava aine aakkosjärjestyksen mukaiseen kohtaan:

Farmakologisesti vaikuttava aine	Merkkijäämä	Eläinlajit	Jäämien enimmäismäärä (MRL)	Kohdekudos	Muut säännökset (asetuksen (EY) N:o 470/2009 14 artiklan 7 kohdan mukaisesti)	Hoitoluokitus
"Klodonihappo (dinitriumsuolana)	EI SOVELLETA	Hevoseläimet	MRL-arvoa ei edellytetä	EI SOVELLETA	Ei eläimille jotka tuottavat maitoa elintarvikkeeksi	Tuki- ja liikuntaelimet/lääkkeet luustosairauksien hoitoon"

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1079,**annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015,****asetuksen (EU) N:o 37/2010 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse heksaflumuronista****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön menettelyistä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläimistä saatavissa elintarvikkeissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta 6 päivänä toukokuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 470/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan yhdessä sen 17 artiklan kanssa,

ottaa huomioon eläinlääkekomitean muotoileman Euroopan lääkeviraston lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 470/2009 17 artiklassa edellytetään, että unionissa elintarviketuotantoeläimille tarkoitetuissa eläinlääkkeissä tai kotieläintaloudessa käytettävissä biosidivalmisteissa käytettäviksi tarkoitettujen farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärät, jäljempänä 'MRL-arvot', vahvistetaan asetuksessa.
- (2) Komission asetuksen (EU) N:o 37/2010 ⁽²⁾ liitteen taulukossa 1 vahvistetaan farmakologisesti vaikuttavat aineet ja niiden jäämien enimmäismääriä eläinperäisissä elintarvikkeissa koskeva luokitus.
- (3) Heksaflumuronia ei ole vielä sisällytetty kyseiseen taulukkoon.
- (4) Euroopan lääkevirastolle, jäljempänä 'EMA', on toimitettu hakemus heksaflumuronin MRL-arvojen vahvistamiseksi kaloissa.
- (5) EMA on eläinlääkekomitean lausunnon perusteella suositellut, että kaloille vahvistetaan heksaflumuronin MRL-arvo, jota sovelletaan lihakseen ja nahkaan luonnollisessa suhteessa.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 470/2009 5 artiklan mukaan EMAn on harkittava, voitaisiinko farmakologisesti vaikuttavalle aineelle jonkin tietyn elintarvikkeen osalta vahvistettuja jäämien enimmäismääriä soveltaa samasta eläinlajista peräisin olevaan toiseen elintarvikkeeseen taikka voitaisiinko farmakologisesti vaikuttavalle aineelle yhden tai useamman eläinlajin osalta vahvistettuja jäämien enimmäismääriä soveltaa muihin lajeihin.
- (7) EMA on katsonut, että koska aineenvaihdunta on kaloilla vähäisempää kuin nisäkä- ja lintulajeilla, heksaflumuronin MRL-arvoja kaloissa ei voida ekstrapoloida koskemaan muita elintarviketuotantoon käytettäviä lajeja.
- (8) Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteen taulukkoa 1 olisi muutettava.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkekomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 37/2010 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽²⁾ Komission asetus (EU) N:o 37/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, farmakologisesti vaikuttavista aineista ja niiden eläinperäisissä elintarvikkeissa esiintyvien jäämien enimmäismääriä koskevasta luokituksesta (EUVL L 15, 20.1.2010, s. 1).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 2 päivänä syyskuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNKER

LIITE

Lisätään asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteessä olevaan taulukkoon 1 seuraava vaikuttava aine aakkosjärjestyksen mukaiseen kohtaan:

Farmakologisesti vaikuttava aine	Merkkijäämä	Eläinlajit	Jäämien enimmäismäärä (MRL)	Kohdekudos	Muut säännökset (asetuksen (EY) N:o 470/2009 14 artiklan 7 kohdan mukaisesti)	Hoitoluokitus
"Heksaflumuroni	Heksaflumuroni	Kalat	500 µg/kg	Lihas ja nahka luonnollisessa suhteessa	EI OLE	Antiparasiittiset aineet/ulkoloislääkkeet"

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1080,**annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015,****asetuksen (EU) No 37/2010 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse propyyli-4-hydroksibentsoaatista ja sen natriumsuolasta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön menettelyistä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläimistä saatavissa elintarvikkeissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta 6 päivänä toukokuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 470/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan yhdessä sen 17 artiklan kanssa,

ottaa huomioon eläinlääkekomitean muotoileman Euroopan lääkeviraston lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 470/2009 17 artiklassa edellytetään, että unionissa elintarviketuotantoeläimille tarkoitetuissa eläinlääkkeissä tai kotieläintaloudessa käytettävissä biosidivalmisteissa käytettäviksi tarkoitettujen farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärät, jäljempänä 'MRL-arvot', vahvistetaan asetuksessa.
- (2) Komission asetuksen (EU) N:o 37/2010 ⁽²⁾ liitteen taulukossa 1 vahvistetaan farmakologisesti vaikuttavat aineet ja niiden jäämien enimmäismääriä eläinperäisissä elintarvikkeissa koskeva luokitus.
- (3) Propyyli-4-hydroksibentsoaattia ja sen natriumsuolaa ei ole vielä sisällytetty kyseiseen taulukkoon.
- (4) Euroopan lääkevirastolle, jäljempänä 'EMA', on toimitettu hakemus propyyli-4-hydroksibentsoaatin ja sen natriumsuolan MRL-arvojen vahvistamiseksi kaikissa elintarviketuotantoon käytetyissä lajeissa.
- (5) EMA on eläinlääkekomitean lausunnon perusteella suositellut, että propyyli-4-hydroksibentsoaatille ja sen natriumsuolalle ei ole tarpeen vahvistaa jäämien enimmäismääriä kaikissa elintarviketuotantoon käytettävissä lajeissa ihmisten terveyden suojelemiseksi, kunhan ainetta käytetään pelkästään säilöntäaineena.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 470/2009 5 artiklan mukaan EMAn on harkittava, voitaisiinko farmakologisesti vaikuttavalle aineelle jonkin tietyn elintarvikkeen osalta vahvistettuja jäämien enimmäismääriä soveltaa samasta eläinlajista peräisin olevaan toiseen elintarvikkeeseen taikka voitaisiinko farmakologisesti vaikuttavalle aineelle yhden tai useamman eläinlajin osalta vahvistettuja jäämien enimmäismääriä soveltaa muihin lajeihin.
- (7) Kun otetaan huomioon EMAn lausunto, jonka mukaan propyyli-4-hydroksibentsoaatille ja sen natriumsuolalle ei ole tarpeen vahvistaa MRL-arvoja, ekstrapolointia ei tämän aineen osalta voida tehdä.
- (8) Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteen taulukkoa 1 olisi muutettava.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkekomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 37/2010 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽²⁾ Komission asetus (EU) N:o 37/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2009, farmakologisesti vaikuttavista aineista ja niiden eläinperäisissä elintarvikkeissa esiintyvien jäämien enimmäismääriä koskevasta luokituksesta (EUVL L 15, 20.1.2010, s. 1).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 2 päivästä syyskuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Lisätään asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteessä olevaan taulukkoon 1 seuraava vaikuttava aine aakkosjärjestyksen mukaiseen kohtaan:

Farmakologisesti vaikuttava aine	Merkkijäämä	Eläinlajit	Jäämien enimmäismäärä (MRL)	Kohdekudos	Muut säännökset (asetuksen (EY) N:o 470/2009 14 artiklan 7 kohdan mukaisesti)	Hoitoluokitus
"Propyyli-4-hydroksibent-soaatti ja sen natriumsuola	EI SOVELLETA	Kaikki elintarviketuotantoon käytettävät lajit	MRL-arvoa ei edellytetä	EI SOVELLETA	Käytettäväksi vain säilöntäaineena	EI OLE"

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1081,
annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015,
väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Venäjältä peräisin olevien tiettyjen alumiinifolioiden
tuonnissa

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan,

on kuullut jäsenvaltioita,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Vireillepano

- (1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', pani 8 päivänä lokakuuta 2014 vireille polkumyöntitutkimuksen, joka koski Venäjältä, jäljempänä 'Venäjä' tai 'asianomainen maa', peräisin olevien tiettyjen alumiinifolioiden tuontia unioniin. Se julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* menettelyn vireillepanoa koskevan ilmoituksen ⁽²⁾, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus'.
- (2) Menettely pantiin vireille, kun AFM Aluminiumfolie Merseburg GmbH, Alcomet AD, Eurofoil Luxembourg SA, Hydro Aluminium Rolled Products GmbH ja Impol d.o.o., jäljempänä 'valituksen tekijät', esittivät 25 päivänä elokuuta 2014 valituksen sellaisten tuottajien puolesta, joiden osuus alumiinifolioiden kokonaistuotannosta unionissa on yli 25 prosenttia. Valituksessa esitetty alustava näyttö kyseisen tuotteen polkumyynnistä ja siitä johtuvasta merkittävästä vahingosta katsottiin riittäväksi tutkimuksen vireille panemiseksi.
- (3) Komissio ilmoitti 4 päivänä lokakuuta 2014 Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', ja Brasiliasta peräisin olevien alumiinifolioiden tuontiin sovellettavien lopullisten polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta asetuksen (EY) N:o 1225/2009, jäljempänä 'perusasetus', 11 artiklan 2 kohdan nojalla julkaisemalla asiaa koskevan ilmoituksen ⁽³⁾ *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2. Asianomaiset osapuolet

- (4) Vireillepanoilmoituksessa komissio pyysi kaikkia asianomaisia osapuolia ottamaan siihen yhteyttä tutkimukseen osallistumista varten. Lisäksi komissio ilmoitti virallisesti tutkimuksen vireillepanosta valituksen tekijöille, tiedossa olevalle vientiä harjoittavalle tuottajalle ja Venäjän viranomaisille, tiedossa oleville tuojille sekä käyttäjille ja kauppiaille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kehotti niitä osallistumaan tutkimukseen.
- (5) Asianomaisilla osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia tutkimuksen vireillepanosta ja pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.
- (6) Asianomaisille osapuolille annettiin myös tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää kuulemista vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa. Yksikään asianomaisista osapuolista ei pyytänyt kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ilmoitus Venäjältä peräisin olevien tiettyjen alumiinifolioiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta (EUVL C 354, 8.10.2014, s. 14).

⁽³⁾ Ilmoitus tiettyjen Brasiliasta ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien alumiinifolioiden tuontiin sovellettavien polkumyöntitoimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta (EUVL C 350, 4.10.2014, s. 11).

3. Otanta

- (7) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se saattaa soveltaa asianomaisiin osapuoliin perusasetuksen 17 artiklan mukaista otantamenetelmää.

Venäläisiä vientiä harjoittavia tuottajia koskeva otanta

- (8) Vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa ei mainita otantaa venäläisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta, koska maan koko tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannosta vastaa yksi yritysryhmä, Rusal Group.

Unionin tuottajia koskeva otanta

- (9) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se oli alustavasti valinnut otoksen unionin tuottajista. Komissio valitsi perusasetuksen 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti otoksen käyttäen perusteena suurinta edustavaa tuotantoa ja myyntimäärää. Otokseen kuului kuusi unionin tuottajaa ja niihin etuyhteydessä olevat yritykset, koska ryhmien sisäinen rakenne oli epäselvä tutkimuksen alussa kyseessä olevan tuotteen tuottamiseen ja myymiseen liittyvien toimintojen osalta. Otokseen valittujen unionin tuottajien osuus unionin kokonaistuotannosta oli yli 70 prosenttia. Komissio kehotti asianomaisia osapuolia esittämään huomautuksia alustavasta otoksesta. Asetetussa määräajassa ei saatu huomautuksia, joten alustava otos vahvistettiin. Otoksen katsotaan edustavan unionin tuotannonala.

Etuyhteydettömiä tuojia koskeva otanta

- (10) Päätetään otannan tarpeellisuudesta ja valitakse tarvittaessa otoksen komissio pyysi kaikkia etuyhteydettömiä tuojia toimittamaan vireillepanoilmoituksessa mainitut tiedot.
- (11) Vireillepanovaiheessa otettiin yhteyttä neljääntoista tiedossa olevaan tuojaan/käyttäjään, ja niitä pyydettiin selittämään toimintaansa ja täyttämään tarvittaessa vireillepanoilmoituksen liitteenä oleva otantalomake.
- (12) Kolme yritystä vastasi otantalomakkeeseen. Kyseiset yritykset olivat kuitenkin ns. uudelleenkelaaajia eli teollisia käyttäjiä, jotka toivat tarkasteltavana olevaa tuotetta jatkojalostaakseen sitä ennen jälleenmyyntiä. Yksikään kauppias ei ilmoittautunut. Sen vuoksi otantamenetelmän käyttö ei ollut perusteltua.
- (13) Neljä muuta yritystä ilmoittautui ja ilmoitti, että ne eivät tuoneet tarkasteltavana olevaa tuotetta Venäjältä eivätkä olleet uudelleenkelaaajia. Käyttäjiä koskeva kyselylomake lähetettiin kaikille seitsemälle ilmoittautuneelle yritykselle.

Vastaukset kyselylomakkeeseen ja yhteistyö

- (14) Komissio lähetti kyselylomakkeet otokseen valituille kuudelle unionin tuottajalle ja niihin etuyhteydessä oleville yrityksille, yhdelle vientiä harjoittavien tuottajien ryhmälle ja seitsemälle unionissa tietoon tulleelle käyttäjälle.
- (15) Kyselylomakkeeseen saatiin vastaukset kaikilta otokseen valituilta unionin tuottajilta, vientiä harjoittavien tuottajien ryhmältä (joka koostuu kahdesta vientiä harjoittavasta tuottajasta, neljästä etuyhteydessä olevasta kauppiasta ja kahdeksasta etuyhteydessä olevasta raaka-ainetoimittajasta, jotka kaikki toimivat Venäjällä lukuun ottamatta kahta kauppiasta, jotka on rekisteröity Jerseyssä ja Sveitsissä) ja neljältä käyttäjältä. Komission pyynnöstä Rusal Group toimitti tarkistettujen kyselylomakkeen taulukot myöhemmässä vaiheessa.

Tarkastuskäynnit

- (16) Komissio hankki ja tarkisti kaikki polkumyynnin, siitä aiheutuvan vahingon ja unionin edun alustavan määrittämisen kannalta tarpeellisia pitämänsä tiedot.
- (17) Koska yksi otokseen valituista yrityksistä tuotti tarkastelujakson aikana pieniä määriä, jotka oli tarkoitettu yksinomaan kytkömarkkinoille, tarkastuskäyntiä kyseiseen yritykseen ei katsottu tarpeelliseksi.

- (18) Perusasetuksen 16 artiklan mukaisia tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien yritysten toimitiloihin:

Unionin tuottajat

- AFM Aluminiumfolie Merseburg GmbH, Merseburg, Saksa
- Alcomet AD, Schumen, Bulgaria
- Eurofoil Luxemburg SA, Dudelange, Luxemburg ja siihen etuyhteydessä oleva yritys Eurofoil France SAS, Rugles, Ranska
- Hydro Aluminium Slim S.p.a., Cisterna di Latina, Italia
- Impol d.o.o., Maribor, Slovenia
- Symetal SA, Ateena, Kreikka

Käyttäjät

- Cofresco Frishhalteprodukte GmbH & Co KG, Minden, Saksa
- CeDo Sp. z o.o., Kały Wrocławskie, Puola
- Sphere Group, Pariisi, Ranska

Venäläinen vientiä harjoittava tuottaja

- ”Rusal Group” mukaan lukien:
 - Ural Foil OJSC, jäljempänä ’Ural Foil’, Sverdlovskin alue, Venäjä
 - OJSC Rusal Sayanal, jäljempänä ’Sayanal’, Hakassian alue, Venäjä
- sekä seuraavat etuyhteydessä olevat kauppiat ja raaka-aineiden toimittajat:
- Rusal Foil Ltd (’RF’), Moskovan alue, Venäjä
 - United Company Rusal Trading House, jäljempänä ’Trading House’, Moskovan alue, Venäjä
 - Sayanogorsk Aluminium Smelter, jäljempänä ’SAZ’, Hakassian alue, Venäjä
 - Novokuznetsk Aluminium Smelter, jäljempänä ’NKAZ’, Kemerovon alue, Venäjä.

4. Tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso

- (19) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän lokakuuta 2013 ja 30 päivän syyskuuta 2014 välisen ajan, jäljempänä ’tutkimusajanjakso’. Vahingon määrittämisen kannalta merkittävien kehityssuuntausten tarkastelu kattoi kauden vuodesta 2011 tutkimusajanjakson päättymiseen, jäljempänä ’tarkastelujakso’.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

5. Tarkasteltavana oleva tuote

- (20) Tarkasteltavana oleva tuote on Venäjältä peräisin oleva vähintään 0,008 millimetriä mutta enintään 0,018 millimetriä paksu, vahvistamaton, valssattu mutta ei enempää valmistettu, enintään 650 millimetrin levyisillä ja yli 10 kilogrammaa painavilla keloilla oleva alumiinifolio (ns. jumbokelat), jäljempänä ’tarkasteltavana oleva tuote’, joka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin ex 7607 11 19 (Taric-koodi 7607 11 19 10). Tarkasteltavana oleva tuote tunnetaan yleisesti nimellä kotitalousfolio.

- (21) Kotitalousfolio valmistetaan seostamattomasta alumiinista, josta valetaan paksuja kaistaleita (joiden paksuus on useita millimetrejä eli jotka ovat jopa 1 000 kertaa paksumpia kuin tarkasteltavana oleva tuote), jotka sitten valssataan eri vaiheiden kautta halutun paksuiseksi. Valssaamisen jälkeen folio lämpökäsitellään hehkuttamalla ja kelataan lopuksi keloiksi (rulliksi).
- (22) Jatkojalostajat eli ns. uudelleenkelajaajat kelaavat kelat pienemmiksi rulliksi. Saatua tuotetta (eli kuluttajarullia, jotka eivät ole tarkasteltavana oleva tuote) käytetään monella tavoin lyhytaikaisena pakkauksena tai kääreenä, pääasiassa kotitalouksissa, suurkeittiöissä sekä elintarvikeliikkeissä ja kukkakaupoissa.

6. Samankaltainen tuote

- (23) Tutkimuksessa kävi ilmi, että tarkasteltavana olevalla tuotteella, Venäjän kotimarkkinoilla tuotetulla ja myydyllä tuotteella sekä unionin tuotannonalan unionissa tuottamalla ja myymällä tuotteella on samat fyysiset, kemialliset ja tekniset perusominaisuudet ja samat peruskäyttötarkoitukset.
- (24) Komissio on siksi tässä vaiheessa päättänyt, että kyseiset tuotteet ovat samankaltaisia tuotteita perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettulla tavalla.

7. Tuotteen määritelmää koskevat väitteet

- (25) Eräs tuoja väitti, että tuotemääritelmän olisi sisällettävä kotitalousfolio, jonka paino on enintään 10 kg (ns. "kuluttajarullat"). Kyseinen tuoja väitti, että kuluttajarullien ja jumbokelojen fyysisissä, kemiallisissa ja teknisissä perusominaisuuksissa ei ole eroja. Tuoja väitti myös, että jos polkumyöntitullit otettaisiin käyttöön ainoastaan jumbokelojen osalta, tämä voisi johtaa kuluttajarullien vientiin Venäjältä ilman polkumyöntitulleja.
- (26) Fyysinen ominaisuus, joka erottaa jumbokelat ja kuluttajarullat toisistaan, on paino. Tämä on myös CN-koodin mukaista. Lisäksi jäljempänä 53 kappaleessa määritelty unionin tuotannonala tuottaa vain jumbokeloja, ei kuluttajarullia. Uudelleenkelajaajat ostavat ja jatkojalostavat jumbokelat kuluttajarulliksi, minkä jälkeen ne myyvät tuotteet vähittäismyynnille ja loppukäyttäjille. Näin ollen jumbokelojen ja kuluttajarullien fyysiset ominaisuudet ovat erilaiset, niillä on eri tuottajat, ne eivät kilpaile keskenään eikä niillä käydä kauppaa samoilla markkinoilla.
- (27) Tämän vuoksi väite, jonka mukaan kuluttajarullat pitäisi sisällyttää tuotteen määritelmään tässä tutkimuksessa, hylättiin.
- (28) Jumbokeloihin sovellettavan mahdollisen polkumyöntitullin vaikutusta jatkojalostusteollisuuteen käsitellään unionin etua koskeissa 151–163 kappaleessa.

C. POLKUMYYNTI

8. Normaaliarvo

- (29) Komissio tutki ensin, oliko kunkin vientiä harjoittavan tuottajan kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä edustava perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kotimarkkinamyyntiä pidetään edustavana, jos samankaltaisen tuotteen riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kotimarkkinamyynnin osuus vientiä harjoittavaa tuottajaa kohden on vähintään 5 prosenttia sen tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaisvientimäärästä unioniin tutkimusajanjakson aikana.
- (30) Tämän perusteella yhden vientiä harjoittavan tuottajan kokonaismyynti ei ollut edustavaa. Koska kyseisen yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen myynti kotimarkkinoilla ei ollut edustavaa, komissio määrittä sille normaaliarvon perusasetuksen 2 artiklan 3 ja 6 kohdan mukaisesti.

- (31) Kyseisen yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan normaaliarvo määritettiin lisäämällä sen samankaltaisen tuotteen keskimääräisiin tuotantokustannuksiin tutkimusajanjaksolla seuraavaa:
- a) painotetut keskimääräiset myynti-, yleis- ja hallintokustannukset, jotka aiheutuivat yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen kyseisten tuotelajien kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana; sekä
 - b) yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan saama painotettu keskimääräinen voitto samankaltaisen tuotteen kyseisten tuotelajien kotimarkkinamyynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä tutkimusajanjakson aikana.
- (32) Toisen vientiä harjoittavan tuottajan osalta todettiin, että sen kotimarkkinamyynti oli kokonaisuudessaan edustavaa perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti (ks. 29 kappale).
- (33) Tämän jälkeen komissio yksilöi ne kotimarkkinoilla myydyt tuotelajit, jotka olivat samanlaisia kuin unioniin vietäviksi myydyt tuotelajit tai niihin verrattavissa. Komissio tutki, oliko mainitun toisen vientiä harjoittavan tuottajan kotimarkkinamyynti kunkin sellaisen tuotelajin osalta, joka on samanlainen kuin unioniin vietäväksi myyty tuotelaji tai verrattavissa siihen, edustavaa perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tuotelajin kotimarkkinamyynti on edustavaa, jos kyseisen tuotelajin kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä riippumattomille asiakkaille tutkimusajanjakson aikana on vähintään 5 prosenttia samanlaisen tai siihen verrattavissa olevan tuotelajin kokonaisvientimäärästä unioniin. Komissio totesi, että 14 viedystä tuotelajista viisi vastasi edustavaa kotimarkkinamyyntiä.
- (34) Jos tiettyä tuotelajia ei myyty kotimarkkinoille tai jos tietyn tuotelajin kotimarkkinamyynti ei ollut riittävää, normaaliarvo määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti, kuten edellä 31 kappaleessa kuvataan.
- (35) Seuraavaksi komissio määritti kunkin tuotelajin osalta kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille suuntautuvan kannattavan myynnin osuuden tutkimusajanjaksolla, jotta se voisi päättää, käytetäänkö normaaliarvon laskennassa tosiasiallista kotimarkkinamyyntiä perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (36) Normaaliarvo perustuu kunkin tuotelajin tosiasialliseen kotimarkkinahintaan riippumatta siitä, oliko myynti kannattavaa vai ei, jos
- a) tuotelajin myynnin määrä vähintään laskettuja tuotantokustannuksia vastaavalla nettomyyntihinnalla on yli 80 prosenttia kyseisen tuotelajin kokonaismyyntimäärästä; ja
 - b) kyseisen tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta vastaa vähintään tuotannon yksikkökustannuksia.
- (37) Tässä tapauksessa normaaliarvo on kyseisen tuotelajin koko kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo tutkimusajanjakson aikana.
- (38) Kotimarkkinamyyntiä koskevasta analyysistä kävi ilmi, että yli 90 prosenttia kotimarkkinamyynnistä oli kannattavaa ja että painotettu keskimääräinen myyntihinta oli tuotantokustannuksia korkeampi. Näin ollen normaaliarvo laskettiin kotimarkkinamyynnin hintojen painotettuna keskiarvona tutkimusajanjaksolla niiden viiden tuotelajin osalta, joiden kotimarkkinamyynti oli edustavaa.

9. Vientihinta

- (39) Yhteistyössä toimineet vientiä harjoittivat tuottajat veivät tuotetta unioniin etuyhteydessä olevan kauppiaan RTI Ltd:n, jäljempänä 'RTI' kautta. RTI:n kotipaikka on Jerseyssä. Kyseinen kauppias ostaa tarkasteltavana olevan tuotteen tuottajilta kahden Moskovassa toimivan, etuyhteydessä olevan edustajan kautta. Tämän jälkeen se myy tarkasteltavana olevan tuotteen loppukäyttäjille toisen, Sveitsissä toimivan edustajan kautta. Kaikki kolme etuyhteydessä olevaa edustajaa toimivat joko tuottajien tai etuyhteydessä olevan kauppiaan nimissä, ja niille maksetaan palkkio kuukausittain.

- (40) Perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti vientihinta määritettiin sen hinnan perusteella, jolla maahantuodut tuotteet jälleenmyytiin ensimmäisen kerran riippumattomille asiakkaille unionissa. Tässä tapauksessa hintaan tehtiin oikaisuja kaikkien tuonnin ja jälleenmyynnin välillä aiheutuneiden kustannusten (kuljetus-, vakuutus- ja luottokustannukset, tullit ja tullin hallintomaksut) huomioon ottamiseksi, mukaan lukien kauppiaan vastaavat myynti-, yleis- ja hallintokustannukset sekä kohtuullinen voittomarginaali.
- (41) Myynti-, yleis- ja hallintokustannusten osalta komissio käytti Rusal Groupin tarkasteltavana olevan tuotteen unioniin suuntautuneesta myynnistä toimittamiin tietoihin perustuvia vastaavia tosiasiallisia myynti-, yleis- ja hallintokustannuksia. Tämä oli määrä, jonka etuyhteydessä oleva kauppiaa oli jo laskenut ja kohdentaanut tarkasteltavana olevan tuotteen unioniin suuntautuneelle viennille omien laskelmiensa ja kohdentamista koskevien periaatteidensa mukaisesti. Komissio varmisti lisäksi, että kuluja ja kustannuksia ei otettu huomioon kahdesti ja että määrään ei lisätty kustannuksia, jotka eivät liity tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin. Näin ollen myynti-, yleis- ja hallintokustannusten määrä, jota komissio käytti luotettavan vientihinnan määrittämisessä, koski ainoastaan tarkasteltavana olevan tuotteen unioniin tuonnin ja jälleenmyynnin välillä syntyneitä kustannuksia, kuten perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdassa edellytetään.
- (42) Voitoista todetaan, että etuyhteydessä olevan kauppiaan saamaa voittoa pidettiin epäluotettavana, koska se on yhteydessä vientiä harjoittaviin tuottajiin eikä osapuolten välinen hinta sinänsä ollut luotettava. Koska tutkimuksessa ei saatu tietoja riippumattomilta tuojilta, käytettiin samaa tuotetta koskevissa aiemmissä tutkimuksissa käytettyä kohtuullista 2 prosentin voittomarginaalia⁽¹⁾.
- (43) Mainittuihin myynti-, yleis- ja hallintokustannuksiin sekä voittoon liittyvien vähennysten osalta Rusal Group väitti, että siihen etuyhteydessä olevaa kauppiaasta (RTI) olisi pidettävä sen vientiä harjoittavien tuottajien sisäisenä vientiosastona, koska ne kaikki toimivat yhtenä taloudellisena yksikkönä vaikka ovatkin erillisiä oikeushenkilöitä. Rusal Group väitti siksi, että RTI:n myynti-, yleis- ja hallintokustannuksia ja voittoa ei olisi pitänyt vähentää.
- (44) Katsotaan kuitenkin, että jos vientiä harjoittavan tuottajan ja tuojan tai kolmannen osapuolen välillä on yhteys, vientihintaa pidetään epäluotettavana ja luotettava hinta on määritettävä erikseen. Perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdassa säädetään selkeästi, että luotettavan vientihinnan määrittämisessä on tehtävä oikaisuja kaikkien tuonnin ja jälleenmyynnin välisten kustannusten ja voiton huomioon ottamiseksi. Myynti-, yleis- ja hallintokustannukset ovat tällaisia kustannuksia. Oikaisujen perusteena ja tarkoituksena on luotettavan vientihinnan määrittäminen. Tästä syystä väite oli hylättävä.

10. Vertailu

- (45) Komissio vertaili normaaliarvoa ja kahden yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan vientihintaa noudettuna lähettäjältä -tasolla.
- (46) Jos se oli tarpeen tasapuolisen vertailun varmistamiseksi, komissio oikaisi normaaliarvoa ja/tai vientihintaa hintoihin ja hintojen vertailtavuuteen vaikuttavien erojen huomioon ottamiseksi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti.
- (47) Vientihintoihin tehtiin oikaisuja kuljetus-, vakuutus-, käsittely- ja pakkauskustannusten sekä vientiverojen ja palkkioiden huomioon ottamiseksi. Kotimarkkinahintoihin tehtiin oikaisuja kotimaan kuljetuskustannusten, pakkaus-, luotto- ja käsittelykustannusten sekä palkkioiden huomioon ottamiseksi.

11. Polkumyynnin marginaali

- (48) Komissio vertasi kahden yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan samankaltaisen tuotteen kunkin tuotelajin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan tuotelajin painotettuun keskimääräiseen vientihintaan noudettuna lähettäjältä -tasolla perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 94, 8.4.2009, s. 17, johdanto-osan 72 ja 80 kappale.

- (49) Koska nämä kaksi yhteistyössä toiminutta tuottajaa ovat etuyhteydessä toisiinsa, niille vahvistettiin yksi ainoa polkumyymintarginaali niiden yksilöllisten polkumyymintarginaalien painotetun keskiarvon perusteella.
- (50) Tällä perusteella väliaikaiset painotetut keskimääräiset polkumyymintarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta (kulut, vakuutus ja rahti maksettuina) unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Yritys	Väliaikainen polkumyymintarginaali
Rusal Group: Ural Foil OJSC ja OJSC Rusal Sayanal	34,0 %

- (51) Yhteistyössä toimimisen aste oli tässä tapauksessa korkea, koska ainoa olemassa oleva venäläinen kotitalousfolion tuottaja, joka vastasi 100 prosentista unioniin suuntautuvasta tuonnista tutkimusajanjakson aikana, toimi tutkimuksessa yhteistyössä. Tämän perusteella komissio päätti asettaa jäännöspolkumyymintarginaalin yhteistyössä toimineen yrityksen yksilöllisen polkumyymintarginaalin tasoiseksi.
- (52) Väliaikaiset polkumyymintarginaalit – ilmaistuina prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Yritys	Väliaikainen polkumyymintarginaali
Rusal Group	34,0 %
Kaikki muut yritykset	34,0 %

D. VAHINKO

1. Unionin tuotannonalan ja unionin tuotannon määritelmä

- (53) Tutkimusajanjaksolla oli tiedossa kaksitoista unionin tuottajaa, jotka valmistivat samankaltaista tuotetta. Nämä tuottajat muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun 'unionin tuotannonalan'.
- (54) Unionin kokonaistuotannon arvioitiin olleen tutkimusajanjaksolla 47 349 tonnia. Komissio laski määrän Eurostatin tilastojen, otokseen valittujen unionin tuottajien tarkistettujen kyselyvastausten ja otokseen kuulumattomiin tuottajiin liittyvien arvioitujen tietojen sekä valituksen tekijöiden esittämien tietojen perusteella. Kuten 9 kappaleessa todetaan, otokseen valittujen unionin tuottajien osuus samankaltaisen tuotteen unionin kokonaistuotannosta oli yli 70 prosenttia.
- (55) Vientiä harjoittava tuottaja väitti, että valituksen tekijöistä kaikki yritykset eivät tuota kotitalousfoliota. Tutkimuksessa kävi kuitenkin ilmi, että kaikki valituksen tekijät ja niihin etuyhteydessä olevat yritykset tuottivat ainakin vähäisiä määriä kyseessä olevaa tuotetta, ja näin ollen väite hylättiin.

2. Unionin kulutus

- (56) Valituksen tekijät toimittivat tietoja koko unionin tuotannonalan tuotannosta, tuotantokapasiteetista, myyntimääristä, työllisyydestä ja viennin määristä tarkastelujaksolla. Tiedot arvioitiin, esitettiin enimmäis- ja vähimmäisvaihteluväleillä ja jaettiin kahteen ryhmään eli otokseen valittuihin unionin tuottajiin ja otokseen kuulumattomiin unionin tuottajiin. Otokseen valittujen unionin tuottajien osalta komissio käytti tosiasiallisia varmennettuja tietoja, jotka kyseiset yritykset toimittivat kyselylomakevastauksissaan. Otoksen kuulumattomien unionin tuottajien osalta käytettiin valituksen tekijöiden toimittamia tietoja. Nämä arviot asetettiin asianomaisten osapuolten saataville huomautuksia varten. Huomautuksia ei kuitenkaan esitetty.

- (57) Komissio määrittä unionin kulutuksen unionin tuotannonalan unionin markkinoilla tapahtuneen arvioidun kokonaismyyntimäärän ja Eurostatin ilmoittaman kokonaistuontimäärän perusteella; määriä korjattiin tarvittaessa vientiä harjoittavan tuottajan todennettujen tietojen ja otokseen valittujen unionin tuottajien kyselylomakevastausten pohjalta.
- (58) Koska asianomaisessa maassa on vain yksi vientiä harjoittava tuottaja, kaikki sitä koskevat luvut annettiin luottamuksellisuussyistä vaihteluvälinä.
- (59) Tämän perusteella unionin kulutus kehittyi seuraavasti:

Taulukko 1

Kotitalousfolion kulutus unionissa (tonnia)

	2011	2012	2013	Tutkimusajanjakso
Unionin kulutus	[71 300–82 625]	[74 152–92 540]	[84 847–108 239]	[83 421–105 760]
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	[104–112]	[119–131]	[117–128]

Lähde: Eurostat, kyselylomakevastaukset ja valituksen tekijöiden toimittamat tiedot.

- (60) Unionin kulutus kasvoi vuosien 2011 ja 2013 välisenä aikana mutta väheni vuoden 2013 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Kaiken kaikkiaan kulutus kasvoi 17–28 prosenttia tarkastelujakson aikana. Kulutuksen kasvu vuoden 2011 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana heijastaa lähinnä Venäjältä ja kolmansista maista tulleen tuonnin kasvua, sillä unionin tuotannonalan myynti unionin markkinoilla kasvoi vain hiukan (ks. 82 kappale).

3. Tuonti asianomaisesta maasta

Asianomaisesta maasta tulevan tuonnin määrä ja markkinaosuus

- (61) Komissio määrittä asianomaisesta maasta tulevan tuonnin määrän Eurostatin ja yhteistyössä toimineen tuottajan toimittamien tietojen perusteella.
- (62) Tuonti asianomaisesta maasta unioniin kehittyi seuraavasti:

Taulukko 2

Tuontimäärä (tonnia)

	2011	2012	2013	Tutkimusajanjakso
Venäjältä peräisin olevan tuonnin määrä	[19 532–26 078]	[23 243–34 422]	[27 345–39 116]	[26 368–37 812]
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	[119–132]	[140–150]	[135–145]
Markkinaosuus	29 %	34 %	34 %	34 %

Lähde: Eurostat, kyselylomakevastaukset ja valituksen tekijöiden toimittamat tiedot.

- (63) Venäjältä tulevan tuonnin määrä lisääntyi 40–50 prosenttia vuosien 2011 ja 2013 välillä, ja se laski hieman tutkimusajanjaksolla.

- (64) Vastaava markkinaosuus kasvoi 29 prosentista vuonna 2011 34 prosenttiin vuonna 2012, minkä jälkeen se pysyi vakaana tutkimusajanjakson loppuun.

Asianomaisesta maasta tulevan tuonnin hinnat ja hinnan alittavuus

- (65) Komissio määrittä tuonnin painotetut keskimääräiset hinnat Eurostatin ja asianomaisessa maassa yhteistyössä toimineen tuottajan toimittamien tietojen perusteella. Asianomaisesta maasta tulevan tuonnin hintojen alittavuus unionin tuotannonalan hintoihin nähden määritettiin yhteistyössä toimineen venäläisen vientiä harjoittavan tuottajan sekä otokseen valittujen unionin tuottajien kyselylomakevastausten perusteella.
- (66) Venäjältä peräisin olevan kotitalousfolion keskimääräinen tuontihinta unioniin kehittyi seuraavasti:

Taulukko 3

Tuontihinnat (euroa/tonni)

	2011	2012	2013	Tutkimusajanjakso
Tuontihinnat	[2 145–2 650]	[2 038–2 624]	[1 952–2 571]	[1 973–2 597]
Indeksi (2011 = 100)	100	[95–99]	[91–97]	[92–98]

Lähde: Eurostat ja kyselylomakevastaukset.

- (67) Venäjältä peräisin olevan kotitalousfolion keskimääräinen tuontihinta laski tarkastelujakson aikana kaiken kaikkiaan 2–8 prosenttia.
- (68) Komissio määrittä hinnan alittavuuden tutkimusajanjaksolla vertaamalla seuraavia: a) etuyhteydettömiltä asiakkailta unionin markkinoilla veloitetut unionin tuotannonalan tuotelajikohtaiset painotetut keskimääräiset myyntihinnat, jotka on oikaistu noudettuna lähettäjältä -tasolle ja b) vastaavat yhteistyössä toimineilta venäläisiltä tuottajilta tulevassa tuonnissa ensimmäiseltä riippumattomalta asiakkaalta unionin markkinoilla veloitetut tuotelajikohtaiset painotetut keskimääräiset hinnat, jotka on määritetty CIF-tasolla ja oikaistu asianmukaisesti tullien ja tuonnin jälkeisten kustannusten huomioon ottamiseksi.
- (69) Hintoja, jotka oikaistiin tarvittaessa, vertailtiin tuotelajeittain samassa kaupan portaassa tapahtuneiden liiketoimien osalta. Vertailun tulos on ilmaistu prosentteina unionin tuotannonalan liikevaihdosta tutkimusajanjakson aikana. Tulos osoitti Venäjältä unionin markkinoille tulevan tuonnin painotetun keskimääräisen hinnan alittavuuden marginaalin olevan 3–7 prosenttia.
- (70) Vaikka hinnan alittavuus on jo sinänsä merkittävä, sitä on tarkasteltava sen seikan valossa, että unionin tuotannonalan hinnat, jotka Venäjältä tulevan tuonnin polkumyyntihinnat alittivat tutkimusajanjaksolla, olivat tuotantokustannuksia alhaisemmat. Kuten 177 ja 179 kappaleessa selitetään, Venäjältä tulevan tuonnin hintojen aiheuttama viitehinnan alittavuus oli keskimäärin noin 12 prosenttia.

4. Unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne

4.1 Yleiset huomautukset

- (71) Tutkittaessa polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutusta unionin tuotannonalaan arvioitiin perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti kaikki taloudelliset indikaattorit, jotka vaikuttivat unionin tuotannonalan tilanteeseen tarkastelujaksolla.
- (72) Kuten 9 kappaleessa mainitaan, unionin tuotannonalan mahdollisesti kärsimän vahingon määrittämiseen käytettiin otantamenetelmää.

- (73) Vahingon määrittämistä varten komissio erotti toisistaan makro- ja mikrotaloudelliset vahinkoindikaattorit. Kuten 56 kappaleessa selitetään, komissio arvioi koko unionin tuotannonalaa koskevat makrotalouden indikaattorit valituksen tekijöiden toimittamien tietojen perusteella; tiedot todennettiin asianmukaisesti otokseen valittujen yritysten osalta. Komissio arvioi mikrotaloudelliset indikaattorit ainoastaan otokseen valittujen unionin tuottajien osalta näiden kyselylomakevastauksiin sisältyvien tietojen perusteella. Molempien tietojen todettiin edustavan unionin tuotannonalan taloudellista tilannetta.
- (74) Makrotaloudellisia indikaattoreita ovat tuotanto, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, myyntimäärä, markkinaosuus, kasvu, työllisyys, tuottavuus ja polkumyyntimarginaalin suuruus.
- (75) Mikrotaloudellisia indikaattoreita ovat keskimääräiset yksikköhinnat, yksikkökustannukset, työvoimakustannukset, varastot, kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti.

4.2 Makrotaloudelliset indikaattorit

4.2.1 Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

- (76) Unionin kokonaistuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 4

Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

	2011	2012	2013	Tutkimusajan-jakso
Tuotantomäärä (tonnia)	44 316	46 165	48 796	47 349
Indeksi (2011 = 100)	100	104	110	107
Tuotantokapasiteetti (tonnia)	54 777	54 485	59 186	61 496
Indeksi (2011 = 100)	100	99	108	112
Kapasiteetin käyttöaste	81 %	85 %	82 %	77 %
Indeksi (2011 = 100)	100	105	102	95

Lähde: Kyselylomakevastaukset ja valituksen tekijöiden toimittamat tiedot.

- (77) Tuotanto vaihteli tarkastelujakson aikana. Se kasvoi vuosien 2011 ja 2013 välisenä aikana mutta väheni vuoden 2013 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Tuotantomäärä kasvoi kaiken kaikkiaan 7 prosenttia tarkastelujakson aikana.
- (78) Tuotantokapasiteetti nousi 12 prosenttia tarkastelujakson aikana.
- (79) Koska tuotantokapasiteetti kasvoi enemmän kuin tuotannon määrä, kapasiteetin käyttöaste laski 5 % tarkastelujakson aikana.
- (80) Vientiä harjoittava tuottaja väitti, että kaikki kotitalousfolion tuottajat pystyvät tuottamaan myös muunlaista foliota eli jatkojalostusfoliota ja että ne käyttävät samoja koneita molempien folioiden tuottamiseen. Tämän perusteella vientiä harjoittava tuottaja väitti, että unionin tuotannonalan kapasiteettia ja kapasiteetin käyttöastetta koskevat tiedot ovat kotitalousfolion osalta vääristyneitä.

- (81) Vaikka on totta, että monet unionin tuottajat tuottivat sekä kotitalousfoliota ja jatkojalostusfoliota, tutkimus osoitti, että suurin otokseen valittu unionin tuottaja tuotti yksinomaan kotitalousfoliota. Muiden otokseen valittujen unionin tuottajien tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste perustuivat todellisiin lukuihin, minkä vuoksi se, että ne tuottivat myös jatkojalostusfoliota, ei vaikuttanut ilmoitettuihin kotitalousfolion kokonaistuotantokapasiteettiin tai kapasiteetin käyttöasteeseen. Tutkimuksessa kävi lisäksi ilmi, että otokseen valittujen unionin tuottajien tuotannossa mainitun kahden foliolajin tuotantosuhde oli vakaa. Sen vuoksi väite hylättiin tässä vaiheessa.

4.2.2 Myyntimäärä ja markkinaosuus

- (82) Unionin tuotannonalan myyntimäärä ja markkinaosuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 5

Myyntimäärä ja markkinaosuus unionin markkinoilla

	2011	2012	2013	Tutkimusajanjakso
Myyntimäärä (tonnia)	[41 007–45 870]	[41 007–49 081]	[42 647–52 292]	[41 827–50 457]
Indeksi (2011 = 100)	100	[100–107]	[104–114]	[102–110]
Markkinaosuus	55 %	53 %	49 %	47 %

Lähde: Kyselylomakevastaukset, Eurostat ja valituksen tekijöiden toimittamat tiedot.

- (83) Kotitalousfolion myyntimäärä kasvoi hieman tarkastelujaksolla. Myyntimäärä kasvoi eniten vuosina 2011–2013 eli 4–14 prosenttia. Tutkimusajanjakson aikana myyntimäärä laski; kaiken kaikkiaan myyntimäärä kasvoi tarkastelujakson aikana 2–10 prosenttia. Kun otetaan huomioon samanaikainen kulutuksen kasvu ja tuonnin kasvu muun muassa Venäjältä, myyntimäärien kasvusta huolimatta unionin tuotannonalan markkinaosuus pieneni vuoden 55 prosentista tutkimusajanjakson 47 prosenttiin, eli myyntimäärä laski 8 prosenttiyksikköä tarkastelujakson aikana. Unionin tuotannonalan markkinaosuuden pieneneminen osui samaan aikaan Venäjän tulevan tuonnin markkinaosuuden kasvun kanssa, kuten 64 kappaleessa selostetaan.

4.2.3 Kasvu

- (84) Vaikka unionin kulutus lisääntyi tarkastelujaksolla 17–28 prosenttia, unionin tuotannonalan myyntimäärä laski 2–10 prosenttia, mikä merkitsi 8 prosenttiyksikön markkinaosuuden menetystä.

4.2.4 Työllisyys ja tuottavuus

- (85) Työllisyys ja tuottavuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 6

Työllisyys ja tuottavuus

	2011	2012	2013	Tutkimusajanjakso
Työntekijöiden lukumäärä	769	787	758	781
Indeksi (2011 = 100)	100	102	99	102
Tuottavuus (tonnia/työntekijä)	58	59	64	61
Indeksi (2011 = 100)	100	102	112	105

Lähde: Kyselylomakevastaukset ja valituksen tekijöiden toimittamat tiedot.

- (86) Unionin tuotannonalan työllisyys vaihteli tarkastelujaksolla, yleisesti ottaen se kasvoi 2 prosenttia.
- (87) Vuosina 2011–2013 tuottavuus parani, koska tuotanto kasvoi enemmän kuin työllisyys, kuten 77 kappaleessa esitetystä taulukosta 4 käy ilmi. Vuoden 2013 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana tuottavuus laski 7 prosenttia mutta pysyi korkeammalla tasolla kuin tarkastelujakson alussa vuonna 2011.

4.2.5 Polkumyyntimarginaalin suuruus ja toipuminen aiemmasta polkumyyinnistä

- (88) Polkumyyntimarginaali on selvästi vähimmäistasoa korkeampi. Tosiasiallisen polkumyyntimarginaalin vaikutus unionin tuotannonalaan on merkittävä, kun otetaan huomioon asianomaisesta maasta tulevan tuonnin määrä ja hinnat.
- (89) Unionin tuotannonala oli edelleen elpymässä Kiinasta, Brasiliasta ja Armeniasta peräisin olevan saman tuotteen polkumyyntimarginaalin vaikutuksista. Näihin toimenpiteisiin kohdistuu samanaikaisesti meneillään oleva tarkastelua koskeva tutkimus perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, kuten 3 kappaleessa mainitaan.

4.3 Mikrotaloudelliset indikaattorit

4.3.1 Hinnat ja niihin vaikuttavat tekijät

- (90) Unionin tuotannonalan keskimääräiset myyntihinnat etuyhteydettömille asiakkaille unionissa kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 7

Keskimääräiset myyntihinnat

	2011	2012	2013	Tutkimusajan-jakso
Keskimääräinen yksikkömyyntihinta unionissa (euroa/tonni)	2 932	2 714	2 705	2 597
Indeksi (2011 = 100)	100	93	92	89
Yksikkökohtaiset tuotantokustannukset (euroa/tonni)	2 995	2 794	2 699	2 651
Indeksi (2011 = 100)	100	93	90	89

Lähde: kyselylomakevastaukset.

- (91) Unionin tuotannonalan keskimääräinen yksikkömyyntihinta etuyhteydettömille asiakkaille unionissa laski koko ajan ja kaiken kaikkiaan 11 prosenttia tarkastelujakson aikana.
- (92) Unionin tuotannonalan yksikkökohtaiset tuotantokustannukset pysyivät kuitenkin korkeampina kuin sen keskimääräiset myyntihinnat, eikä unionin tuotannonalan myyntihinta pystynyt kattamaan tuotantokustannuksia vuotta 2013 lukuun ottamatta. Unionin tuotannonala ei kyennyt nostamaan myyntihintoja Venäjältä tulevan polkumyyntin aiheuttaman hintapaineen vuoksi.
- (93) Useat asianomaiset osapuolet väittivät, että unionin tuotannonalan myyntihintojen kehitys seurasi alumiinin hintaa Lontoon metallipörssissä (London Metal Exchange), minkä vuoksi Venäjältä tulevan tuonnin hinnoilla ei ollut vaikutusta unionin tuotannonalan myyntihintoihin. Näiden osapuolten mukaan ei siksi voida katsoa, että Venäjältä tulevan tuonnin hinnat alittivat unionin tuotannonalan myyntihinnat. Tutkimuksessa kävi ilmi, että

unionin tuotannonalan myyntihinnat noudattivat samaa suuntausta kuin alumiinin hinnat Lontoon metallipörssissä. Tämä ei kuitenkaan vaikuta siihen, että Venäjältä tulevan tuonnin hinnat alittivat unionin tuotannonalan myyntihinnat ja aiheuttivat näin hintapainetta unionin markkinoilla, minkä vuoksi unionin tuotannonala ei voinut nostaa myyntihintaansa tasolle, joka olisi kattanut tuotantokustannukset. Väite olisi näin ollen hylättävä.

4.3.2 Työvoimakustannukset

- (94) Unionin tuotannonalan keskimääräiset työvoimakustannukset kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 8

Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti

	2011	2012	2013	Tutkimusajan- jakso
Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti (euroa)	21 692	22 207	20 603	20 594
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	102	95	95

Lähde: kyselylomakevastaukset.

- (95) Vuoden 2011 ja tutkimusajanjakson välillä otokseen valittujen unionin tuottajien keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti alenivat 5 prosenttia. Työvoimakustannukset nousivat ensin 2 prosenttia vuosien 2011 ja 2012 välillä, laskivat vuosien 2012 ja 2013 välillä ja pysyivät sen jälkeen vakaana tutkimusajanjakson aikana.

4.3.3 Varastot

- (96) Unionin tuotannonalan varastot kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 9

Varastot

	2011	2012	2013	Tutkimusajan- jakso
Loppuvarastot	1 931	1 999	2 133	2 085
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	104	110	108
Loppuvarastot prosentteina tuotannosta	5 %	5 %	5 %	5 %
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	100	100	100

Lähde: kyselylomakevastaukset.

- (97) Varastoja ei voida pitää tällä alalla merkittävänä vahinkoindikaattorina, koska tuotanto ja myynti perustuvat pääasiassa tilauksiin, joten tuottajat pitävät yleensä varastot pieninä. Siksi varastoja koskeva kehitys esitetään vain tiedoksi.
- (98) Kaiken kaikkiaan loppuvarastot kasvoivat tarkastelujaksolla 8 prosenttia. Varastot kasvoivat ensin vuosien 2011 ja 2013 välillä 10 prosenttia, ja vuoden 2013 ja tutkimusajanjakson lopun välisenä aikana ne pienenevät hieman. Loppuvarastojen osuus prosentteina tuotannosta pysyi vakaana koko tarkastelujakson ajan.

4.3.4 Kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti

- (99) Unionin tuottajien kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 10

Kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto

	2011	2012	2013	Tutkimusajan-jakso
Riippumattomille asiakkaille unionissa tapahtuneen myynnin kannattavuus (% liikevaihdosta)	– 2,2 %	– 2,9 %	0,2 %	– 2,1 %
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	65	209	104
Kassavirta (euroa)	1 505 960	2 909 820	3 365 140	1 962 349
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	193	223	130
Investoinnit (euroa)	3 271 904	5 404 990	4 288 862	4 816 442
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	165	131	147
Investointien tuotto	– 4 %	– 5 %	0 %	– 3 %
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	60	209	108

Lähde: kyselylomakevastaukset.

- (100) Komissio määrittä otokseen valittujen unionin tuottajien kannattavuuden ilmaisemalla samankaltaisen tuotteen myynnistä etuyhteydettömille asiakkaille unionissa saadun nettovoiton ennen veroja prosentteina tämän myynnin liikevaihdosta. Tarkastelujaksolla unionin tuotannonala oli tappiollinen lukuun ottamatta vuotta 2013, jolloin sen voittomarginaali oli hieman yli kannattavuusrajan. Kannattavuus laski vuosien 2011 ja 2012 välillä, lisääntyi vuonna 2013, mutta laski jälleen tutkimusajanjaksolla, jolloin se oli samalla tasolla kuin vuonna 2011. Kaiken kaikkiaan kannattavuus nousi 4 prosenttia tarkastelujaksolla, mikä vastaa 0,1 prosenttiyksikön kasvua mutta ei antanut unionin tuotannonalalle mahdollisuutta saada voittoa tutkimusajanjakson aikana. Tämä kehitys johtui pääasiassa Venäjältä unioniin polkumyynnihinnoin tulevan tuonnin aiheuttamasta hintapaineesta ja siitä, että kyseisen tuonnin hinnat alittivat unionin tuotannonalan hinnat, minkä vuoksi unionin tuotannonala ei voinut nostaa myyntihintojaan niin, että ne olisivat kattaneet tuotantokustannukset.
- (101) Nettokassavirta on unionin tuotannonalan kyky rahoittaa itse toimintaansa. Kassavirta vaihteli tarkastelujakson aikana suuntauksen ollessa nouseva. Kaiken kaikkiaan nettokassavirta kasvoi tarkastelujaksolla 30 prosenttia. On kuitenkin huomattava, että absoluuttisina arvoina kassavirta pysyi alhaisella tasolla verrattuna kyseessä olevan tuotteen kokonaisliikevaihtoon.
- (102) Investoinnit kasvoivat tarkastelujaksolla 47 prosenttia. Investoinnit kasvoivat 65 prosenttia vuodesta 2011 vuoteen 2012, vähenivät vuonna 2013 ja kasvoivat taas tutkimusajanjakson aikana. Ne olivat pääasiassa investointeja, joita tarvittiin uusien koneiden hankkimiseksi ja jotka pysyivät melko alhaisella tasolla tutkimusajanjaksolla kokonaisliikevaihtoon verrattuna.

- (103) Investointien tuotolla tarkoitetaan voittoa ilmaistuna prosentteina investointien nettokirjanpitoarvosta. Kuten muutkin taloudelliset indikaattorit, investointien tuotto samankaltaisen tuotteen tuotannosta ja myynnistä oli negatiivinen vuodesta 2011 alkaen, paitsi vuonna 2013, jolloin se oli 0 prosenttia, seuraten kannattavuuden suuntausta. Kaiken kaikkiaan investointien tuotto pieneni tarkastelujaksolla 8 prosenttia.
- (104) Siltä osin kuin on kyse pääoman saannista, otokseen valittujen unionin tuottajien heikentynyt kyky kerryttää käteisvaroja samankaltaisen tuotteen osalta heikensi niiden taloudellista tilannetta vähentämällä tulorahoitusta. Tutkimuksessa todettiin, että pääoman saanti heikkeni kaiken kaikkiaan tarkastelujaksolla.

5. Vahinkoa koskevat päätelmät

- (105) Monet vahinkoindikaattorit kehittyivät negatiiviseen suuntaan. Kannattavuudesta todettiin, että tuotannonalan toiminta oli tappiollista lähes koko tarkastelujakson ajan, lukuun ottamatta vuotta 2013, jolloin tuotannonala toimi hieman kannattavuusrajan yläpuolella. Tutkimusajanjakson aikana unionin tuotannonalan tappiot olivat – 2,1 prosenttia. Myyntihinnat laskivat tarkastelujakson aikana 11 prosenttia. Vaikka myös yksikkökustannukset laskivat 11 prosenttia, ne pysyivät kuitenkin korkeammalla tasolla kuin keskimääräiset myyntihinnat koko tarkastelujakson ajan vuotta 2013 lukuun ottamatta. Unionin tuotannonalan markkinaosuus pieneni 8 prosenttiyksikköä eli vuoden 55 prosentista tutkimusajanjakson 47 prosenttiin.
- (106) Jotkin vahinkoindikaattorit kehittyivät tarkastelujaksolla positiivisesti. Tuotantomäärä kasvoi 7 prosenttia ja tuotantokapasiteetti 12 prosenttia tarkastelujakson aikana. Kasvu ei kuitenkaan vastannut kulutuksen kasvua, joka oli paljon suurempi, 17–28 prosenttia tarkastelujakson aikana. Myyntimäärä kasvoi tarkastelujakson aikana 2–10 prosenttia. Koska markkinoiden kulutus lisääntyi, tämä ei tarkoittanut markkinaosuuden kasvua, vaan markkinaosuus pieneni 8 prosenttiyksikköä. Investoinnit lisääntyivät tarkastelujakson aikana 47 prosenttia. Ne liittyivät uusien koneiden hankkimiseen ja pysyivät suhteellisen alhaisina tutkimusajanjaksolla. Niinikään kassavirta lisääntyi tarkastelujaksolla 30 prosenttia mutta pysyi alhaisella tasolla. Nämä myönteiset kehityssuuntaukset eivät sen vuoksi sulje pois vahingon olemassaolon mahdollisuutta.
- (107) Venäjän viranomaiset väittivät, että julkisesti saatavilla olevien rahoitusasiakirjojen analyysin perusteella merkittävää vahinkoa ei ole aiheutunut. Tämä on kuitenkin ristiriidassa tutkimuksen tulosten kanssa, jotka perustuvat tosiasiallisiin todennettuihin tietoihin kotitalousfoliota valmistavasta unionin tuotannonalasta. On totta, että jotkin unionin tuottajat eivät tuottaneet yksinomaan kotitalousfoliota, minkä vuoksi julkisesti saatavilla olevista asiakirjoista ei saada kuvaa kotitalousfoliota valmistavan unionin tuotannonalan todellisesta tilanteesta. Sen vuoksi perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaiset päätelmät unionin tuotannonalan taloudellisesta tilanteesta eivät voi perustua julkisesti saatavilla oleviin asiakirjoihin vaan niiden on perustuttava tutkimuksessa saatuihin yksityiskohtaisempiin ja todennettuihin tietoihin. Tämän vuoksi väite hylättiin.
- (108) Edellä esitetyn perusteella komissio tuli tässä vaiheessa siihen johtopäätökseen, että unionin tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

E. SYY-YHTEYS

- (109) Perusasetuksen 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti komissio tutki, oliko asianomaisesta maasta polkumyynnillä tapahtunut tuonti aiheuttanut merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle. Perusasetuksen 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti komissio tutki myös, olisivatko muut tiedossa olleet tekijät voineet samaan aikaan aiheuttaa vahinkoa unionin tuotannonalalle. Komissio varmisti, ettei muiden tekijöiden kuin Venäjältä polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttamaa mahdollista vahinkoa pidetä polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista johtuvana. Nämä tekijät ovat:
- a) muista unionin ulkopuolisista maista tulevan tuonnin vaikutukset
 - b) unionin kulutuksen kehittyminen c) unionin tuotannonalan vientitulos
 - d) unionin tuotannonalan toiminta alumiinin jatkojalostusfolioiden markkinoilla
 - e) raaka-ainekustannukset.

1. Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutukset

- (110) Todetakseen syy-yhteyden Venäjältä polkumyynnillä tapahtuneen kotitalousfolion tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välillä komissio analysoi tutkimuksen kohteena olevan tuonnin määrän ja hintatason sekä sen, missä määrin ne olivat vaikuttaneet unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen merkittävään vahinkoon.
- (111) Tutkimus osoitti, että Venäjältä polkumyynnillä alhaiseen hintaan tapahtuneen tuonnin määrä kasvoi tarkastelujakson aikana 35–45 prosenttia, jolloin kyseisen tuonnin markkinaosuus kasvoi samana ajanjaksona noin 5 prosenttiyksikköä. Kasvu tapahtui samaan aikaan kuin unionin tuotannonalan markkinaosuus pieneni 8 prosenttiyksikköä.
- (112) Samaa aikaan Venäjältä tulevan tuonnin hinnat aiheuttivat hintapainetta unionin markkinoilla. Sen hinnat laskivat 2–8 prosenttia tarkastelujaksolla ja alittivat unionin tuotannonalan tappiolliset myyntihinnat keskimäärin 3–7 prosentilla, mikä johti 12 prosentin alittavuuden marginaaliin. Vaikka tämä on jo sinänsä merkittävää, hinnan alittavuutta on tarkasteltava ottaen huomioon, että unionin tuotannonalan hinnat olivat tutkimusajanjakson aikana pääosin alhaisemmat kuin tuotantokustannukset. Unionin tuotannonalan oli laskettava hintojaan tarkastelujakson aikana, jotta se ei olisi menettänyt markkinaosuuttaan entisestään.
- (113) On todettava myös, että Venäjältä tuleva tuonti valtasi suureksi osaksi Brasiliasta ja Kiinasta peräisin olevan tuonnin markkinaosuudet sen jälkeen, kun näistä maista tulevassa tuonnissa otettiin käyttöön polkumyyntitoimenpiteet, ja että unionin tuotannonala ei pystynyt täysin toipumaan näiden maiden aiemmin harjoittamasta polkumyynnistä. Tämä johti unionin tuotannonalan kärsimisiin tappioihin vuodesta 2011 tutkimusajanjaksolle lukuun ottamatta vuotta 2013, jolloin kannattavuus oli hieman positiivinen, mutta edelleen alhaisempi kuin 5 prosentin voittotavoite (ks. 176 ja 177 kappale).
- (114) Vientiä harjoittava tuottaja väitti, että Venäjältä tulevan tuonnin kasvu johtuu Kiinan, Brasilian ja Armenian vastaisten toimenpiteiden käyttöönotosta, koska se paransi kolmansien maiden, myös Venäjän, pääsyä unionin markkinoille.
- (115) Tutkimus osoitti, että Venäjän vienti tosiaankin korvasi suuressa määrin Kiinan ja Brasilian markkinaosuudet unionissa. Venäjältä tuleva tuonti kuitenkin polkumyyntihinnoin, jotka alittivat unionin tuotannonalan myyntihinnat, ja kasvu tapahtui samaan aikaan kuin unionin tuotannonalan tilanne heikkeni. Tämän perusteella Venäjältä tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon välillä on selvä syy-yhteys, eikä sillä ole merkitystä, lisääntyikö tuonti Venäjältä vain siitä syystä, että muista kolmansista maista peräisin olevaan tuontiin alettiin soveltaa polkumyyntitoimenpiteitä. Siksi väite hylättiin tässä vaiheessa. Vaikka Kiinasta, Brasiliasta ja Armeniasta peräisin olevassa tuonnissa käyttöön otetuilla toimenpiteillä olisikin ollut vaikutusta unionin tuotannonalan tilanteeseen, se olisi kuitenkin ainoastaan välillinen syy eikä sitä voida pitää perusasetuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuna 'muuna tekijänä'. Tutkimuksessa kävi ilmi, että nimenomaan Venäjältä polkumyynnillä tapahtunut tuonti oli vahingon aiheuttaja. Tällainen tulkinta on yhdenmukainen unionin tuomioistuimen asiassa C-638/11 P Euroopan unionin neuvosto v. Gul Ahmed Textile Mills Ltd 14 päivänä marraskuuta 2013 antaman tuomion kanssa.
- (116) Edellä esitetyn perusteella komissio tuli tässä vaiheessa siihen johtopäätökseen, että unionin tuotannonalan vahingollinen tilanne osui samaan aikaan kuin Venäjältä polkumyyntihinnoin tapahtuva tuonti kasvoi merkittävästi ja että Venäjältä tulevalla tuonnilla oli ratkaiseva rooli unionin tuotannonalalle tutkimusajanjaksolla aiheutuneessa merkittävässä vahingossa ja siinä, että unionin tuotannonala ei pystynyt toipumaan aiemmista vahingoista.

2. Muiden tekijöiden vaikutukset

2.1 Muista unionin ulkopuolisista maista tulevan tuonnin vaikutukset

- (117) Muista kolmansista maista tulevan tuonnin määrä kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 11

Tuonti muista kolmansista maista

Maa		2011	2012	2013	Tutkimusajanjakso
Kiina	Määrä (tonnia)	[2 843–3 205]	[967–1 378]	[1 137–1 603]	[1 222–1 699]
	<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	[34–43]	[40–50]	[43–53]
	Markkinaosuus	4 %	1 %	1 %	2 %
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	2 251	2 417	2 306	2 131
	<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	107	102	95
Turkki	Määrä (tonnia)	[5 120–6 100]	[8 090–10 553]	[11 213–14 213]	[11 520–14 579]
	<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	[158–173]	[219–233]	[225–239]
	Markkinaosuus	7 %	11 %	13 %	13 %
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	2 950	2 743	2 710	2 571
	<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	93	92	87
Muut kolmannet maat	Määrä (tonnia)	[3 100–3 750]	[279–750]	[1 891–3 000]	[3 162–4 313]
	<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	[9–20]	[61–80]	[102–115]
	Markkinaosuus	4 %	1 %	2 %	4 %
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	2 878	2 830	2 687	2 406
	<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	98	93	84
Tuonti yhteensä	Määrä (tonnia)	[31 200–38 900]	[33 696–45 513]	[42 120–58 325]	[42 744–60 684]
	<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	[108–117]	[135–150]	[137–156]
	Markkinaosuus	45 %	47 %	51 %	53 %
	Keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	2 512	2 452	2 399	2 360
	<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	98	95	94

Lähde: Eurostat ja kyselylomakevastaukset.

- (118) Kiinasta ja Brasiliasta tulevaan tuontiin sovelletaan tällä hetkellä polkumyyntitulleja. Tarkastelujakson aikana Brasiliasta ei ollut lainkaan tuontia unioniin. Kiinasta tulevan tuonnin määrä pieneni 47–57 prosenttia ja vastaavasti markkinaosuus 4 prosentista 2 prosenttiin eli 2 prosenttiyksikköä tarkastelujakson aikana. Sekä tuonnin määrä että markkinaosuus pysyivät tarkastelujakson aikana alhaisella tasolla. Kiinasta tulevan tuonnin hinnat laskivat tarkastelujaksolla merkittävästi eli 5 prosenttia. On huomattava, että noin 75 prosenttia Kiinasta tulevasta kokonaistuonnista tutkimusajanjaksolla saapui unionin markkinoille sisäisen jalostusmenettelyn puitteissa, siis ilman polkumyyntitulleja. Tämä tuonti, jonka markkinaosuus oli yli 1 prosentti, kilpaili suoraan unionin tuotannonalan myynnin kanssa ja sen hinnat alittivat unionin hinnat noin 13 prosentilla.

- (119) Tarkastelujakson aikana tuonnin määrä Turkista kasvoi 125–139 prosenttia ja markkinaosuus kasvoi noin 7 prosentista 13 prosenttiin. Turkista tulevan tuonnin hinnat laskivat tarkastelujakson aikana 13 prosenttia mutta pysyivät korkeampina kuin muista kolmansista maista tulevan tuonnin hinnat, mukaan lukien Venäjä ja Kiina, ja olivat tutkimusajanjakson aikana samalla tasolla kuin unionin tuotannonalan hinnat.
- (120) Kaiken kaikkiaan tuonti muista kolmansista maista kasvoi 2–15 prosenttia. Koska unionin kulutus kuitenkin kasvoi, niiden yhteenlaskettu markkinaosuus laski vuoden 2011 4 prosentista noin 2 prosenttiin vuonna 2013 ja kasvoi sitten 4 prosenttiin tutkimusajanjakson loppuun mennessä. Tuontihinnat olivat alemmat kuin unionin tuotannonalan hinnat, lukuun ottamatta vuotta 2012.
- (121) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että tuonti Kiinasta – vaikka se oli vähäistä – vaikutti osaltaan unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon, mutta se ei kuitenkaan poista syy-yhteyttä Venäjältä tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon väliltä. Lisäksi katsotaan, että Turkista tuleva tuonti on saattanut vaikuttaa osaltaan unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon, mutta se ei kuitenkaan poista syy-yhteyttä Venäjältä tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon väliltä, kun otetaan huomioon kyseisen tuonnin vähäinen määrä ja Venäjän tuontia korkeammat hinnat.
- (122) Yksi asianomainen osapuoli väitti, että unionin tuotannonalan kärsimän merkittävän vahingon on katsottava johtuvan Turkista ja Etelä-Koreasta tulevasta tuonnista. Turkin osalta todettiin, että tuonti on voinut osaltaan vaikuttaa unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon, mutta se ei kuitenkaan poista syy-yhteyttä Venäjältä polkumyynnillä tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon väliltä. Etelä-Korean osalta kyseinen osapuoli väitti, että tuonti tapahtui vuonna 2011 voimaan tulleen EU:n ja Etelä-Korean vapaakauppasopimuksen ⁽¹⁾ puitteissa. Tuonti Etelä-Koreasta oli kuitenkin lähes olematonta koko tarkastelujakson ajan. Tästä syystä väitteet hylättiin tässä vaiheessa.

2.2 Unionin kulutuksen kehittyminen

- (123) Unionin kulutus kasvoi tarkastelujakson aikana merkittävästi, 17–28 prosenttia. Tämä kasvu näkyy lähinnä tuonnin kasvuna, sillä unionin tuotannonalan myynti kasvoi tarkastelujaksolla vain vähän ja sen markkinaosuus pieneni noin 8 prosenttiyksikköä. Samaan aikaan Venäjältä tuleva tuonti pystyi ottamaan haltuunsa noin 5 prosenttiyksikköä markkinaosuudesta. Näin ollen todettiin, että kulutuksen kehitys ei vaikuttanut unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen merkittävään vahinkoon.
- (124) Vientiä harjoittava tuottaja väitti, että Venäjältä tuleva tuonti ei lisääntynyt merkittävästi eikä sillä ollut vahingollista vaikutusta, koska Venäjän tuonnin kehitys yksinkertaisesti seurasi kulutuksen kehitystä, kun taas unionin tuotannonala kasvatti jatkojalostusfolion myyntiään kotitalousfolion kustannuksella.
- (125) Kuten 132 kappaleessa selitetään, väite, jonka mukaan unionin tuotannonala kasvatti jatkojalostusfolion myyntiään kotitalousfolion kustannuksella, ei vahvistunut tutkimuksen aikana, ja sen vuoksi väite hylätään. Tutkimuksessa todettiin, että Venäjältä polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin kasvu aiheutti hintapainetta unionin markkinoilla. Tässä yhteydessä ei pidetty olennaisena sitä, että tuonti Venäjältä noudatti samaa suuntausta kuin kulutus. Näin ollen väite hylättiin.

2.3 Unionin tuotannonalan vientitulot

- (126) Vientiä harjoittava tuottaja väitti, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon syynä oli unionin tuotannonalan heikko vientitulo.

⁽¹⁾ EU:n ja Etelä-Korean välinen vapaakauppasopimus (EUVL L 127, 14.5.2011).

- (127) Unionin tuotannonalan viennin määrä kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 14

Unionin tuotannonalan vientitoiminta

	2011	2012	2013	Tutkimusajanjakso
Vientimäärä	813	1 351	1 159	1 182
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	166	143	145
Keskimääräinen yksikköhinta (euroa/tonni)	3 061	2 810	2 897	2 806
<i>Indeksi (2011 = 100)</i>	100	92	95	92

Lähde: Kyselyvastaukset ja valituksen tekijöiden toimittamat tiedot.

- (128) Tutkimuksessa kävi ilmi, että unionin tuotannonalan vienti kolmansiin maihin pysyi alhaisella tasolla verrattuna unionin tuotannonalan myyntiin unionin markkinoilla, vaikka se lisääntyikin tarkastelujaksolla. Lisäksi tutkimuksessa kävi ilmi, että otokseen valittujen unionin tuottajien vientihinta oli korkeampi kuin keskimääräinen yksikkömyyntihinta unionissa ja suurempi kuin tuotantokustannukset. Lisäksi 99 kappaleessa esitetyt tiedot unionin tuotannonalan kannattavuudesta koskevat ainoastaan samankaltaisen tuotteen myyntiä unionin markkinoilla, eikä tässä analyysissä näin ollen otettu huomioon unionin tuotannonalan muihin kolmansiin maihin suuntautuvan vientimyyntin mahdollista vaikutusta. Tämän vuoksi väite hylättiin.

2.4 Unionin tuotannonalan toiminta jatkojalostusfolioiden markkinoilla

- (129) Jotkin unionin tuottajat tuottivat sekä kotitalous- että jatkojalostusfoliota. Jatkojalostusfolio on eri tuote kuin kotitalousfolio, ja sitä käytetään eri tarkoituksiin. Kuten 80 kappaleessa todetaan, kotitalousfoliota ja jatkojalostusfoliota valmistetaan kuitenkin samoissa tiloissa ja samoilla laitteilla. Jotkin asianomaiset osapuolet väittivät, että unionin tuotannonala lisäsi houkuttelevamman jatkojalostusfolion tuotantoa ja myyntiä kotitalousfolion kustannuksella, ja siksi mahdolliset kotitalousfolion myyntimäärän väheneminen ja markkinaosuuden menetys johtuisivat pikemmin tästä tuotannon muutoksesta kuin Venäjältä peräisin olevan kotitalousfolion tuonnin lisääntymisestä.
- (130) Vientiä harjoittava tuottaja väitti lisäksi, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon syynä oli jatkojalostusfoliomarkkinoiden negatiivinen kehitys, minkä suhteen unionin tuotannonala väitti kärsivänsä vahinkoa Kiinasta peräisin olevan kyseisen tuotteen tuonnin vuoksi, jota koskevan polkumyynninmenettelyn komissio aloitti joulukuussa 2014 ⁽¹⁾.
- (131) Tutkimuksessa ilmeni, että unionin jatkojalostusfolion ja kotitalousfolion tuottajat eivät ole täsmälleen samat, vaikka päällekkäisyyttä esiintyykin. Unionin suurin otokseen valittu kotitalousfolion tuottaja tuotti yksinomaan kotitalousfoliota, kun taas muiden otokseen valittujen unionin tuottajien jatkojalostusfolion ja kotitalousfolion tuotanto- ja myyntimäärien keskinäinen suhde pysyi suhteellisen vakaana tarkastelujakson aikana. Tutkimus ei näin ollen vahvistanut väitteitä, joiden mukaan unionin tuotannonala siirtyi kotitalousfolion tuotannon sijaan tuottamaan jatkojalostusfoliota. Lisäksi tutkimuksessa kävi ilmi, että unionin tuottajat, jotka tuottavat sekä kotitalous- että jatkojalostusfoliota, eivät pysty helposti siirtymään yhden tuotteen valmistuksesta toisen tuotteen valmistukseen, koska tehokkuuden maksimoimiseksi molempia tuotteita on tuotettava tietty määrä.
- (132) Yksi asianomainen osapuoli väitti, että Kiinasta peräisin olevan jatkojalostusfolion tuonti vaikutti unionin tuotannonalan yleiseen tilanteeseen ja aiheutti siten unionin tuotannonalalle merkittävää vahinkoa kotitalousfolion

⁽¹⁾ Ilmoitus tietynlaisen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan alumiinifolion tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta (EUVL C 444, 12.12.2014, s. 13).

osalta. Edellä 71–107 kappaleessa esitetyssä vahinkoanalyysissä ja 108 kappaleessa esitetyissä päätelmissä todetaan kuitenkin, unionin tuotannonalalle aiheutunut merkittävä vahinko liittyi yksinomaan kotitalousfolion tuotantoon ja myyntiin. Tästä syystä jatkojalostusfolion tuotantoon ja myyntiin liittyvän väitetyn vahingon vaikutus sellaisiin unionin tuottajiin, jotka tuottavat sekä kotitalous- että jatkojalostusfoliota, ei sisälly edellä mainittuun vahinkoanalyysiin. Tämän vuoksi hylätään tässä vaiheessa.

2.5 Raaka-ainekustannukset

- (133) Kotitalousfolion valmistuksen tärkein raaka-aine on alumiini, ja sen osuus unionin tuotannonalan tuotantokustannuksista tutkimusajanjakson aikana oli noin 75 prosenttia.
- (134) Vientiä harjoittava tuottaja väitti, että unionin tuotannonala oli epäedullisemmassa asemassa, koska se ei ollut vertikaalisesti integroitunut ja sen oli ostettava alumiinia. Lisäksi vientiä harjoittava tuottaja väitti, että alumiinin hinnat ovat unionissa korkeammat muokkaamaton alumiinia koskevien voimassa olevien tullien (3–6 %) vuoksi, mikä nostaa EU:n sisäistä palkkiota, joka on osa metallin hintaa ja näin ollen osa alumiinin hintaa.
- (135) Maailmanlaajuinen alumiinin viitehinta noteerataan Lontoon metallipörssissä. Palkkiot ovat Lontoon metallipörssin käteishintaan lisättävä lisämaksu; nämä muodostavat yhdessä lopullisen hinnan, joka alumiinin hankkimisesta maksetaan sulattajille tai välittäjille. Lontoon metallipörssin hinnat laskivat tarkastelujaksolla yli 20 prosenttia. Lisämaksu sen sijaan nousi yli kaksinkertaiseksi. Kun otetaan kuitenkin huomioon alumiinin kokokustannus eli pörssihinta ja lisämaksu yhdessä, alumiinin kustannukset laskivat tarkastelujaksolla noin 11 %.
- (136) Tutkimus osoitti, että sekä unionin tuotannonalan että venäläisen vientiä harjoittavan tuottajan kustannukset kotitalousfolion valmistuksen raaka-aineen hankkimiseksi olivat vertailukelpoisia, koska kyseisen raaka-aineen hinnat niin Venäjällä ja Euroopan unionin markkinoillakin ovat suoraan sidoksissa Lontoon metallipörssiin. Näin ollen 134 kappaleessa esitetyt väitteet olisi hylättävä. Vaikka sekä unionin tuotannonalan myyntihinnat että Venäjän tuontihinnat laskivat kotitalousfolion osalta Lontoon metallipörssissä noteeratun alumiinin hintakehityksen johdosta, tutkimuksessa todettiin, että Venäjältä tulevan kotitalousfolion tuonnin hinnat olivat tarkastelujaksolla jatkuvasti alhaisemmat kuin unionin tuotannonalan hinnat ja alittivat ne tutkimusajanjaksolla 3–7 prosenttia. Kuten 92 kappaleessa mainitaan, tutkimuksessa kävi ilmi, että vaikka unionin tuotannonalan tuotannon yksikkökustannukset pienenevät, myyntihinnat eivät kattaneet kotitalousfolion tuotannon yksikkökustannuksia polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttaman hintapaineen vuoksi. Väite olisi näin ollen tässä vaiheessa hylättävä.

3. Syy-yhteyttä koskevat päätelmät

- (137) Edellä esitetty analyysi osoittaa, että Venäjältä polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin määrä ja markkinaosuus kasvoivat huomattavasti tarkastelujaksolla ja että samana aikana tuontihinnat laskivat.
- (138) Markkinaosuuden kasvu tapahtui samaan aikaan kuin merkittävä lasku unionin tuotannonalan markkinaosuudessa. Koska tuonti aiheutti hintapainetta unionin markkinoilla, unionin tuotannonala ei voinut nostaa myyntihintojaan kannattavalle tasolle yksikkökohtaisten tuotantokustannusten laskusta huolimatta, mikä aiheutti unionin tuotannonalalle tappiota. Tämän seurauksena unionin tuotannonala ei pystynyt täysin toipumaan aiemman Brasiliasta, Kiinasta ja Armeniasta peräisin olleen polkumyynnin vaikutuksista, vaan kärsi merkittävää vahinkoa tutkimusajanjakson aikana.
- (139) Komissio erotti kaikki tiedossa olleet tekijät, joilla oli vaikutusta unionin tuotannonalan tilanteeseen, ja niiden vaikutukset polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vahingollisista vaikutuksista. Tällaisia tekijöitä olivat esimerkiksi muista kolmansista maista tapahtuneen tuonnin vaikutus, unionin kulutuksen kehitys, unionin tuotannonalan vientitulos, unionin tuotannonalan toiminta jatkojalostusfoliomarkkinoilla ja raaka-ainekustannukset.
- (140) Näiden tekijöiden tarkastelu osoitti, että erityisesti Turkista ja Kiinasta peräisin oleva tuonti on voinut vaikuttaa unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon. Koska kuitenkin Turkista tulevan tuonnin hinnat olivat korkeammat ja määrät pienemmät ja tuonti Kiinasta oli vähäistä, pääteltiin, että nämä tekijät eivät voineet poistaa todettua syy-yhteyttä Venäjältä polkumyynnillä tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon väliltä.

- (141) Edellä esitetyn perusteella komissio katsoi tässä vaiheessa, että unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon syynä oli asianomaisesta maasta polkumyynnillä tapahtuva tuonti eivätkä muut tekijät yksin tai yhdessä tarkasteltuina poistaneet syy-yhteyttä. Vahinko koostuu pääasiassa taloudellisista tappioista ja markkinaosuuden pienenemisestä unionin markkinoilla.

F. UNIONIN ETU

1. Alustava huomio

- (142) Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti komissio tutki, voisiko se selkeästi todeta toimenpiteiden käyttöönoton unionin edun vastaiseksi tässä tapauksessa siitä huolimatta, että vahinkoa aiheuttavan polkumyynnin esiintyminen on määritetty. Unionin etua määritettäessä arvioitiin kaikki asiaan liittyvät etunäkökohdat eli unionin tuotannonalan, kauppiaiden, tuojien ja käyttäjien edut.

2. Unionin tuotannonalan etu

- (143) Tutkimuksessa vahvistettiin, että unionin tuotannonala ei pystynyt täysin toipumaan aiemmasta polkumyynnistä ja että sille aiheutui merkittävää vahinkoa, joka johtui asianomaisesta maasta peräisin olevasta polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista tutkimusajanjakson aikana. Tärkeimmät vahinkoindikaattorit, etenkin markkinaosuus ja kannattavuus, kehittyivät negatiivisesti.
- (144) Toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen tuontihintojen odotetaan nousevan ja unionin tuotannonalan vapautuvan hintapaineesta, jota polkumyynnillä tapahtuva tuonti tällä hetkellä aiheuttaa. Unionin tuotannonalan pitäisi näin ollen pystyä nostamaan hintojaan tuotantokustannusten kattamiseksi ja saavuttamaan asteittain kannattava taso. Lisäksi unionin tuotannonala pystyy lisäämään myyntimääräänsä ja nostamaan markkinaosuuttaan unionin markkinoilla.
- (145) Jos toimenpiteitä ei oteta käyttöön, unionin tuotannonalan tilanne heikkenee hyvin todennäköisesti entisestään erityisesti tutkimusajanjakson aikana syntyneiden tappioiden ja Venäjältä polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista johtuvan hintapaineen jatkumisen vuoksi. Markkinaosuutta menetetään lisää ja unionin tuotannonalan asiakkaiden uskotaan siirtyvän vähitellen hyödyntämään Venäjältä tulevaa halpatuontia. Lisäksi polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin aiheuttama hintapaine estää unionin tuotannonalaa nostamasta hintojaan, koska sen on vastattava Venäjältä tulevan tuonnin alhaisempaan hintatasoon. Tällaisessa tapauksessa unionin tuotannonalalle aiheutuisi edelleen merkittäviä tappioita.
- (146) Vientiä harjoittava tuottaja väitti, että ilman Venäjän aiheuttamaa kilpailua, unionin tuotannonala todennäköisesti muuttuu tehottomammaksi ja menettää kilpailukykyä maailmanlaajuisilla markkinoilla. Lisäksi vientiä harjoittava tuottaja väitti, että polkumyynnin vastaiset toimenpiteet johtaisivat maailmanmarkkinoiden vääristymiseen.
- (147) Ensinnäkin polkumyyntitoimenpiteiden tarkoituksena on ainoastaan palauttaa tasapuoliset toimintaedellytykset unionissa, ei estää Venäjältä oikeudenmukaisilla hinnoilla tapahtuvaa tuontia unionin markkinoille. Toiseksi vientiä harjoittava tuottaja ei selittänyt, missä määrin polkumyyntitullit vääristäisivät maailmanlaajuisia kilpailua, eikä se myöskään selittänyt, missä määrin niillä voisi olla vaikutusta unionin tuotannonalan tehokkuuteen. Näin ollen väitteitä ei perusteltu riittävästi. Sitä vastoin tutkimuksessa osoitettiin, että polkumyyntitoimenpiteet antaisivat unionin tuotannonalalle mahdollisuuden nostaa myyntihintojaan ja lisätä kannattavuuttaan sekä myyntimääriään unionin markkinoilla. Tästä syystä väitteet hylättiin tässä vaiheessa.
- (148) Vientiä harjoittava tuottaja väitti vielä, että kotitalousfolion kysyntä on hyvin joustavaa ja toimenpiteiden käyttöönoton myötä monet kuluttajat saattavat siirtyä käyttämään vaihtoehtoisia tuotteita, kuten polyeteenikalvoa. Tämän vuoksi toimenpiteet eivät lisää unionin tuotannonalan myyntimääriä vaan pikemmin vähentävät niitä. Tutkimuksessa kävi kuitenkin ilmi, että kotitalousfolion korvaaminen vaihtoehtoisilla pakkausmateriaaleilla on erittäin vaikeaa kotitalousfolion ominaispiirteiden, kuten lämmönvastustuskyvyn ja valosuojan, vuoksi. Väite olisi näin ollen tässä vaiheessa hylättävä.
- (149) Sen vuoksi tässä vaiheessa tultiin siihen johtopäätökseen, että polkumyyntitullien käyttöönotto olisi unionin tuotannonalan edun mukaista.

3. Tuojien/kauppiaiden etu

- (150) Yksikään kauppaan osallistuva yritys, eli kotitalousfoliota tässä muodossa tuova ja jälleenmyyvä yritys, ei ilmoittautunut vireillepanoilmoituksen julkaisemisen jälkeen. Tutkimuksessa kävi sen sijaan ilmi, että unionin tuotannonala ja vientiä harjoittava tuottaja myivät alumiinifoliota pääasiassa suoraan käyttäjille. Edellä esitetyn perusteella ei ole viitteitä siitä, että toimenpiteiden käyttöönotolla olisi kielteinen vaikutus tuojien/kauppiaiden tilanteeseen.

4. Käyttäjien etu

- (151) Euroopan unionin käyttäjät ovat uudelleenkelaaajia, joiden toiminta käsittää pakkaus- ja kääremateriaaleja (alumiinifoliota sekä paperia ja muovia) koskevan kaupankäynnin sen jälkeen, kun kotitalousfolio on kelattu uudelleen pienille rullille ("kuluttajarullat") ja pakattu teollisia ja vähittäismyyntiasiakkaita varten. Tutkimuksessa ilmoittautui seitsemän yritystä, ja niille toimitettiin kyselylomake. Neljä yritystä toimi tutkimuksessa yhteistyössä vastaamalla kyselylomakkeeseen. Kolmen yhteistyössä toimineen yrityksen tiedot todennettiin paikan päällä.
- (152) Tutkimuksesta ilmeni, että kotitalousfolio on uudelleenkelaaajien pääasiallinen raaka-aine, jonka osuus niiden kokonaistuotantokustannuksista on noin 80 prosenttia.
- (153) Tutkimusajanjakson aikana yhteistyössä toimineilla käyttäjillä oli kolme keskeistä kotitalousfolion hankintalähdettä, jotka olivat unionin tuotannonala, Turkki ja Venäjä. Yhteistyössä toimineista yrityksistä kolme osti kotitalousfoliota pääasiassa unionin tuotannonalalta ja toi sitä vain vähäisiä määriä. Yksi näistä kolmesta käyttäjästä ei tuonut kotitalousfoliota Venäjältä, vaan ainoastaan Turkista. Neljäs yhteistyössä toiminut käyttäjä osti kotitalousfoliota pääasiassa Venäjältä ja hankki vähäisempiä määriä unionin tuotannonalalta. Kaikki yhteistyössä toimineet yritykset toivat kotitalousfoliota myös Turkista.
- (154) Koska uudelleenkelaaajat toimittavat monenlaisia pakkaustuotteita, kolmen yhteistyössä toimineen yrityksen, jotka hankkivat tarkasteltavana olevaa tuotetta Venäjältä, kotitalousfolioon liittyvän toiminnan osuus koko liiketoiminnasta vaihteli alle kuudesosasta enimmillään neljäsosaan. Sen yrityksen, joka ei ostanut tarkasteltavana olevaa tuotetta Venäjältä, kotitalousfolioon liittyvän toiminnan osuus oli alle kolmannes koko liiketoiminnasta.
- (155) Tutkimusajanjakson aikana kaikki yritykset ilmoittivat olleensa kannattavia. Yksi yritys ei kuitenkaan voinut selkeästi eritellä kotitalousfolioon liittyvän toiminnan myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia, minkä vuoksi kyseisen yrityksen kannattavuuden osalta ei voitu tehdä selkeitä johtopäätöksiä.
- (156) Lisäksi tutkimuksessa kävi ilmi, että hankintalähteitä on useita ja uudelleenkelaaajat ovat tarvittaessa valmiita muuttamaan hankintalähteitä (ks. 165–168 kappale).
- (157) Lisäksi uudelleenkelaaajat voivat ehkä siirtää polkumyynnitullin asiakkailleen, varsinkin jos raaka-aineiden hinnat laskevat edelleen tarkastelujaksolla havaitun suuntauksen mukaisesti.
- (158) Tämän perusteella, vaikka ei olekaan poissuljettua, että Venäjään kohdistuvien toimenpiteiden käyttöönotto vaikuttaisi kielteisesti uudelleenkelaaajien kannattavuuteen, muiden hankintalähteiden olemassaolo, mahdollisuus siirtää tulli asiakkaille ja joissakin tapauksissa hyvät kannattavuusmarginaalit viittaavat siihen, että toimenpiteiden mahdollinen vaikutus uudelleenkelaaajiin jäisi vähäiseksi.
- (159) Vientiä harjoittava tuottaja väitti, että polkumyynnitullin käyttöönotto vahingoittaisi suuria vähittäismyyjiä, mutta ei täsmentänyt väitettä tarkemmin. Tältä osin olisi huomattava, että yksikään suuri vähittäismyyjä ei ilmoittautunut tutkimuksen aikana.
- (160) Jotkin asianomaiset osapuolet väittivät myös, että toimenpiteiden käyttöönotto heikentäisi uudelleenkelaaajien kannattavuutta. Kuten 153–160 kappaleessa todetaan, vaikutuksen uudelleenkelaaajien kannattavuuteen uskotaan kuitenkin olevan rajoitettua varsinkin, kun otetaan huomioon olemassa olevat eri hankintalähteet ja mahdollisuus siirtää ainakin osa tullien käyttöönoton aiheuttamasta kustannusten noususta asiakkaille.

- (161) Lisäksi, kuten 118 kappaleessa mainitaan, polkumyyntitoimenpiteitä on sovellettu viiden viime vuoden aikana Kiinasta, Brasiliasta ja Armeniasta peräisin olevaan tuontiin. Näiden toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneen tutkimuksen ⁽¹⁾ tutkimusajanjakson aikana uudelleenkelaaajien kannattavuus oli – 2–+ 2 prosenttia. Uudelleenkelaaajat pystyivät jatkamaan toimintaansa toimenpiteiden käytön jälkeen ja joissakin tapauksissa jopa lisäämään voittoa, sillä tässä tutkimuksessa on käynyt ilmi, että kaikkien yhteistyössä toimineiden uudelleenkelaaajien toiminta oli kannattavaa. Tämän vuoksi väite hylättiin.
- (162) Lisäksi väitettiin, että kuluttajarullien tuonti aiheutti voimakasta kilpailua tuotantoketjun loppupään markkinoilla. Jotkin asianomaiset osapuolet väittivät, että kotitalousfolion tuontia koskevien polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönotto rankaisisi unionin uudelleenkelaaajia, joiden olisi maksettava polkumyynnitulli raaka-aineista eivätkä ne siten pystyisi kilpailemaan jatkojalostustuotteiden tuonnin kanssa. Lisäksi väitettiin, että kotitalousfolion tuontia koskevien toimenpiteiden käyttöönotto johtaisi kuluttajarullien vientiin Venäjältä. Tällöin uudelleenkelaaaminen tapahtuisi Venäjällä eikä unionissa, jolloin uudelleenkelaaajille aiheutuisi vakavaa vahinkoa myös siksi, että niiden olisi kilpailtava kuluttajarullien halpatuonnin kanssa. Riski, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti korvautuisi jatkojalostustuotteen tuonnilla ei kuitenkaan ole sellaisenaan peruste olla ottamatta käyttöön polkumyyntitoimenpiteitä. Tältä osin olisi huomattava, että Kiinasta peräisin olevien kuluttajarullien tuonnissa otettiin käyttöön polkumyyntitoimenpiteet vuonna 2013 ⁽²⁾, mikä on vähentänyt jatkojalostusteollisuudelle polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista aiheutuvaa merkittävää vahinkoa. Lisäksi tutkimuksessa kävi ilmi, että kotitalousfolion tuonti Venäjältä kattaa vain osan uudelleenkelaaajien tarpeista ja että on olemassa monia muita hankintalähteitä, joihin ei sovelleta polkumyyntitoimenpiteitä. Sen vuoksi väitteet hylättiin.
- (163) Edellä esitetyn perusteella tässä vaiheessa katsotaan, että vaikutus käyttäjiin ei olisi sellainen, että toimenpiteiden olisi katsottava olevan unionin yleisen edun vastaisia.

5. Hankintalähteet

- (164) Monet asianomaiset osapuolet väittivät, että Venäjään kohdistuvan polkumyynnitullin käyttöönotto voi johtaa tarjonnan puutteeseen unionin markkinoilla, sillä unionin tuotannonalalla ei ole riittävää kapasiteettia unionin kysynnän kattamiseksi ja, kuten edellä mainitaan, uudelleenkelaaajilla ei olisi käytettävissä riittävästi muita hankintalähteitä.
- (165) Tutkimuksessa kävi ilmi, että unionin tuotannonalalla oli ylikapasiteettia ja että se pystyy lisäämään kotitalousfolion tuotantoa ja myyntiä unionissa. Käytettävissä on myös vaihtoehtoisia hankintalähteitä, kuten Turkki, Armenia, Etelä-Afrikka ja Intia, vaikkakin vähäisemmässä määrin. Lisäksi Kiinaan ja Brasilian kohdistuvia polkumyynnitulleja ollaan parhaillaan tarkistamassa, ja tulokset julkaistaan viimeistään tammikuussa 2016. On myös syytä huomata, että polkumyyntitoimenpiteiden tavoitteena on luoda tasapuoliset toimintaedellytykset unionissa, ja Venäjältä voidaan yhä tuoda tuotteita unionin markkinoille oikeudenmukaisilla hinnoilla.
- (166) Yksi asianomainen osapuoli väitti, että on erittäin todennäköistä, että unionin tuotannonala ei lisää kotitalousfolion tuotantoa ja myyntiään vaan että se pikemminkin lisää toimintaansa jatkojalostusfolioiden markkinoilla. Tämä väite perustui oletukseen, että unionin tuotannonala lisäsi jatkojalostusfolioiden tuotantoaan maailmanlaajuisen talouskriisin vuoksi ja aloittaisi kotitalousfolion tuotannon uudelleen, kun unionin yleinen taloudellinen tilanne elpyy. Kyseinen osapuoli totesi myös, että käynnissä on rinnakkainen tutkimus ⁽³⁾, joka koskee Kiinasta peräisin olevan jatkojalostusfolion tuontia unioniin, ja väitti, että jos tämän tutkimuksen tuloksena otetaan käyttöön polkumyyntitoimenpiteitä, unionin tuotannonala todennäköisesti parantaa taloudellista tilannettaan jatkojalostusfolion osalta ja siksi lisää jatkojalostusfolion tuotantoa kotitalousfolion kustannuksella. Kuten 132 kappaleessa todetaan, tutkimuksessa ei tullut esiin mitään näyttöä väitteen tueksi. Osapuoli ei myöskään toiminut mitään näyttöä kotitalousfolion tuotannon kehityksen ja talouskriisin välisestä yhteydestä tai siitä, että unionin tuotannonala siirtyisi tuottamaan jatkojalostusfoliota, jos Kiinaan kohdistuvat toimenpiteet otetaan käyttöön. Tästä syystä väitteet hylättiin tässä vaiheessa.

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 287/2009, annettu 7 päivänä huhtikuuta 2009, väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöönotosta tietynlaisen Armeniasta, Brasiliasta ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan alumiinifolion tuonnissa, johdanto-osan 159 kappale (EUVL L 94, 8.4.2009, s. 17).

⁽²⁾ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 217/2013, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2013, lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien alumiinifoliorullien tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta (EUVL L 69, 13.3.2013, s. 11).

⁽³⁾ Ilmoitus tietynlaisen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan alumiinifolion tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta (EUVL C 444, 12.12.2014, s. 13).

- (167) Yksi asianomainen osapuoli väitti, että kotitalousfolion tuonti Venezuelasta, Turkista ja Armeniasta ei voi korvata kotitalousfolion tuontia Venäjältä, koska monet keskeiset parametrit, kuten tuotanto, tekniset eritelvät ja tarjonnan saatavuus, ovat erilaiset. Kyseinen osapuoli ei toimittanut mitään näyttöä väitteen tueksi. Tutkimuksessa ei myöskään tullut esiin mitään tietoja, jotka olisivat vahvistaneet väitteen. Päinvastoin tutkimuksessa kävi ilmi, että Turkki on unionin uudelleenkelaaajien kannalta tärkeä toimittaja, ja siksi sieltä ja Venäjältä tapahtuvaa tuontia voidaan verrata saatavuuden ja teknisten eritelmien osalta. Myös Armenia on mahdollinen unionin markkinoiden toimittaja, johon ei sovelleta polkumyynnitulleja. Tästä syystä väitteet hylättiin tässä vaiheessa.
- (168) Edellä esitetyn perusteella väite, jonka mukaan vaihtoehtoisia hankintalähteitä ei ole olemassa, olisi hylättävä.

6. Muut väitteet

- (169) Vientiä harjoittava tuottaja väitti, että unionin etua koskevassa analyysissä olisi pitänyt ottaa huomioon myös se, että unionin tuotannonala on suojattu Venäjältä tulevaan tuontiin sovellettavalla 7,5 prosentin tuontitullilla ja saman tuotteen Kiinasta ja Brasiliasta peräisin olevaan tuontiin sovellettavalla polkumyynnitullilla.
- (170) On totta, että tällä hetkellä voimassa olevan Euroopan unionin yleisen tullietuusjärjestelmän (GSP) mukaan, joka tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 2014, Venäjä ei ole enää edunsaajamaa. Tästä syystä 1 päivästä tammikuuta 2014 siihen saakka kunnes nykyinen tilanne jatkuu Venäjältä peräisin olevan kotitalousfolion tuontiin sovelletaan 7,5 prosentin tuontitullia (eikä 31 päivään joulukuuta 2013 saakka voimassa ollutta 4 prosentin etuustullia).
- (171) Kiinaan ja Brasiliaan kohdistuvat polkumyynnitoimenpiteet, joita parhaillaan tarkastellaan uudelleen, otettiin käyttöön erillisen menettelyn perusteella, jossa mainitun tuonnin todettiin tapahtuvan huomattavalla polkumyynnillä, mikä oikeutti toimenpiteiden käyttöönoton. Joistakin kolmansista maista tulevaan tuontiin sovellettavien polkumyynnitullien ei voida katsoa sinänsä olevan syy olla ottamatta käyttöön polkumyynnitulleja jostakin muusta kolmannesta maasta tulevassa tuonnissa. Jos polkumyynnitutkimuksessa todetaan, että asianomaisesta maasta peräisin oleva tuonti tapahtuu vahinkoa aiheuttavalla polkumyynnillä, polkumyynnitoimenpiteet ovat perusteltuja, jos ei ole olemassa unionin edun kannalta pakottavia syitä olla ottamatta toimenpiteitä käyttöön. Tässä tapauksessa nämä edellytykset täyttyvät tässä vaiheessa, ja väite näin ollen hylättiin.
- (172) Vientiä harjoittava tuottaja väitti lopuksi, että koska kotitalousfoliota ja jatkojalostusfoliota tuotetaan samoissa tiloissa, mikä takaa tuotteet ovat toimituksen kannalta suuressa määrin korvattavissa keskenään, kotitalousfolion tuontia koskevan lisätullin käyttöönotto vääristäisi markkinoiden toimintaa unionin lopullisten asiakkaiden kustannuksella. Vientiä harjoittava tuottaja ei kuitenkaan perustellut väitettä. Kuten 81 ja 131 kappaleessa jo selitetään, suurin otokseen kuuluva tuottaja ei tuottanut lainkaan jatkojalostusfoliota ja niillä tuottajilla, jotka tuottivat jatkojalostusfoliota, jatkojalostusfolion ja kotitalousfolion tuotanto- ja myyntimäärien keskinäinen suhde pysyi suhteellisen vakaana. Väite olisi näin ollen hylättävä.

7. Unionin etua koskevat päätelmät

- (173) Edellä esitetyn perusteella komissio tuli siihen johtopäätökseen, ettei tässä vaiheessa tutkimusta ole pakottavia syitä todeta, ettei unionin edun mukaista ottaa käyttöön toimenpiteitä Venäjältä peräisin olevan kotitalousfolion tuonnissa.

G. VÄLIAIKAISET POLKUMYYNTITOIMENPITEET

- (174) Polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja unionin etua koskevien komission päätelmien perusteella olisi otettava käyttöön väliaikaiset toimenpiteet, jotta polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista ei aiheutuisi unionin tuotannonalalle enempää vahinkoa.

1. Vahingon korjaava taso (vahinkomarginaali)

- (175) Toimenpiteiden tason määrittämiseksi komissio määrittä ensin unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon poistamiseksi tarvittavan tullin määrän.

- (176) Aiheutuva vahinko poistuisi, jos unionin tuotannonala pystyisi kattamaan tuotantokustannuksensa ja saamaan samankaltaisen tuotteen myynnistä unionin markkinoilla sellaisen voiton (ennen veroja), jonka tällainen tuotannonala voisi kohtuudella saada tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa eli ilman polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutusta. Tuotannonalan erityispiirteet huomioon ottaen tutkimuksessa vahvistettua 5 prosentin voittoa pidetään asianmukaisena. Lisäksi 5 prosentin voittoa käytettiin myös menettelyssä, joka johti 20 kappaleessa mainittuun rinnakkaiseen, Kiinaa ja Brasiliää koskevaan tutkimukseen saman tuotteen osalta. Lisäksi komissio viittaa komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 833/2012 johdanto-osan 158 kappaleeseen, jossa oli kyse hyvin samanlaisesta tuotteesta ja jossa käytettiin myös 5 prosentin voittomarginaalia.
- (177) Tämän perusteella komissio laski unionin tuotannonalalle samankaltaisen tuotteen vahinkoa aiheuttamattoman hinnan vähentämällä unionin myyntihinnoista voiton tai lisäämällä niihin tutkimusajanjaksolla aiheutuneet tosiasialliset tappiot sekä lisäämällä niihin tämän jälkeen edellä mainitun 5 prosentin voittomarginaalin. Sen jälkeen komissio määritteli vahingon korjaavan tason vertaamalla hinnan alittavuuden laskemisessa määritettyä yhteistyössä toimineen venäläisen vientiä harjoittavan tuottajan painotettua keskimääräistä tuontihintaa otokseen valittujen unionin tuottajien unionin markkinoilla tutkimusajanjaksolla myymän samankaltaisen tuotteen painotettuun keskimääräiseen vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan. Vertailun tuloksena saatu hinnaero ilmaistiin prosentteina painotetusta keskimääräisestä CIF-tuontiarvosta.

2. Väliaikaiset toimenpiteet

- (178) Venäjältä peräisin olevan kotitalousfolion tuonnissa olisi otettava käyttöön väliaikaiset polkumyyntitoimenpiteet perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdassa säädetyn alhaisemman tullin säännön mukaisesti. Komissio vertasi vahinkomarginaaleja ja polkumyntimarginaaleja. Tullien määrä olisi asetettava polkumyynti- ja vahinkomarginaaleista alemman suuruisiksi.
- (179) Edellä esitetyn perusteella väliaikaiset polkumyöntitullit – ilmaistuina CIF-hintana unionin rajalla tullaamattomana – ovat seuraavat:

Maa	Yritys	Polkumyöntimar-ginaali	Vahinkomargi-naali	Väliaikainen polkumyöntitulli
Venäjä	Ural Foil OJSC, Sverdlovskin alue; OJSC Rusal Sayanal, Hakassian alue, Rusal Group	34,0 %	12,2 %	12,2 %
Venäjä	Kaikki muut yritykset			12,2 %

- (180) Tässä asetuksessa yritykselle vahvistettu yksilöllinen polkumyöntitulli määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen se kuvastaa kyseisen yrityksen tutkimuksen aikaista tilannetta. Kyseistä tullia voidaan soveltaa yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevan ja nimetyn oikeushenkilön tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuun yritykseen etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin olisi sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia. Niihin ei saisi soveltaa yksilöllisiä polkumyöntitulleja.
- (181) Yritys voi pyytää tämän yksilöllisen polkumyöntitullin soveltamista yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyrityksiköiden perustamisen jälkeen. Pyyntö on osoitettava komissiolle ⁽¹⁾. Pyyntöön on oltava kaikki asian kannalta merkitykselliset tiedot, muun muassa muutokset tuotantoon liittyvässä yrityksen toiminnassa sekä kotimarkkina- ja vientimyynti, johon liittyy esimerkiksi nimenmuutos tai tuotanto- ja myyntiyrityksikön muutos. Komissio saattaa ajan tasalle luettelon yrityksistä, joihin sovelletaan yksilöllistä polkumyöntitullia, mikäli se on perusteltua.
- (182) Polkumyöntitullien moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa polkumyöntitullia sovelletaan sekä tässä tutkimuksessa yhteistyöhön osallistumattomiin vientiä harjoittaviin tuottajiin että tuottajiin, jotka eivät vieneet tuotteita unioniin tutkimusajanjakson aikana.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

H. LOPPUSÄÄNNÖKSET

- (183) Yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja väitti, että sen olisi pitänyt saada tutustua 3 kappaleessa mainitun, käynnissä olevan rinnakkaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun, joka koski Brasiliasta ja Kiinasta peräisin olevan kotitalousfolion tuonnissa voimassa olevia toimenpiteitä, ei-luottamuksellisiin asiakirjoihin sillä perusteella, että analysoitaessa syy-yhteyttä tässä tutkimuksessa Venäjältä peräisin olevan kotitalousfolion tuonti olisi laskettava yhteen Brasiliasta ja Kiinasta peräisin olevan tuonnin kanssa, jotta voidaan tutkia mainitun tuonnin vaikutusta unionin tuotannonalan tilanteeseen. Vientiä harjoittava tuottaja väitti, että tällä rikottiin vakavasti sen puolustautumisoikeutta ja että samalla rikottiin olennaisia menettelyvaatimuksia, mitä ei voida korjata takautuvasti, koska se vaikutti puolustautumisoikeuteen huomautuksia varten tarkoitettuna määräaikana eli 37 päivänä sen jälkeen, kun ilmoitus oli julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Näin ollen nykyinen tutkimus olisi päätettävä. Vientiä harjoittava tuottaja pyysi vaihtoehtoisesti, että sille myönnetään täysimääräinen oikeus tutustua rinnakkaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelunnettelyn ei-luottamuksellisiin asiakirjoihin.
- (184) Väite perustui väärään olettamukseen, jonka mukaan Kiinasta ja Brasiliasta peräisin oleva tuonti olisi laskettava yhteen Venäjältä tulevan tuonnin kanssa. Kuten jäljempänä esitetään, Kiinasta ja Brasiliasta peräisin oleva tuonti otettiin kuitenkin huomioon vain syy-yhteyttä koskevassa tarkastelussa ”muina tekijöinä”. Otokseen valitut unionin tuottajat toimittivat vain yhden kyselylomakevastauksen, joka kattaa molemmat menettelyt; tämä koski kuitenkin ainoastaan unionin tuotannonalan taloudellisen tilanteen analyysiä, sillä unionin tuottajat olivat molemmissa menettelyissä samat, ja kerätyt tiedot koskivat samaa tutkimusajanjaksoa ja samaa tarkastelujaksoa. Komissio oli jo ilmoittanut virallisella kirjeellä vientiä harjoittavalle tuottajalle aikomuksestaan hylätä edellä mainitut väitteet ja kehottanut vientiä harjoittavaa tuottajaa ottamaan tarvittaessa yhteyttä kuulemismenettelystä kauppaan liittyvissä menettelyissä vastaavaan neuvonantajaan.
- (185) Pääsyn sallimisesta ei-luottamukselliseen asiakirja-aineistoon rinnakkaisessa toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelumenettelyssä todetaan, että vientiä harjoittava tuottaja ei ole asianomainen osapuoli kyseisessä menettelyssä, minkä vuoksi pääsyä asiaa koskevaan ei-luottamukselliseen asiakirja-aineistoon ei voida myöntää. Näin ollen väitteet puolustautumisoikeuksien loukkaamisesta ja olennaisten menettelymääräysten rikkomisesta hylättiin.
- (186) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään kirjallisia huomautuksia ja/tai pyytämään tulevista komission ja/tai kuulemismenettelystä kauppaan liittyvissä menettelyissä vastaavan neuvonantajan kuulemaksi vahvistetussa määräajassa.
- (187) Tätä asetusta varten tehdyt tullien käyttöönottoa koskevat päätelmät ovat väliaikaisia, ja niitä voidaan joutua harkitsemaan uudelleen mahdollisten lopullisten toimenpiteiden määrittämistä varten,

ON HYVKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön väliaikainen polkumyyntitulli Venäjältä peräisin olevan ja tällä hetkellä CN-koodiin ex 7607 11 19 (Taric-koodi 7607 11 19 10) kuuluvan vähintään 0,008 millimetriä mutta enintään 0,018 millimetriä paksun, vahvistamattoman, valssatun mutta ei enempää valmistetun, enintään 650 millimetrin levyisillä ja yli 10 kilogrammaa painavilla keloilla olevan alumiinifolion tuonnissa.

2. Vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava väliaikainen polkumyyntitulli on seuraavien yritysten valmistamien 1 kohdassa kuvattujen tuotteiden osalta seuraava:

Maa	Yritys	Väliaikainen polkumyyntitulli	Taric-lisäkoodi
Venäjä	Ural Foil OJSC, Sverdlovskin alue; OJSC Rusal Sayanal, Hakassian alue, Rusal Group	12,2 %	C050
Venäjä	Kaikki muut yritykset	12,2 %	C999

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen luovutus vapaaseen liikkeeseen unionissa edellyttää väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuustalletuksen antamista.
4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tullee koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

1. Asianomaiset osapuolet voivat 25 päivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta
 - a) pyytää, että niille ilmoitetaan niistä olennaisista tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella tämä asetus annettiin;
 - b) toimittaa kirjalliset huomautuksensa komissiolle; sekä
 - c) pyytää kuulemista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.
2. Asetuksen (EY) N:o 1225/2009 21 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut osapuolet voivat 25 päivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta esittää väliaikaisten toimenpiteiden soveltamista koskevia huomautuksia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Edellä olevaa 1 artiklaa sovelletaan kuuden kuukauden ajan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1082,**annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Jerzy PLEWA

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	20,6
	MA	148,6
	MK	39,1
	ZZ	69,4
0707 00 05	TR	106,1
	ZZ	106,1
0709 93 10	TR	116,8
	ZZ	116,8
0805 50 10	AR	117,2
	BO	144,3
	UY	138,8
	ZA	133,3
	ZZ	133,4
0808 10 80	AR	139,5
	BR	104,6
	CL	128,4
	NZ	151,8
	US	164,6
	ZA	125,7
	ZZ	135,8
0808 30 90	AR	165,7
	CL	138,9
	NZ	250,7
	ZA	125,4
	ZZ	170,2
0809 10 00	IL	315,1
	TR	245,1
	ZZ	280,1
0809 29 00	TR	266,8
	ZZ	266,8
0809 40 05	IL	241,9
	ZZ	241,9

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1083,**annettu 3 päivänä heinäkuuta 2015,**

asetuksella (EY) N:o 1918/2006 avatussa Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tariffikiintiössä 29 päivän kesäkuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2015 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen vahvistamisesta ja tuontitodistushakemusten vastaanottamisen keskeyttämisestä heinäkuun 2015 osalta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 188 artiklan 1 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1918/2006 ⁽²⁾ avataan vuotuinen tariffikiintiö CN-koodeihin 1509 10 10 ja 1509 10 90 kuuluvan, kokonaan Tunisiassa tuotetun ja sieltä suoraan unioniin kuljetetun neitsytoliiviöljyn tuontia varten. Asetuksen (EY) N:o 1918/2006 2 artiklan 2 kohdassa säädetään tuontitodistusten myöntämisessä sovellettavista kuukausittaisista määrällisistä rajoituksista.
- (2) Määrät, joista on heinäkuun 2015 osalta 29 päivän kesäkuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2015 välisenä aikana jätetty tuontitodistushakemuksia, ylittävät käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin, joka lasketaan komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽³⁾ 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti. On syytä keskeyttää uusien hakemusten vastaanottaminen kesäkuun 2015 osalta.
- (3) Toimenpiteen tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1918/2006 nojalla 29 päivän kesäkuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2015 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettua jakokerrointa.
2. Keskeytetään 1 päivästä heinäkuuta 2015 alkaen uusien tuontitodistushakemusten vastaanottaminen heinäkuun 2015 osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1918/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006, Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista (EUVL L 365, 21.12.2006, s. 84).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1301/2006, annettu 31 päivänä elokuuta 2006, tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä (EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä heinäkuuta 2015.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Jerzy PLEWA
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE

Järjestysnumero	Jakokerroin – 29 päivän kesäkuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2015 välisenä aikana heinäkuun 2015 osalta jätetyt hakemukset (%)
09.4032	5,119034

PÄÄTÖKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/1084,

annettu 18 päivänä helmikuuta 2015,

elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä tehdyn Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin välisen sopimuksen liitteiden II, V, VII ja VIII tiettyjen muutosten hyväksymisestä Euroopan unionin puolesta

(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 797)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimuksen tekemisestä elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä 17 päivänä joulukuuta 1996 tehdyn neuvoston päätöksen 97/132/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan kolmannen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä tehdyssä Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin välisessä sopimuksessa, jäljempänä 'sopimus', määrätään mahdollisuudesta tunnustaa eläinten terveyttä koskevien toimenpiteiden vastaavuus sen jälkeen, kun vievä osapuoli on osoittanut puolueettomasti, että sen toimenpiteet vastaavat tuovan osapuolen tarkoituksenmukaista eläinten terveyden suojelun tasoa, jäljempänä 'osapuolet'.
- (2) Sopimus hyväksyttiin asianmukaisesti päätöksellä 97/132/EY, jossa säädetään myös, että sopimuksen liitteisiin tehtävistä yhteisen komitean suositusten mukaisista muutoksista päätetään direktiivissä 72/462/ETY ⁽²⁾ säädettyä menettelyä noudattaen. Neuvoston direktiivi 72/462/ETY kumottiin neuvoston direktiivillä 2004/68/EY ⁽³⁾. Direktiivin 2004/68/EY johdanto-osan 10 kappaleessa todetaan, että direktiivin 72/462/ETY nojalla lihaan ja lihatuotteisiin sovellettavat kansanterveyttä sekä virallisia tarkastuksia koskevat säännöt on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004 ⁽⁴⁾ säännöksillä. Kyseisessä johdanto-osan kappaleessa todetaan myös, että direktiivin 72/462/ETY muut säännöt on korvattu neuvoston direktiivillä 2002/99/EY ⁽⁵⁾ ja direktiivillä 2004/68/EY.
- (3) Uusi-Seelanti uudisti toimivaltaisten viranomaistensa rakenteen vuonna 2010, ja uusi toimivaltainen viranomainen on nyt Ministry for Primary Industries. Unioni ehdotti jäsenvaltioiden ja komission tehtävien määrittämisen hienoista muutosta. Osapuolet suosittelevat sopimuksen liitteen II päivittämistä näiden muutosten huomioon ottamiseksi.
- (4) Osapuolet suosittelevat tekemään muutoksia eri vastaavuusasemien määrittelmiin, erityisesti "Kyllä (1)" -asemaan sopimuksen liitteessä V olevissa selityksissä, joista todistuksessa on yhteys sopimuksen liitteessä VII olevassa 1 jakson a kohdassa olevaan mallivakuutukseen. Lisäksi osapuolet haluavat antaa unionille oikeusperustan,

⁽¹⁾ EYVL L 57, 26.2.1997, s. 4.

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 72/462/ETY, annettu 12 päivänä joulukuuta 1972, terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten ja sikojen sekä tuoreen lihan tuonnissa kolmansista maista (EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28).

⁽³⁾ Neuvoston direktiivi 2004/68/EY, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2004, eläinten terveyttä koskevista säännöistä tiettyjen elävien sorkka- ja kavioläimien yhteisöön tuonnin ja yhteisön kautta kuljetuksen osalta, direktiivien 90/426/ETY ja 92/65/ETY muuttamisesta ja direktiivin 72/462/ETY kumoamisesta (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 321).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 854/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206).

⁽⁵⁾ Neuvoston direktiivi 2002/99/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä (EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11).

jotta se voi käyttää komission päätöksessä 2003/24/EY ⁽¹⁾ säädettyä unionin yhdenmuetä sähköistä järjestelmää, jäljempänä "Traces-järjestelmä" tuontitodistusten vahvistamiseksi Uudesta-Seelannista peräisin oleville "Kyllä (1)" -tuotteille. Tämän ansiosta todistusten päivitykset voidaan tehdä nopeammin ja sähköisten todistuksia voidaan käyttää laajemminkin. Lisäksi osapuolet suosittelivat ottamaan mukaan Traces-järjestelmään ja Uuden-Seelannin sähköiseen järjestelmään (E-cert) liittyvät määritelmät ja päivitämään sopimuksen liitteessä V olevissa selityksissä lueteltujen tiettyjen eläintautien nimet.

- (5) Uusi-Seelanti suoritti naudan siemennesteen ja alkioiden tuontia koskevan uuden riskinarvioinnin. Sen seurauksena epitsoottista verenvuototautia ei enää pidetä merkittävänä tautina naudan siemennesteen kannalta, ja Uusi-Seelanti on poistanut sitä koskevat tuontiedellytykset. Lisäksi Uusi-Seelanti tarkisti Q-kuumetta ja naudan virusripulia (tyyppi II) koskevia edellytyksiä. Näin ollen osapuolet suosittelivat muuttamaan sopimuksen liitteessä V olevan 1 jakson 1 kohtaa "Siemenneste" ja 2 kohtaa "Alkiot" sekä 5 jakson 28 kohtaa "Erilaiset todistusta koskevat määräykset". Lisäksi osapuolet suosittelivat poistamaan 1 jakson 1 kohdassa "Siemenneste" aikaisemmat "toimet" Uuden-Seelannin viennistä unioniin ja ottamaan käyttöön uuden "toimen", jossa unionia pyydetään tarkastelemaan uudelleen siemennesteen testausta naudan tarttuvan rinotrakeiitin (IBR) varalta käyttäen polymeerasiketjureaktioon (PCR) perustuvia Maailman eläintautijärjestön (OIE) hyväksymiä menetelmiä, jotka antavat vastaavan varmuuden IBR-tautivapaudesta. Sen vuoksi on aiheellista muuttaa sopimuksen liitteessä V olevan 1 jakson 1 ja 2 kohdan erityisedellytyksiä sekä 5 jakson 28 kohdan asianomaisia todistusta koskevia määräyksiä.
- (6) Elävien mehiläisten osalta unioni on hyväksynyt uutta lainsäädäntöä niiden jäsenvaltioiden tai alueiden luettelomiseksi, joilla ei esiinny mehiläisten varroatoosia ja joihin sovelletaan kaupan rajoituksia. Ne koskevat myös tuontia Uudesta-Seelannista, sillä se ei ole vapaa kyseisestä taudista. Osapuolet suosittelivat lisäämään sopimuksen liitteessä V olevan 1 jakson 3 kohdassa "Elävät eläimet" olevan alakohdan "Elävät mehiläiset, kimalaiset, myös mehiläisten/kimalaisten ituplasma" erityisedellytyksiin komission täytäntöönpanopäätöksen 2013/503/EU ⁽²⁾ liitteessä lueteltuja jäsenvaltioita tai niiden alueita koskevan vientirajoituksen. Unioni on myös muuttanut esikoteloimataa koskevia tuontiedellytyksiä komission päätöksellä 2010/270/EU ⁽³⁾. Tämän vuoksi osapuolet suosittelivat muuttamaan myös sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 28 kohtaa "Erilaiset todistusta koskevat määräykset".
- (7) Osapuolet ovat päättäneet muuttaa sopimuksen liitteessä V olevan 2 jakson otsikkoa lisäämällä sanan "tuore" ennen siipikarjanlihaa, jotta se olisi johdonmukainen sopimuksen liitteessä V olevan 2 jakson 4.B kohdan "Tuore siipikarjanliha" kanssa.
- (8) Uusi-Seelanti suoritti sikojen lisääntymis- ja hengitystieoireyhtymää (PRRS-tautia) koskevan riskinarvioinnin ja muutti sianlihan tuontiedellytyksiään. Tämän vuoksi osapuolet suosittelivat lisäämään PRRS-taudin sopimuksen liitteessä V olevan 2 jakson 4.A kohdan "Tuore liha", "Eläinten terveys", "Siat", "EU:n vienti Uuteen-Seelantiin", erityisedellytyksiin ja vahvistamaan sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 28 kohdan asianomaiset vakuutukset.
- (9) Uusi-Seelanti tarkisti lihapakkausten käsittelyä koskevia sääntöjään vuonna 2010. Unioni arvioi kyseiset uudet säännöt ja totesi niiden vastaavan unionin sääntöjä. Osapuolet sopivat sen vuoksi säilyttävänsä vastaavuuden, eikä sopimuksen liitettä V ole tarpeen muuttaa.
- (10) Uusi-Seelanti tarkisti lihan tarkastusjärjestelmäänsä nautojen, lampaiden ja vuohien osalta vuonna 2012. Tärkeimmät muutokset koskevat laatuun liittyvien lihan tarkastustehtävien siirtämistä elintarvikealan toimijoille siten, että yleinen valvonta säilyy toimivaltaisella viranomaisella. Unioni arvioi kyseiset uudet säännöt ja totesi niiden vastaavan unionin sääntöjä. Osapuolet sopivat sen vuoksi säilyttävänsä vastaavuuden, ja sopimuksen liitettä V ei ole tarpeen muuttaa.
- (11) Uusi-Seelanti suoritti raakamaitotuotteita koskevan tieteellisen riskinarvioinnin ja vahvisti tuontiin liittyvät vaatimukset ja oikeudelliset mekanismit vastaavuuden tunnustamiseksi pastöroimattomien maitotuotteiden (paitsi raakamaidon) osalta. Unioni tarkasteli kyseistä arviointia, ja molemmat osapuolet totesivat kyseisten

⁽¹⁾ Komission päätös 2003/24/EY, tehty 30 päivänä joulukuuta 2002, yhdenmuetyn eläinlääkinnällisen tietojärjestelmän kehittämisestä (EYVL L 8, 14.1.2003, s. 44).

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanopäätös 2013/503/EU, annettu 11 päivänä lokakuuta 2013, unionin osien tunnustamisesta mehiläisten varroa-vapaaksi alueeksi sekä varroa-vapaan aseman suojaamiseksi tarvittavien lisätakuiden vahvistamisesta unionin sisäkaupassa ja tuonnissa (EUVL L 273, 15.10.2013, s. 38).

⁽³⁾ Komission päätös 2010/270/EU, annettu 6 päivänä toukokuuta 2010, neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevan 1 ja 2 osan muuttamisesta tiloilta tulevien eläinten sekä mehiläisten ja kimalaisten terveystodistusten mallien osalta (EUVL L 118, 12.5.2010, s. 56).

tuotteiden keskinäisen vastaavuuden ja suosittelivat sen tunnustamista vuonna 2010. Johdonmukaisuuden ja yksinkertaisuuden vuoksi osapuolet suosittelivat, että sopimuksen liitteessä V olevan 3 jakson 8 kohdassa "Ihmisravinnoksi tarkoitettut maito ja maitotuotteet" olevat alatyypit "Pehmeät raakamaitojuustot" ja "Kovat raakamaitojuustot (kuten Parmesan)" korvataan uudella alatyypillä "Pastöroimattomat maitotuotteet (paitsi raakamaito)" ja "Kyllä (1)" -asema ilman erityisedellytyksiä.

- (12) Unioni tarkisti komission asetuksessa (EU) N:o 15/2011 ⁽¹⁾ olevia sääntöjään, jotka koskevat elävissä simpukoissa olevien merellisten biotoksiinien testausmenetelmiä. Uusi-Seelanti toimitti unionille biotoksiinien testausmenetelmien vastaavuutta koskevia asiakirja-aineistoja ja hyväksymiskriteerejä vuosina 2003, 2006 ja 2010. Osapuolet päättivät arvioinnin jälkeen, että järjestelmät ovat toisiaan vastaavia, eikä sopimuksen liitettä V ole tarpeen muuttaa.
- (13) Unioni tarkisti perusteellisesti eläimistä saatavia sivutuotteita koskevaa lainsäädäntöään. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1774/2002 ⁽²⁾ kumottiin ja korvattiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1069/2009 ⁽³⁾ ja komission asetuksella (EU) N:o 142/2011 ⁽⁴⁾. Osapuolet totesivat vastaavuuden säilyttämistä koskevan arvioinnin perusteella, että unionin uusi lainsäädäntö ei vaikuta eläimistä saatavien sivutuotteiden vastaavuusasemaan sopimuksen piiriin kuuluvassa Uuden-Seelannin viennissä unioniin eikä unionin viennissä Uuteen-Seelantiin, eikä sopimuksen liitettä V ole tarpeen muuttaa.
- (14) Mitä tulee komission asetuksen (EY) N:o 1774/2002 muuttamiseen komission asetuksella (EY) N:o 668/2004 ⁽⁵⁾ lisäämällä arominvahventeet ja rasvajohdannaiset erilliseksi tuotteeksi, osapuolet suosittelivat lisäämään arominvahventeet luoteltuina tuotteina sopimuksen liitteessä V olevan 4 jakson 21 kohtaan "Vain luokkaan 3 kuuluvaa ainesta sisältävä lemmikkieläinten ruoka (myös jalostettu)". Osapuolet suosittelivat "Kyllä (3)" -aseman myöntämistä eläinten terveydelle ja kansanterveydelle Uuden-Seelannin viennissä unioniin ja "NE"-aseman vahvistamista unionin viennissä Uuteen-Seelantiin.
- (15) Osapuolet suosittelivat muuttamaan sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 27 kohdan otsikon "Määritelmät" otsikoksi "Monialaiset kysymykset" ja kaikkien kyseisen kohdan alakohtien poistamista.
- (16) Sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 27 kohdan alakohdassa "Todistusjärjestelmät" määritetään tuotetyypit, joihin sovelletaan todistusjärjestelmien vastaavuutta. Osapuolet suosittelivat siirtämään tämän tuotetyyppien määrittelyn sarakkeesta "Erityisedellytykset" kyseisen alakohdan sarakkeeseen "Vastaavuus" tekemättä mitään muutoksia.
- (17) Osapuolet suosittelivat lisäämään sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 27 kohtaan alakohdan, jossa on maahantuotujen tuotteiden jälleenvientiä koskevia säännöksiä, joita sovelletaan, kun tuote on peräisin sellaisesta kolmannelta maasta ja laitoksesta/laitoksista, joilla on lupa viedä tuotetta sekä unioniin että Uuteen-Seelantiin. Tämä säännös on tällä hetkellä komission päätöksen 2003/56/EY ⁽⁶⁾ liitteessä VII.
- (18) Osapuolet totesivat arvioinnin perusteella, että sellaisten tuotteiden osalta, joille on myönnetty vastaavuus "Kyllä (1)", osapuolten kalastus- ja maitotuotteiden mikrobiologisen seurannan ja testauksen järjestelmät vastaavat toisiaan, mutta myönsivät, että mikrobiologiset vaatimukset saattavat olla erilaisia. Vastuu tuojana toimivien osapuolten erityisten elintarviketurvallisuusvaatimusten täyttämisestä on vientiä harjoittavilla toimijoilla.

⁽¹⁾ Komission asetus (EU) N:o 15/2011, annettu 10 päivänä tammikuuta 2011, asetuksen (EY) N:o 2074/2005 muuttamisesta elävissä simpukoissa olevien merellisten biotoksiinien hyväksyttyjen testausmenetelmien osalta (EUVL L 6, 11.1.2011, s. 3).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1774/2002, annettu 3 päivänä lokakuuta 2002, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä (EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1069/2009, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveyssäännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 kumoamisesta (sivutuoteasetus) (EUVL L 300, 14.11.2009, s. 1).

⁽⁴⁾ Komission asetus (EU) N:o 142/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveyssäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009 täytäntöönpanosta sekä neuvoston direktiivin 97/78/EY täytäntöönpanosta tiettyjen näytteiden ja tuotteiden osalta, jotka vapautetaan kyseisen direktiivin mukaisista eläinlääkärintarkastuksista rajatarkastusasemilla (EUVL L 54, 26.2.2011, s. 1).

⁽⁵⁾ Komission asetus (EY) N:o 668/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 tiettyjen liitteiden muuttamisesta eläimistä saatavien sivutuotteiden kolmansista maista tulevan tuonnin osalta (EUVL L 112, 19.4.2004, s. 1).

⁽⁶⁾ Komission päätös 2003/56/EY, tehty 24 päivänä tammikuuta 2003, elävien eläinten ja eläintuotteiden tuontia Uudesta-Seelannista koskevista terveystodistuksista (EYVL L 22, 25.1.2003, s. 38).

Osapuolet suosittelivat lisäämään sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 27 kohtaan alakohdan, jossa on mikrobiologisen valvonnan ja testauksen järjestelmää koskevia säännöksiä. Näitä säännöksiä sovelletaan myös liha-alaan osapuolten aiemmin sopiman vastaavuusaseman mukaisesti.

- (19) Osapuolet totesivat arvioinnin perusteella, että molempien osapuolten laitosten luettelointijärjestelmät vastaavat toisiaan. Tämän vuoksi osapuolet suosittelivat lisäämään sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 27 kohtaan alakohdan, jossa on säännöksiä yksinkertaistetusta luettelointimenettelystä sellaisia Uuden-Seelannin laitoksia varten, jotka tuottavat eläintuotteita unioniin suuntautuvaan vientiin. Tämä koskee tuotteita, joille on myönnetty kansanterveyttä koskeva vastaavuus.
- (20) Unioni muutti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 999/2001⁽¹⁾ olevia naudan spongiformiseen enkefalopatiaan (BSE) liittyviä tuontiedellytyksiä. Näiden muutosten ottamiseksi huomioon osapuolet suosittelivat päivittämään sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 28 kohdan "Erilaiset todistusta koskevat määräykset".
- (21) Sen sijaan, että sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 28 kohdassa luetellaan IBR-taudista vapaat jäsenvaltiot ja niiden alueet ja käytössä olevat hyväksytyt torjuntaohjelmat, osapuolet suosittelivat, että 28 kohdassa viitattaisiin komission päätökseen 2004/558/EY⁽²⁾, jossa tunnustetaan ja luetellaan tällaiset jäsenvaltiot ja niiden alueet.
- (22) Sen sijaan sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 28 kohdassa luetellaan Aujeszkyin taudista vapaat jäsenvaltiot ja niiden alueet ja käytössä olevat hyväksytyt torjuntaohjelmat, osapuolet suosittelivat, että 28 kohdassa viitattaisiin komission päätökseen 2008/185/EY⁽³⁾, jossa tunnustetaan ja luetellaan tällaiset jäsenvaltiot ja niiden alueet.
- (23) Osapuolet suosittelivat lisäämään sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 28 kohtaan klassista sikaruttoa (CSF) koskevan vakuutuksen, joka koskee unionista Uuteen-Seelantiin vietyjä luonnonvaraisista sioista saatuja tuotteita.
- (24) Jotta säilytetään johdonmukaisuus sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 28 kohtaan nähden, osapuolet suosittelivat käyttämään termiä "vakuutus" kaikkialla kyseisen liitteen kohdassa 29 "Yhteisesti sovitut taudintorjuntatoimenpiteet".
- (25) Osapuolet suosittelivat jakamaan sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 29 kohdan kahteen alakohtaan: "29.A Yhteisesti sovittu tautitilanne tiettyjen tautien osalta", johon sisältyy nykyinen 29 kohta, ja uuteen alakohtaan 29.B "Yhteisesti sovitut taudintorjuntatoimenpiteet tietyn taudin ilmetessä".
- (26) Sopimuksen 6 artiklan "Mukautuminen alueellisiin edellytyksiin" osalta osapuolet suosittelivat lisäämään sopimuksen liitteessä V olevan 5 jakson 29.B alakohtaan tiettyjen eläintuotteiden kauppaa koskevat yhteiset edellytykset, jos tiettyä tautia esiintyy jommankumman osapuolen alueella.
- (27) Jotta yksinkertaistetaan sopimuksen liitteen VII mukaisten todistusten antamista ja helpotetaan sähköisiin todistuksiin siirtymistä, osapuolet suosittelivat kyseisen liitteen 1 jakson muuttamista siten, että määrätään mahdollisuudesta vähentää mallitodistusten määrää minimoimalla vaadittujen vakuutusten lukumäärä. Lisäksi osapuolet suosittelivat, että pitäisi olla tuojaosapuolen päätettävissä, onko sopimuksen liitteessä V määrätty vievän osapuolen lainsäädäntöviittausten sisällyttäminen tarpeen.
- (28) Osapuolet selvensivät, että sopimuksen liitteessä VII olevassa 1 jaksossa vahvistettua terveysvakuutusmallia voidaan käyttää, jos elävällä eläimellä tai tuotteella on ainoastaan eläinten terveyttä tai kansanterveyttä koskeva vastaavuus "Kyllä (1)", ilman että tarvitaan todistusten vastaavuutta. Tästä seuraa, että osapuolet suosittelivat muuttamaan kyseisen liitteen 1 kohtaa mukaan lukien säännöstä, joka koskee lähtöpäivän jälkeen annetuissa todistuksissa käytettävää mallivakuutusta siten, että sen käyttö rajoitetaan eläviin eläimiin ja tuotteisiin, joita koskevien todistusjärjestelmien vastaavuus on määritetty liitteessä V olevan 5 jakson 27 kohdassa.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 999/2001, annettu 22 päivänä toukokuuta 2001, tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä (EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1).

⁽²⁾ Komission päätös 2004/558/EY, tehty 15 päivänä heinäkuuta 2004, neuvoston direktiivin 64/432/ETY täytäntöönpanosta yhteisön sisäisessä nautaeläinten kaupassa naudan tarttuvaan rinotrakeiittiin liittyvien lisätakeiden osalta ja tiettyjen jäsenvaltioiden esittämien hävittämishojelmien hyväksymisen osalta (EUVL L 249, 23.7.2004, s. 20).

⁽³⁾ Komission päätös 2008/185/EY, tehty 21 päivänä helmikuuta 2008, Aujeszkyin tautia koskevista lisätakeista yhteisön sisäisessä sikojen kaupassa ja tähän tautiin liittyvien tietojen antamista koskevista vaatimuksista (EUVL L 59, 4.3.2008, s. 19).

- (29) Osapuolet suosittelivat vahvistamaan sopimuksen liitteessä V vahvistettujen tiettyjen vapaaehtoisten lisävaatimusten oikeudellisen perustan liitteessä VII olevassa 1 jaksossa ja sisällyttämään sen todistukseen. Tämä muutos liittyy kyseisen liitteen 5 jakson 28 kohdassa mainittuihin lisävakuutuksiin ja unionin Uuteen-Seelantiin suuntautuvan viennin osalta lisävakuutukseen ”eläintuotteella saa käydä kauppaa unionin sisällä rajoituksetta”.
- (30) Sopimuksen liitteessä VII olevan 2 jakson mukaisten todistusten yksinkertaistamiseksi ja sähköisiin todistuksiin siirtymisen helpottamiseksi osapuolet suosittelivat, että todistuksiin ei enää tarvitsisi sisällyttää selittäviä huomautuksia, joissa annetaan todistusten täyttöohjeita, ja että niihin ei enää tarvitsisi sisällyttää vakuutuksia, joilla ei ole merkitystä kyseisen lähetyksen osalta. Lisäksi osapuolet suosittelivat, että mallitodistuksen muotoon olisi sallittua tehdä pieniä muutoksia.
- (31) Molemmat osapuolet ovat kehittäneet sähköiset todistusjärjestelmät sekä Uuden-Seelannin E-cert-järjestelmän ja unionin Traces-järjestelmän välisen tiedonsiirron mahdollistavan linkin, joten Uuden-Seelannin unioniin vietäville tuotteille voidaan antaa todistus sähköisesti. Koska sähköinen todistus antaa vastaavat takeet kuin paperille painettu todistus, osapuolet suosittelivat sopimuksen liitteen VII muuttamista siten, että siinä vahvistetaan oikeudellinen mekanismi, jonka puitteissa voidaan käyttää yksinomaan sähköisiä todistuksia.
- (32) Osapuolet arvioivat uudelleen sopimuksen liitteessä VIII olevassa A jaksossa vahvistettuja elävien eläinten ja eläintuotteiden rajatarkastuksia. Osapuolet suosittelivat vahvistamaan tunnistustarkastusten tasoksi 100 prosenttia, jolloin osapuolet voivat soveltaa tätä tasoa harkinnanvaraisesti. Lisäksi osapuolet suosittelivat vahvistamaan oikeudellisen perustan rajatarkastusten delegoimiselle vastuulliselle henkilölle tai elimelle. Osapuolet suosittelivat kahdenvälisen kaupan korkeatasoisen suorituskyvyn ja luotettavuuden perusteella, että ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläintuotteiden fyysisten tarkastusten tiheyttä harvennetaan 2 prosentista 1 prosenttiin. Osapuolet täsmensivät edelleen, että ihmisravinnoksi tarkoitetut elävät eläimet ovat fyysisten tarkastusten tiheyden osalta samassa luokassa kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut eläintuotteet ja suosittelivat siksi lisäämään ilmaisun ”Elävät eläimet” ennen ilmaisua ”ihmisravinnoksi tarkoitetut eläintuotteet” kyseisessä liitteessä olevan A jakson 2 kohdassa ”Fyysiset tarkastukset”, joka muutetaan nyt muotoon ”Fyysiset tarkastukset (myös pistokokein tai kohdennetusti)”.
- (33) Rajatarkastusten tarkastusmaksujen uudelleenarvioinnin jälkeen osapuolet suosittelivat päivittämään sopimuksen liitteessä VIII olevan B jakson sisältämät maksut. Uuden-Seelannin unioniin suuntautuvan viennin osalta osapuolet suosittelivat, että tarkastusmaksuja sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004⁽¹⁾ liitteen V mukaisesti siten, että vähennys on 22,5 prosenttia. Tämä vähennys on laskettu olettaen, että fyysisten tarkastusten määrä Uudesta-Seelannista tulevassa tuonnissa on vain 10 prosenttia muihin kolmansiin maihin sovellettavasta tavanomaisesta fyysisten tarkastusten määrästä ja olettaen, että fyysisten tarkastusten kustannukset ovat 25 prosenttia kaikista maksuista aiheutuvista kustannuksista. Unionin viennissä Uuteen-Seelantiin erotellaan toisistaan lähetykset, joille on tehty asiakirjoja- ja tunnistustarkastukset, ja lähetykset, joille on tehty lisäksi fyysiset tarkastukset. Lisäksi vahvistetaan Uuden-Seelannin tarkastusmaksuja koskeva inflaatiomukautus.
- (34) Kummankin osapuolen lainsäädännön muutosten vuoksi sopimuksen liitteiden lainsäädäntöviittaukset ovat vanhentuneita. Sen vuoksi kumpikin osapuoli suositteli unionin ja Uuden-Seelannin lainsäädäntöviittausten saattamista ajan tasalle kyseisissä liitteissä.
- (35) Viitattaessa näihin sopimuksen liitteiden II, V, VII ja VIII ehdotettuihin muutoksiin kokouksissaan ja puhelinneuvotteluissaan 30–31 päivänä maaliskuuta 2009, 24 päivänä kesäkuuta 2010, 24 päivänä maaliskuuta 2011, 29–30 päivänä toukokuuta 2012 ja 12 päivänä joulukuuta 2013 yhteinen hallintokomitea suositteli niiden tekemistä.
- (36) Näiden suositusten perusteella on aiheellista muuttaa sopimuksen liitteiden II, V, VII ja VIII asianomaisia säännöksiä.
- (37) Sopimuksen 16 artiklan mukaisesti liitteiden muuttamisesta sovitaan yhdessä, mikä voidaan tehdä osapuolten välisenä kirjeenvaihtona.
- (38) Suositellut muutokset sopimuksen liitteisiin II, V, VII ja VIII olisi näin ollen hyväksyttävä unionin puolesta.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 882/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1).

- (39) Sopimuksen 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti sopimuksen liitteisiin tehtävien sovittujen muutosten olisi tultava voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen kirjallisesti, että niiden vastaavat sisäiset menettelyt muutosten hyväksymiseksi on saatettu päätökseen.
- (40) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin puolesta elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä tehdyn Euroopan yhteisön ja Uuden Seelannin hallituksen välisen sopimuksen 16 artiklan mukaisesti perustetun yhteisen hallintokomitean antamien suositusten mukaisesti kyseisen sopimuksen liitteiden II, V, VII ja VIII muutokset.

Uuden-Seelannin kanssa toteutettavasta järjestelystä kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen teksti sekä sopimuksen liitteisiin II, V, VII ja VIII tehdyt muutokset ovat tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Terveiden ja elintarviketurvallisuuden pääosaston pääjohtaja valtuutetaan allekirjoittamaan kirje Euroopan unionin puolesta Euroopan unionia sitovasti.

3 artikla

Muuttavasta järjestelystä kirjeenvaihtona tehty sopimus ja sen voimaantulopäivä julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä helmikuuta 2015.

Komission puolesta
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komission jäsen

LIITE

KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS

Uuden-Seelannin kanssa toteutettavasta järjestelystä elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä 17 päivänä joulukuuta 1996 tehdyn Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimuksen liitteiden II, V, VII ja VIII muutosten osalta

A. Euroopan unionin kirje

23 päivänä maaliskuuta 2015

Arvoisa Deborah Roche

Viitaten elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä 17. joulukuuta 1996 tehdyn Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin välisen sopimuksen 16 artiklan 2 kohtaan ehdotan Teille, että sopimuksen liitteitä II, V, VII ja VIII muutetaan seuraavasti.

Liitteiden II, V, VII ja VIII teksti korvataan ohessa olevien liitteiden II, V, VII ja VIII tekstillä sopimuksen 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustetun, sopimuksen hallinnointia käsittelevän pariteettikomitean suositusten mukaisesti.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että Uusi-Seelanti hyväksyy sopimuksen liitteisiin tehtävät muutokset.

Viitaten sopimuksen 18 artiklan 3 kohtaan minulla on myös ilo ilmoittaa, että Euroopan unionin sisäinen menettely muutosten hyväksymiseksi on saatu päätökseen.

Kunnioittavasti

Euroopan unionin puolesta

Ladislav MIKO

B. Uuden-Seelannin kirje

Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 2015

Arvoisa Ladislav Miko

Viittaan kirjeeseen, joka sisältää elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä 17. joulukuuta 1996 tehdyn Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin välisen sopimuksen liitteisiin II, V, VII ja VIII ehdotettujen muutosten yksityiskohdat.

Vahvistan, että Uusi-Seelanti hyväksyy ehdotetut muutokset sopimuksen 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustetun, sopimuksen hallinnointia käsittelevän pariteettikomitean suositusten mukaisesti. Muutosten jäljennös on tämän kirjeen liitteenä.

Viitaten sopimuksen 18 artiklan 3 kohtaan minulla on myös ilo ilmoittaa, että Uuden Seelannin sisäinen menettely muutosten hyväksymiseksi on saatu päätökseen.

Kunnioittavasti

Uuden-Seelannin toimivaltaisen viranomaisen puolesta

Deborah ROCHE

Deputy Director-General Policy & Trade

"LIITE II

VASTUULLISET VIRANOMAISET

A OSA

Uusi-Seelanti

Ministry for Primary Industries vastaa valvonnan suorittamisesta terveyttä ja eläinlääkintää koskevissa asioissa.

- Euroopan unioniin suuntautuvassa viennissä Ministry for Primary Industries vastaa terveyttä (elintarvikkeiden turvallisuutta) ja eläinten terveyttä koskevien normien ja vaatimusten asettamisesta sekä terveyttä ja eläinten terveyttä koskevien sovitujen normien ja vaatimusten täyttymisen osoittavien terveystodistusten täsmentämisestä,
- Uuteen-Seelantiin suuntautuvassa tuonnissa Ministry for Primary Industries vastaa terveyttä (elintarvikkeiden turvallisuutta) ja eläinten terveyttä koskevien normien ja vaatimusten asettamisesta.

B OSA

Euroopan unioni

Valvonta on jaettu yksittäisten jäsenvaltioiden kansallisten viranomaisten ja Euroopan komission kesken. Siinä sovelletaan seuraavaa:

- Uuteen-Seelantiin suuntautuvassa viennissä jäsenvaltioiden vastuulla on tuotanto-olosuhteiden ja -vaatimusten valvonta, mukaan lukien lakisääteiset tarkastukset/auditoinnit ja hyväksytyjen normien ja vaatimusten täyttymisen osoittavien terveystodistusten antaminen.
- Euroopan unioniin suuntautuvassa tuonnissa Euroopan komission vastuulla on yleinen koordinointi, tarkastusjärjestelmien tarkastus/auditointi ja sellaisten tarvittavien lainsäädäntötoimien toteuttaminen, joilla varmistetaan normien ja vaatimusten yhdenmukainen soveltaminen sisämarkkinoilla.

LIITE V

TERVEYSTOIMENPITEIDEN TUNNUSTAMINEN**Selitykset**

- | | |
|-----------|---|
| Kyllä (1) | Vastaavuudesta sovittu. Käytettävä liitteessä VII olevassa 1 jakson a kohdassa esitettyjä terveysvakuutusmalleja. EU voi vahvistaa tuontitodistuksissaan Uudesta-Seelannista peräisin olevia eläviä eläimiä ja eläinperäisiä tuotteita varten Kyllä (1) -aseman Traces-järjestelmässä kummankin osapuolen hyväksymän mallin mukaisesti. |
| Kyllä (2) | Vastaavuudesta sovittu periaatteessa. Joitakin erityiskysymyksiä on vielä ratkaistava. Käytettävä tuojaosapuolen terveystodistuksen mallia tai eläinlääkintäasiakirjoja. |
| Kyllä (3) | Vastaavuus siten, että tuojaosapuolen vaatimuksia on noudatettu. Käytettävä tuojaosapuolen terveystodistuksen mallia tai eläinlääkintäasiakirjoja. |
| NE | Ei arvioitu. Käytettävä tuojaosapuolen eläinten terveystodistuksen mallia tai eläinlääkintäasiakirjoja. |
| E | Arvioitavana – neuvottelut kesken. Käytettävä tuojaosapuolen terveystodistuksen mallia tai eläinlääkintäasiakirjoja. |
| [] | Kysymykset pyritään ratkaisemaan viipymättä. |
| Ei | Ei-vastaava ja/tai vaaditaan tarkempaa arviointia. Kauppaa voidaan käydä, jos viejäosapuoli noudattaa tuojaosapuolen vaatimuksia. |

N.A.	Ei sovelleta
ASF	Afrikkalainen sikarutto
BSE	Nautojen spongiforminen enkefalopatia
BT	Bluetongue-tauti
C	Celsius
CBPP	Tarttuva naudan keuhkorutto
CSF	Klassinen sikarutto
EU/NZ	Euroopan unioni/Uusi-Seelanti
E-Cert	Uuden-Seelannin sähköinen tiedonsiirtojärjestelmä terveyden todentamiseksi vientiä varten.
EIA	Hevosien näivetystauti
FMD	Suu- ja sorkkatauti
gst	Tavara- ja palveluvero
HPNAI	Korkeapatogeeninen lintuinfluenssa, josta on ilmoitettava
HTST	Lyhytaikainen pastörointi korkeassa lämpötilassa
IBR	Naudan tarttuva rinotrakeiitti
LPNAI	Matalapatogeeninen lintuinfluenssa, josta on ilmoitettava
LSD	Lumpy skin -tauti
min	minuutti(a)
ND	Newcastlen tauti
Ei ole	Ei erityisedellytyksiä
OIE	Kansainvälinen eläintautivirasto
PAP	Käsitelty eläinvalkuainen
PPR	Pienten märehtijäin rutto
PRRS	Sikojen lisääntymishäiriö- ja keuhkotulehdusoireyhtymä
RND	Karjarutto
SVD	Sian vesikulaaritauti
Traces	EU:n sähköinen tiedonsiirtojärjestelmä terveyden todentamiseksi (vientiä varten)
TSE	Tarttuva spongiforminen enkefalopatia
UHT	Iskukuumennettu
VS	Vesicular stomatitis -tauti

Ituplasma ja elävät eläimet

Tuote	EU:n vienti Uuteen-Seelantiin ⁽¹⁾					Uuden-Seelannin vienti EU:hun				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	E erityisedellytyk- set	Toimi	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	E erityisedellytykset	Toimi
	EU:n normit	Uuden-Seelan- nin normit				Uuden-Seelan- nin normit	EU:n normit			

1. Siemenneste

— Nautaeläimet	88/407/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Katso 28 koh- ta: — Q-kuume — Bluetongue- tauti		Animal Pro- ducts Act 1999	88/407/ETY 2011/630/EU	E	IBR ks. 28 kohta	EU tarkastelee uudelleen, antaako siemennesteen tes- taus naudan tarttu- van rinotrakeiitin varalta käyttäen OIE:n hyväksymää PCR-testausmenetel- mää vastaavan var- muuden tautivapau- desta naudan tarttu- van rinotrakeiitin osalta.
— Lampaat/vuo- het	92/65/ETY 2010/470/EU	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Pro- ducts Act 1999	92/65/ETY 2010/472/EU	NE		
— Siat	90/429/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	90/429/ETY 2012/137/EU	NE		
— Hirvieläimet	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Pro- ducts Act 1999	92/65/ETY	Ei		
— Hevoset	92/65/ETY 2010/470/EU	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (3)			Animal Pro- ducts Act 1999	92/65/ETY 2004/211/EY 2010/471/EU	Kyllä (3)		

— Koirat	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	92/65/ETY	NE		
----------	-----------	---------------------------	----	--	--	--------------------------	-----------	----	--	--

2. Alkiot (lukuun ottamatta alkioita, joille on tehty alkion *zona pellucida* -keton läpäisy)

— Nautaeläimet <i>in vivo</i> -tuotetut alkiot	89/556/ETY	Biosecurity Act 1993	Kyllä (1)	Katso 28 kohta: — Q-kuume — Naudan virusripuli (tyyppi II)		Animal Products Act 1999	89/556/ETY 2006/168/EY	Kyllä (1)		
<i>in vitro</i> -tuotetut alkiot	89/556/ETY	Biosecurity Act 1993	Kyllä (1)	Katso 28 kohta: — Q-kuume — Naudan virusripuli (tyyppi II)		Animal Products Act 1999		Kyllä (3)		
— Lampaat/vuohet	92/65/ETY 2010/470/EU	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Products Act 1999	92/65/ETY 2010/472/EU	NE		
— Siat	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	92/65/ETY	NE		
— Hirvieläimet	92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Products Act 1999	92/65/ETY	Ei		

— Hevoset	92/65/ETY 2010/470/EU	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	92/65/ETY 2004/211/EY 2010/471/EU	Kyllä (3)		
— Siipikarja sii- tosmunat	2009/158/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Pro- ducts Act 1999	2009/158/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)	Salmonella ks. 28 kohta	
— Sileälästäiset linnut siitos- munat								NE		

3. Elävät eläimet

— Nautaeläimet	64/432/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EU) N:o 206/2010	Kyllä (3)	IBR ks. 28 kohta	
— Lampaat/vuo- het	91/68/ETY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Pro- ducts Act 1999	2004/212/EY Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EU) N:o 206/2010	Kyllä (3)		EU tarkastelee Uuden-Seelannin tautivapautta kutka- taudin (scrapie) osalta
— Siat	64/432/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetus (EU) N:o 206/2010	Kyllä (3)	Aujeszkyn tauti ks. 28 kohta	

— Hirvieläimet	2004/68/EY 92/65/ETY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	2004/68/EY Asetus (EU) N:o 206/2010	Kyllä (3)		
— Hevoseläimet	2009/156/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (3)			Animal Pro- ducts Act 1999	92/260/ETY 93/195/ETY 93/196/ETY 93/197/ETY 2004/211/EY 2009/156/EY 2010/57/EU	Kyllä (3)	EIA ks. 28 kohta	
— Koirat, kissat, hillerit ja fretit	Kaupalliset tarkoi- tukset: 92/65/ETY 2013/519/EU Muut kuin kauppal- liset tarkoitukset: 2003/803/EY Asetukset (EY) N:o 998/2003 (EU) N:o 576/2013 (EU) N:o 577/2013	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (3)	Raivotauti, ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	Tuonti kaupallisiin tarkoituksiin: 92/65/ETY 2011/874/EU 2013/519/EU Tuonti muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin: 2011/874/EU 2013/519/EU 2013/520/EU Asetukset (EY) N:o 998/2003 (EU) N:o 576/2013 (EU) N:o 577/2013	Kyllä (3)	Raivotauti ks. 28 kohta	
— Elävä siipikarja	2009/158/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Pro- ducts Act 1999	2009/159/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)	Salmonella ks. 28 kohta	

Eläinten terveys — Märehtijät — Hevoseläimet	2002/99/EY	Biosecurity	Kyllä			Animal Pro-	2002/99/EY	Kyllä		
	Asetus (EY) N:o 999/2001	Act 1993 S 22	(1)			ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EU) N:o 206/2010	(1)		

— Siat	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	2002/99/EY Asetus (EU) N:o 206/2010	Kyllä (1)		
Kansanterveys	Asetukset (EY) (1) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) (1) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EU) N:o 206/2010	Kyllä (1)	Salmonella ja BSE ks. 28 kohta — Jauhetun lihan on oltava jäädytettyä.	

4.B Tuore siipikarjanliha

Eläinten terveys — Siipikarja	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Products Act 1999	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
— Kalkkunat			Kyllä (3)					NE		
Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 798/2008	NE		

4.C Tarhatun riistan liha

Eläinten terveys — Hirvieläimet — Siat	92/118/EY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	2002/99/EY Asetus (EU) N:o 206/2010	Kyllä (1)		
— Kanit	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 119/2009	Kyllä (1)		
— Muut maani- säkkäät	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 119/2009	Kyllä (1)		
— Riistalinnut (myös sileälataiset linnut)	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Pro- ducts Act 1999	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
Kansanterveys — Maanisäkkäät	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 119/2009	Kyllä (1)		

— Riistalinnut	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
— Sileälataiset linnut			Kyllä (1)					Kyllä (1)		

4.D Luonnonvaraisen riistan liha

Eläinten terveys — Hirvieläimet — Kanit	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2002/99/EY Asetukset (EY) N:o 119/2009 (EU) N:o 206/2010	Kyllä (1)		
— Siat	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	CSF ja PRRS ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	2002/99/EY Asetukset (EY) N:o 119/2009 (EU) N:o 206/2010	Kyllä (1)		
— Muut luonnonvaraiset maanisäkkäät	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 119/2009	NE		

— Riistalinnut	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
Kansanterveys — Luonnonvaraiset maanisäkkäät	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 119/2009	Kyllä (1)	Nylkemättömät luonnonvaraiset jämseläimet, joilta ei ole poistettu sisäelimiä, on jäädytettävä + 4 °C:n lämpötilaan enintään 15 päivän ajaksi ennen aiottua tuontihetkeä.	
— Riistalinnut	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 798/2008	NE		

5. Raakalihavalmisteet

5.A Raakalihavalmisteet tuoreesta lihasta

Eläinten terveys — Märehtijät — Siat	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	2000/572/EY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
---	-------------------------------------	---------------------------	-----------	-------------------	--	--------------------------	---	-----------	--	--

Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	2000/572/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)	Vain jäädytetty BSE ks. 28 kohta	
----------------------	---	--	-----------	---------------------	--	--------------------------	---	-----------	--	--

5.B. Raakalihavalmisteet tuoreesta siipikarjan lihasta

Eläinten terveys — Siipikarja	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Products Act 1999	2000/572/EY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
— Kalkkunat			Kyllä (3)					NE		
Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956 Animal Products Act 1999	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2000/572/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	NE	Vain jäädytetty	

5.C Raakalihavalmisteet tarhatun riistan lihasta

Eläinten terveys — Hirvieläimet — Siat	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EU) N:o 206/2010	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2000/572/EY 2002/99/EY Asetus (EU) N:o 206/2010	Kyllä (1)		
— Kanit	92/118/ETY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2000/572/EY 2002/99/EY	Kyllä (1)		
— Sileälästäiset linnut	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Pro- ducts Act 1999	2000/572/EY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
— Riistalinnut	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Pro- ducts Act 1999	2000/572/EY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
Kansanterveys — Hirvieläimet — Siat — Kanit	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	2000/572/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)	Vain jäädetyt	

— Riistalinnut — Sileälästäiset linnut	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004		Kyllä (1)				2000/572/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 798/2008	NE Kyllä (1)		
---	--	--	--------------	--	--	--	---	--------------------	--	--

5.D Raakalihavalmisteet luonnonvaraisen riistan lihasta

Eläinten terveys — Hirvieläimet — Kanit	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2000/572/EY 2002/99/EY	Kyllä (1)		
— Siat	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	CSF ja PRRS ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	2000/572/EY 2002/99/EY	Kyllä (1)		
— Riistalinnut	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Ei			Animal Products Act 1999	2000/572/EY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
Kansanterveys — Luonnonvaraiset maanisäkkäät	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2000/572/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)	Vain jäädytetty	

— Riistalinnut	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004		Kyllä (1)				2000/572/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 798/2008	NE		
----------------	---	--	--------------	--	--	--	---	----	--	--

6. Lihavalmisteet

6.A Lihavalmisteet tuoreesta lihasta

Eläinten terveys — Märehtijät — Hevoset — Siat	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	

6.B Lihavalmisteet tuoreesta siipikarjan lihasta

Eläinten terveys	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely		Animal Pro- ducts Act 1999	2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
-------------------------	------------	---------------------------------	--------------	--	--	----------------------------------	--	--------------	--	--

Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 798/2008	NE		
----------------------	--	--	-----------	--	--	--------------------------	---	----	--	--

6.C Lihavalmisteet tarhatun riistan lihasta

Eläinten terveys — Siat — Hirvieläimet — Kanit	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY	Kyllä (1)		
— Sileäläiset linnut	92/118/ETY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely		Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
— Muut riistalinnut	92/118/ETY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely		Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY	Kyllä (3)		

Kansanterveys — Siat — Hirvieläimet — Kanit	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
— Riistalinnut	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
— Sileälästäiset linnut			Kyllä (1)					Kyllä (1)		

6.D Lihavalmisteet luonnonvaraisen riistan lihasta

Eläinten terveys Luonnonvarainen riista — Siat	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	CSF ja PRRS, ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	2002/99/EY 2007/777/EY	Kyllä (1)		
— Hirvieläimet — Kanit	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2002/99/EY 2007/777/EY	Kyllä (1)		

— Riistalinnut	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely		Animal Products Act 1999	2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
Kansanterveys Luonnonvarainen riista	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)		
— Riistalinnut	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 798/2008	NE		

(¹) Kaikkien kohtien, joissa viitataan asetuksiin (EY) N:o 852/2004, (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004, on käsitettävä sisältävän asianmukaiset täytäntöönpanotoimenpiteet ja mikrobiologiset kriteerit, sellaisina kuin ne on vahvistettu asetuksissa (EY) N:o 2073/2005, 2074/2005 ja 2076/2005.

Ihm isravinnoksi tarkoitettut muut tuotteet

Tuote	EU:n vienti Uuteen-Seelantiin ⁽¹⁾					Uuden-Seelannin vienti EU:hun				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytyk- set	Toimi	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimi
	EU:n normit	Uuden-Seelan- nin normit				Uuden-Seelan- nin normit	EU:n normit			

7. Ihm isravinnoksi tarkoitettut muut tuotteet

7.A Eläinten suolet

Eläinten terveys — Nautaeläimet — Lampaat — Vuohet — Siat	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2003/779/EY 2007/777/EY 477/2010/EU Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EU) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	

7.B Ihm isravinnoksi tarkoitettut jalostettut luut ja luutuotteet

Eläinten terveys Tuore liha: — Märehtijät — Hevoset — Siat	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
---	---	---------------------------------	--------------	----------------------	--	----------------------------------	--	--------------	--	--

— Siipikarja	92/118/ETY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely		Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY	Kyllä (3)		
Tarhattu riista — Siat — Hirvieläimet	92/118/EY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY	Kyllä (1)		
— Riistalinnut	92/118/ETY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely		Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY	Kyllä (3)		
Luonnonvarainen riista — Hirvieläimet — Siat	92/118/EY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	CSF ja PRRS ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/EY 2002/99/EY 2007/777/EY	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely				Kyllä (3)		
Kansanterveys Tuore liha: — Märehtijät — Hevoset — Siat	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	2007/777/EY Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	

Siipikarja Tuore liha	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	2007/777/EY Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	NE		
Tarhattu riista — Nisäkkäät	92/118/ETY Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	2007/777/EY Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)					NE		
Luonnonvarainen riista — Nisäkkäät	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	2007/777/EY Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)					NE		

7.C Ihmisravinnoksi tarkoitettu käsitelty eläinvalkuainen (PAP)

Eläinten terveys Tuoreesta lihasta peräisin oleva PAP: — Märehtijät — Hevoset — Siat	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS, ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY 477/2010/EU Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
Siipikarja Tuoreesta lihasta peräisin oleva PAP	92/118/ETY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely		Animal Pro- ducts Act 1999	94/438/EY 92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY	Kyllä (3)		
Tarhattu riista — Siat — Hirvieläimet	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY 477/2010/EU Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely				Kyllä (3)		

Luonnonvarainen riista — Siat — Hirvieläimet	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	CSF ja PRRS ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY 477/2010/EU Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely				Kyllä (3)		
Kansanterveys Tuoreesta lihasta peräisin oleva PAP — Märehtijät — Hevoset — Siat	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 999/2001	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	
Siipikarja Tuoreesta lihasta peräisin oleva PAP	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	NE		

Tarhattu riista	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EU) N:o 854/2004	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)					NE		
Luonnonvarainen riista	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)					NE		

7.D Ihmisravinnoksi tarkoitettut veri ja verituotteet

Eläinten terveys Tuoreesta lihasta peräisin olevat veri ja verituotteet: — Märehtijät — Hevoset — Siat	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EU) N:o 206/2010	Kyllä (1)		
---	--	---------------------------	--------------	----------------------	--	--------------------------	--	--------------	--	--

Siipikarja Tuoreesta siipikarjanlihasta peräisin olevat veri ja verituotteet	92/118/ETY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely		Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		
Tarhattu riista — Siat — Hirvieläimet	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	PRRS ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely				Kyllä (3)		
Luonnonvarainen riista — Siat — Hirvieläimet	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	CSF ja PRRS, ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely				Kyllä (3)		

Kansanterveys — Märehtijät — Hevoset — SiatTuore liha	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	BSE, ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)	BSE, ks. 28 kohta	
Siipikarja Tuore liha	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	NE		
Tarhattu riista — Nisäkkäät	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)					NE		

Luonnonvarainen riista — Nisäkkäät	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)					NE		

7.E Ihmisravinnoksi tarkoitetut laardi ja renderoidut rasvat

Eläinten terveys Kotieläiminä pidettävät nisäkkäät Tuoreesta lihasta peräisin olevat tuotteet: — Märehtijät — Hevoset — Siat	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
Siipikarja Tuoreesta lihasta peräisin olevat tuotteet:	92/118/ETY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely		Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 798/2008	Kyllä (3)		

Tarhattu riista — Siat — Hirvieläimet	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely				Kyllä (3)		
Luonnonvarainen riista — Siat — Hirvieläimet	92/118/ETY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	CSF ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)	Lämpökäsitelty hyvä säilyvyys F ₀ 3-käsittely				Kyllä (3)		
Kansanterveys — Märehtijät — Hevoset — SiatTuore liha	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)	BSE ks. kohta 28	

Siipikarja Tuore liha	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	NE		
Tarhattu riista	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EU) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)					NE		
Luonnonvarainen riista	92/118/ETY Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EU) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	92/118/ETY 2007/777/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)		
— Riistalinnut			Kyllä (1)					NE		

7.F Ihmisravinnoksi tarkoitettut gelatiinit

Eläinten terveys	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	NE		
Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EU) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	NE	BSE ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 2074/2005	NE	BSE ks. 28 kohta	

7.G Ihmisravinnoksi tarkoitettu kollageeni

Eläinten terveys	Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetus (EY) N:o 999/2001	NE		
Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Animal Pro- ducts Act 1999 Food Act 1981 Health Act 1956	NE	BSE ks. 28 kohta		Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	NE	BSE ks. 28 kohta	

7.H Mahat ja rakot (suolatut, kuivatut tai kuumennetut ja muut tuotteet)

Eläinten terveys — Nautaeläimet — Lampaat — Vuohet — Siat	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (3)			Animal Pro- ducts Act 1999	2002/99/EY 2007/777/EY Asetus (EY) N:o 999/2001	Kyllä (1)		
Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Kyllä (1)		

8. Ihmisravinnoksi tarkoitetut maito ja maitotuotteet. Mukaan luettuina ihmisravinnoksi tarkoitetut ternimaito ja ternimaitopohjaiset tuotteet.

Eläinten terveys Kotieläiminä pidet- tävät nisäkkäät, mukaan luettuina — Nautaeläimet — Puhvelit — Lampaat — Vuohet	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	2002/99/EY Asetus (EU) N:o 605/2010	Kyllä (1)		
Kansanterveys — Pastöroitu	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EU) N:o 605/2010	Kyllä (1)		

— Pastöroimattomat lämpökäsitellyt juustot	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 NZ (milk and milk products processing) food standards 2002	Kyllä (1)	Lämpökäsitellyt juustot ks. 28 kohta		Food Act 1981 Animal Products Act (1999)	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EU) N:o 605/2010	Kyllä (1)		
— Pastöroimattomat maitotuotteet (lukuun ottamatta raakamaitoa)	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Food Act 1981 Animal Products Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EU) N:o 605/2010	Kyllä (1)		

9. Ihmisravinnoksi tarkoitettut kalastustuotteet (eläviä lukuun ottamatta)

Eläinten terveys Luonnonvaraiset, merestä — Eväkalat — Mäti/maiti — Nilviäiset — Piikkinahkaiset — Vaippaeläimet, merikotilot ja äyriäiset	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 1251/2008	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lohikalat ks. 28 kohta Mäti/maiti ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	Asetus (EY) N:o 1251/2008	Kyllä (1)		
---	---	---------------------------	-----------	---	--	--------------------------	---------------------------	-----------	--	--

Luonnonvaraiset, makeasta vedestä — Lohikalat — Mäti/maiti — Ravut	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 1251/2008	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lohikalat ks. 28 kohta Mäti/maiti ks. 28 kohta Ravut (jäädytetty tai jalostettu)		Animal Products Act 1999	Asetus (EY) N:o 1251/2008	Kyllä (1)	Ravut (jäädytetty tai jalostettu)	
— Eväkalat (muut kuin lohikalat) — Nilviäiset — Äyriäiset	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 1251/2008	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	Asetus (EY) N:o 1251/2008	Kyllä (1)		
Vesiviljelytuotteet (merestä ja makeasta vedestä – viljellyt) — Lohikalat — Mäti/maiti	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 1251/2008	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Lohikalat ks. 28 kohta Mäti/maiti ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	Asetus (EY) N:o 1251/2008	Kyllä (1)	Lohikalat (peratut)	
— Nilviäiset, piikinahkaiset — Vaippaeläimet, merikotilot ja äyriäiset	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 1251/2008	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Jäädytetty tai jalostettu		Animal Products Act 1999	Asetus (EY) N:o 1251/2008	Kyllä (1)	Jäädytetty tai jalostettu	

— Eväkalat (muut kuin lohikalat)	2002/99/EY Asetus (EY) N:o 1251/2008	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	Asetus (EY) N:o 1251/2008	Kyllä (1)		
Kansanterveys — Eväkalat — Mäti/maiti — Simpukat, piikkinahkaiset, vaippaeläimet, merikotilot ja äyriäiset	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2011/163/EU (vesiviljelyn osalta) Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 2074/2005	Kyllä (1)		

10. Elävät kalat, nilviäiset, äyriäiset, myös mäti ja sukusolut

Eläinten terveys Ihmisravinnoksi tarkoitettut — elävät nilviäiset piikkinahkaiset, vaippaeläimet, kotilot — elävät äyriäiset — elävät eväkalat — muut vesieläimet	93/53/ETY 95/70/EY 2002/99/EY Asetus (EY) N:o 1251/2008	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	Asetus (EY) N:o 1251/2008	Kyllä (1)		
---	--	---------------------------	----	--	--	--------------------------	---------------------------	-----------	--	--

Lisääntymiseen, viljelyyn, uudelleen sijoittamiseen tarkoitetut — elävät nilviäiset ja kalat	93/53/ETY 95/70/EY Asetus (EY) N:o 1251/2008	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	Asetus (EY) N:o 1251/2008	Kyllä (3)		
Kansanterveys — elävät eväkalat — elävät nilviäiset, piikkinahkaiset, vaippaeläimet ja kotilot — elävät äyriäiset — muut kalat	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	2011/163/EU (vesiviljelyn osalta, ihmisravinnoksi tarkoitetut) Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 2074/2005	Kyllä (1)		

11. Ihmisravinnoksi tarkoitetut muut tuotteet

11.A Hunaja

Eläinten terveys	92/118/ETY 2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	92/118/ETY 2002/99/EY	Kyllä (3)		
-------------------------	--------------------------	---------------------------	----	--	--	--------------------------	--------------------------	-----------	--	--

Kansanterveys	2001/110/EY Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956	NE			Animal Products Act 1999	2001/110/EY 2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 2074/2005	Kyllä (3)		
----------------------	---	----------------------------------	----	--	--	--------------------------	--	-----------	--	--

11.B Sammakonreidet

Eläinten terveys	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	2002/99/EY	NE		
Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956	NE			Animal Products Act 1999	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 2074/2005	NE		

11.C Ihmisravinnoksi tarkoitettut etanat

Eläinten terveys	2002/99/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	2002/99/EY	NE		
-------------------------	------------	---------------------------	----	--	--	--------------------------	------------	----	--	--

Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956	NE			Animal Products Act 1999	Asetukset (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 2074/2005	NE		
----------------------	--	----------------------------------	----	--	--	--------------------------	---	----	--	--

11.D Munatuotteet

Eläinten terveys	2002/99/EY 2009/158/EY	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	2002/99/EY 2009/158/EY	NE		
Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004	Food Act 1981 Health Act 1956	NE			Animal Products Act 1999	2011/163/EU Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 798/2008	NE		

Muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet

Tuote	EU:n vienti Uuteen-Seelantiin ⁽¹⁾					Uuden-Seelannin vienti EU:hun				
	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytyk- set	Toimi	Kaupan edellytykset		Vastaa- vuus	Erityisedellytykset	Toimi
	EU:n normit	Uuden-Seelan- nin normit				Uuden-Seelan- nin normit	EU:n normit			

12. Eläinten suolet lemmikkieläinten ravinnoksi tai teknisiin tarkoituksiin

Eläinten terveys — Nautaeläimet — Lampaat — Vuohet — Siat	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (2)	TSE:itä koske- via rajoituksia sovelletaan.		Animal Pro- ducts Act 1999	2003/779/EY Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	
Kansanterveys	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Health Act 1956 Agricultural Compounds and Veteri- nary Medici- nes Act 1997	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta			Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	

13. Muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut maito, maitotuotteet ja ternimaito,

Eläinten terveys — Nautaeläimet — Lampaat — Vuohet — Pastö- roitu, iskukuu- mennettu (UHT) tai steri- loitu	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)		
--	--	---------------------------------	--------------	--	--	----------------------------------	--	--------------	--	--

Rehuketjun ulkopuolella käytettäväksi tarkoitetut pastöroimaton ternimaito ja maito	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (3)			Animal Products Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (3)		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

14. Muuhun käyttöön kuin rehuaineiksi, orgaanisiksi lannoitteiksi tai maanparannusaineiksi tarkoitetut luut ja luutuotteet (lukuun ottamatta luujauhoa), sarvet ja sarvituotteet (lukuun ottamatta sarvijauhoa), kaviot, sorkat ja niistä valmistetut tuotteet (lukuun ottamatta sorkka- ja kaviojauhoa)

Eläinten terveys	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

15. Rehuksi tarkoitettu käsitelty (renderoitu) eläinvalkuainen

Eläinten terveys Lemmikkieläinten ruoan tuotantoon tarkoitettu PAP	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011		Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	
--	---	--	-----------	------------------	--	--------------------------	---	-----------	------------------	--

Muusta kuin nisä- käsperäisestä aine- ksestä peräisin oleva PAP	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22				Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011			
— kala-aines			Kyllä (1)					Kyllä (1)		
— lintuaines			Kyllä (2)	70 °C/50 min 80 °C/9 min tai 100 °C/1 min tai vastaava				Kyllä (1)		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

16. Rehuketjun ulkopuolella käytettäväksi tarkoitetut hevoseläinten veri ja verituotteet (lukuun ottamatta hevoseläimistä peräisin olevaa seerumia)

Eläinten terveys — Naudan, lam- paan, vuohen, sian	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	
— <i>Hevoseläimet</i>	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	NE		

— Lintujen	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	NE		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

17. Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettut laardi ja renderoidut rasvat, mukaan luettuina kalaöljyt

Eläinten terveys — Renderoidut rasvat ja öljyt	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta Sovelletaan BSE:hen liitty- viä lisämerkin- tävaatimuksia		Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	
— Laardi (sian)	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Tuotteen oltava peräisin tuo- reesta sianli- hasta, tarha- tusta tai luon- nonvaraisesta riistasta, jonka asema on Kyllä (1) edellä mai- nitun eläinten terveyden osalta.		Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)		
				CSF ks. 28 kohta						

— Kalaöljy	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)		
Luokkaan 2 tai 3 kuuluvasta aine- ksesta tuotetut ras- vajohdannaiset asetuksen (EY) N:o 1069/2009 mu- kaisesti	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Biosecurity Act 1993 S 22	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	E		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

18.A Rehuksi tarkoitetut tai rehuketjun ulkopuolella käytettäväksi tarkoitetut gelatiinit

Eläinten terveys	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	NE		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

18.B Hydrolisoitu proteiini, kollageeni, di- ja trikalsiumfosfaatti

Eläinten terveys	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	NE		
-------------------------	--	---------------------------------	----	--	--	----------------------------------	--	----	--	--

Kansanterveys			N.A.					N.A.		
---------------	--	--	------	--	--	--	--	------	--	--

19. Vuodat ja nahat

Eläinten terveys — Sorkka- ja ka- vioeläimet, lu- kuun otta- matta hevose- läimiä	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)		
— Hevoseläimet — Muut nisäk- kät	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011		NE				Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)		
— Sileäläiset linnut (strutsi, emu, nandu)	Asetus (EY) N:o 1069/2009	Biosecurity Act 1993 S 22	NE				Asetus (EY) N:o 1069/2009	Kyllä (1)		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

20. Villa ja kuitu/karva

Eläinten terveys — Lampaat, vuo- het ja kamelie- läimet	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Vain huuhdottu villa	Puhdas ja pesty 75 °C: ssa tai vas- taava	Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)		
---	--	---------------------------------	--------------	-------------------------	--	----------------------------------	--	--------------	--	--

— Muut märehtijät ja siat	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011		NE				Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)		
— Muut	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011		NE				Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

21. Vain luokkaan 3 kuuluvaa ainesta sisältävä lemmikkieläinten ruoka (myös jalostettu)

Eläinten terveys Jalostettu lemmikkieläinten ruoka (nisäkäspäriäinen) Ilmatiiivisti suljetut säiliöt Puolikostea ja kuivattu lemmikkieläinten ruoka Sorkka- ja kavioeläimistä (lukuun ottamatta hevoseläimiä) saadut koiran puruluut	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta		Animal Products Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	
Arominvahventeet			NE					Kyllä (3)		

Jalostettu lemmikkieläinten ruoka (muu kuin nisäkäspöytäruoka) — Ilmatiiviisti suljetut säiliöt — Puolikostea ja kuivattu lemmikkieläinten ruoka	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011		Kyllä (1)				Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)		
— kala-aines			Kyllä (1)					Kyllä (1)		
— lintuaines			Kyllä (2)	70 °C/50 min 80 °C/9 min 100 °C/1 min tai vastaava				Kyllä (1)		
Arominvahventeet			NE					Kyllä (3)		
Raaka lemmikkieläinten ruoka suoraan ravinnoksi	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	NE	BSE ks. 28 kohta	
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

22. Hevoseläimistä peräisin oleva seerumi

Eläinten terveys	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	NE		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

23. Rehun, myös lemmikkieläinten ruoan, valmistukseen ja rehuketjun ulkopuolella käytettäväksi tarkoitettut muut eläimistä saatavat sivutuotteet

Eläinten terveys Tuore liha — Naudan — Lampaan — Vuohen — Sian — Hevosen	Asetus (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)	Tuotteen oltava peräisin tuo- reesta lihasta, tarhatusta tai luonnonvarai- sesta riistasta, jonka määrit- tely on Kyllä (1) edellä mai- nitun eläinten terveyden osalta.		Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 999/2001 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)	BSE ks. 28 kohta	
Tarhattu riista — Siat — Hirvieläimet- Luonnonvarai- nen riista — Siat — Hirvieläimet				BSE ks. 28 kohta Täydentävä so- velletaan BSE: hen liittyviä merkintävaati- muksia						

				CSF ks. 28 kohta						
Tuore liha — Siipikarja	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	NE		
Tarhattu ja luonnonvarainen riista — Riistalinnut										
Muut lajit	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	E		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

24. Muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitettut mehiläistuotteet

Eläinten terveys	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Products Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	NE		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

25. Metsästystrofeet

Eläinten terveys — Nisäkkäät	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	Kyllä (1)			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1)		
— Linnut			NE					NE		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

26. Lanta, jalostettu

Eläinten terveys	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Biosecurity Act 1993 S 22	NE			Animal Pro- ducts Act 1999	Asetukset (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	NE		
Kansanterveys			N.A.					N.A.		

Yleiset monialaiset kysymykset

	EU:n vienti Uuteen-Seelantiin ⁽¹⁾					Uuden-Seelannin vienti EU:hun				
	Kaupan edellytykset		Vastaavuus	Erityisedellytykset	Toimi	Kaupan edellytykset		Vastaavuus	Erityisedellytykset	Toimi
	EU:n normit	Uuden-Seelannin normit				Uuden-Seelannin normit	EU:n normit			
Käsiteltävä asia	Todistusmääräykset									

27. Monialaiset kysymykset

Vesi	98/83/EY	Animal Products Act 1999 Health Act 1956	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	98/83/EY	Kyllä (1)		
Jäämät Jäämien valvonta — Punaliha- ja muut lajit	96/22/EY 96/23/EY	Animal Products Act 1999 Food Act 1981	Kyllä (1)			Animal Products Act 1999	96/22/EY 96/23/EY	Kyllä (1)		
— Muut lajit, muut tuotteet			Kyllä (3)					Kyllä (3)		

Todistusjärjestelmät	96/93/EY	Animal Products Act 1999	Kyllä (1) Vastaavuusasetmaa sovelletaan kaikkiin eläimiin ja eläintuotteisiin, joille on tapauksen mukaan myönnetty sekä eläinten terveyttä että kansanterveyttä koskeva vastaavuus (Kyllä 1)			Animal Products Act 1999	92/118/ETY 96/93/EY 2002/99/EY Asetukset (EY) N:o 852/2004 (EY) N:o 853/2004 (EY) N:o 854/2004 (EY) N:o 2074/2005 (EY) N:o 1251/2008 (EY) N:o 1069/2009 (EU) N:o 142/2011	Kyllä (1) Vastaavuusasetmaa sovelletaan kaikkiin eläimiin ja eläintuotteisiin, joilla on vastaavuusasetmaa 'Kyllä (1)' kohdissa 3, 4A, 4C, 4D, 5A, 5C, 5D, 6A, 6C, 6D, 7A, 7B, 7C, 7D, 7E, 7H, 9, 10, 12, 15, 16, 17, 19, 21 ja 23.	Kun virallinen terveystodistus annetaan lähetyksen lähettämisen jälkeen, sen mukana on oltava viittaus asiaankuuluvaan soveltuvuusasiakirjaan (ED), virallisen terveystodistuksen liitteenä olevan soveltuvuusasiakirjan antamispäivämäärä, lähetyksen lähetyspäivämäärä sekä virallisen terveystodistuksen allekirjoituspäivämäärä. Uuden-Seelannin on ilmoitettava saapumismaan rajatarkastusasemalle kaikista todistuksiin liittyvistä ongelmista, jotka ovat ilmenneet sen jälkeen, kun lähetys on lähtenyt Uudesta-Seelannista.	
Maahantuotujen eläinperäisten tuotteiden jälleenvienti	96/93/EY	Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Biosecurity Act 1993	Kyllä (1)	Eläintuotteet voivat olla saatuja tai osittain saatuja vaatimustenmukaisista eläintuotteista, jotka ovat peräisin sellaisista kolmansista maista ja laitoksista, jotka saavat käydä kauppaa EU:n ja Uuden-Seelannin kanssa.		Animal Products Act 1999 Food Act 1981 Biosecurity Act 1993	96/93/EY	Kyllä (1)	Eläintuotteet voivat olla saatuja tai osittain saatuja vaatimustenmukaisista eläintuotteista, jotka ovat peräisin sellaisista kolmansista maista ja laitoksista, jotka saavat käydä kauppaa EU:n ja Uuden-Seelannin kanssa.	

Käsiteltävä asia	Todistusmääräykset
Q-kuume	Uusi-Seelanti on tunnustettu vapaaksi Q-kuumeesta. Nautojen siemennesteen ja alkioiden kaupassa EU:sta Uuteen-Seelantiin jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen vakuuttaa, että Parhaan tietoni mukaan ja siltä osin kuin olen voinut todeta, luovuttajaeläimet eivät ole koskaan saaneet positiivista tulosta Q-kuume -testissä. JA naudat siemennesteen osalta JOKO

	Luovuttajaeläimille on tehty komplementin sitoutumistesti (CFT) (tulos on negatiivinen, kun komplementti ei sitoudu laimennoksen ollessa 1:10 tai sitä suurempi) tai ELISA-testi Q-kuumeen toteamiseksi näytteelle, joka on kerätty 21–120 päivää ennen kutakin Uuteen-Seelantiin vietäväksi tarkoitetun siemennesteen keruujaksoa (jakson kesto enintään 60 päivää), negatiivisin tuloksin. TAI Kustakin Uuteen-Seelantiin vietävästä keruuerästä otettu siemennestenäyte on testattu käyttämällä laboratoriossa validoitua Q-kuumeen PCR-testiä, joka on OIE:n Maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) Q-kuumetta koskevassa luvussa esitettyjen menetelmien mukainen. JA naudan alkioiden osalta JOKO Luovuttajaeläimille on tehty komplementin sitoutumistesti (CFT) (tulos on negatiivinen, kun komplementti ei sitoudu laimennoksen ollessa 1:10 tai sitä suurempi) tai ELISA-testi Q-kuumeen toteamiseksi näytteelle, joka on kerätty 21–120 päivää ennen kutakin Uuteen-Seelantiin vietäväksi tarkoitettujen alkioiden keruujaksoa, negatiivisin tuloksin. TAI Kustakin Uuteen-Seelantiin vietävästä keruuerästä otettu alkio/varhaismunasolunäyte ja keruu- ja/tai pesuliukset on testattu käyttämällä laboratoriossa validoitua Q-kuumeen PCR-testiä, joka on OIE:n Maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) Q-kuumetta koskevassa luvussa esitettyjen menetelmien mukainen.
BVD tyyppi II	Uusi-Seelanti on tunnustettu vapaaksi naudan virusripulista (BVDV), tyyppi II. Naudan alkioiden kaupassa EU:sta Uuteen-Seelantiin jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen vakuuttaa, että JOKO Luovuttajaeläimelle on tehty ELISA-testi antigeenien toteamiseksi tai virusisolaatiotesti naudan virusripulin varalta negatiivisin tuloksin enintään kolmekymmentä (30) päivää ennen saapumista alkuperäkarjaan, ja se on ollut alkuperäkarjassa yli kuusi (6) kuukautta ennen tätä lähetystä varten tehtyä alkionkeruuta, ja se on ollut eristyksissä muista eläimistä, joista ei ole saatu negatiivista testitulosta. TAI Ensimmäisestä tätä lähetystä varten luovuttajaeläimestä otetusta alkionkeräyksestä joko elinkyvyyttömien varhaismunasolujen/alkioiden ja pesuliuksen yhdistetylle näytteelle (kuten <i>in vivo</i> -tuotettuja alkioita koskevassa OIE:n säännösten luvussa) tai alkioille on tehty joko virusisolaatio tai PCR-testi naudan virusripulin varalta negatiivisin tuloksin.
Bluetongue-tauti	Uusi-Seelanti on tunnustettu vapaaksi bluetongue-taudista ja epitsoottisesta verenvuototaudista. Nautojen siemennesteen kaupassa EU:sta Uuteen-Seelantiin jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen vakuuttaa, että Naudan siemenneste on bluetongue-tautia koskevan OIE:n säännösten luvun määräysten mukaista soveltuvin osin.
IBR	Elävien nautaeläinten kaupassa Uudesta-Seelannista päätöksen 2004/558/EY liitteessä I lueteltuihin jäsenvaltioihin tai niiden alueille Uuden-Seelannin on annettava vakuutus komission päätöksen 2004/558/EY 2 artiklan mukaisesti ja päätöksen 2004/558/EY liitteessä II lueteltuihin jäsenvaltioihin tai niiden alueille Uuden-Seelannin on annettava vakuutus päätöksen 2004/558/EY 3 artiklan mukaisesti. Tämä vakuutus on annettava terveystodistuksessa komission asetuksen (EU) N:o 206/2010 mukaisesti.

BSE	Naudasta, lampaasta tai vuohesta peräisin olevaa ainesta sisältävien tuotteiden vienti EU:sta Uuteen-Seelantiin (kaikkien muiden asiaa koskevien EU:n normien noudattamisen lisäksi) Tämä tuote ei sisällä muuta ainesta kuin sellaista ainesta eikä sitä ole saatu muusta kuin sellaisesta aineksesta, joka on peräisin naudoista, lampaista tai vuohista, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu yhtäjaksoisesti ja teurastettu Euroopan unionissa, ja joka on tuotettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001 ja (EY) N:o 1069/2009, soveltuvien osin, mukaisesti. Huomautus: Mikäli tuotteet sisältävät muuta ainesta kuin sellaista ainesta, joka on peräisin naudoista, lampaista tai vuohista, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu yhtäjaksoisesti ja teurastettu Euroopan unionissa, kyseisestä aineksesta on esitettävä varmennus sovellettavan Uuden-Seelannin todistuspäätöksen kolmatta maata koskevien lisäsäännösten mukaisesti.
BSE	Naudasta, lampaasta tai vuohesta peräisin olevaa ainesta sisältävien tuotteiden vienti Uudesta-Seelannista EU:hun Ihmisravinnoksi – tuore liha, jauheliha ja raakalihavalmisteet, lihavalmisteet, käsiteltyt suolet, renderoidut eläinrasvat, rasvan sulatuksessa syntyvä proteiinijäännös ja gelatiini: a) Maa tai alue on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen. b) Eläimet, joista naudoista, lampaista tai vuohista peräisin olevat tuotteet saatiin, ovat syntyneet ja on kasvatettu yhtäjaksoisesti sekä teurastettu maassa, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen. Sivutuotteet – renderoidut rasvat, lemmikkieläinten ruoka, verituotteet, käsitelty eläinvalkuainen, luut ja luutuotteet, luokkaan 3 kuuluva aines ja gelatiini: Eläimistä saatava sivutuote ei sisällä ainesta eikä sitä ole tehty aineksesta, joka on peräisin muista kuin sellaisista naudoista, lampaista tai vuohista, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu yhtäjaksoisesti ja teurastettu maassa tai alueella, joka on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 999/2001 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdyllä päätöksellä maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on merkityksettömän alhainen.
PRRS	Sianlihan kaupassa EU:sta Uuteen-Seelantiin jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen vakuuttaa, että sianliha on JOKO i) saatu eläimistä, joita on syntymästään lähtien pidetty yhtäjaksoisesti Suomessa tai Ruotsissa, joissa ei esiinny sikojen lisääntymishäiriö- ja keuhkotulehdusoireyhtymää; TAI ii) keitetty johonkin seuraavista sisälämpötiloista seuraavanpituisiksi ajaksi: 56 °C:een 60 minuutin ajaksi; 57 °C:een 55 minuutin ajaksi; 58 °C:een 50 minuutin ajaksi; 59 °C:een 45 minuutin ajaksi; 60 °C:een 40 minuutin ajaksi; 61 °C:een 35 minuutin ajaksi; 62 °C:een 30 minuutin ajaksi; 63 °C:een 25 minuutin ajaksi; 64 °C:een 22 minuutin ajaksi; 65 °C:een 20 minuutin ajaksi; 66 °C:een 17 minuutin ajaksi;

	67 °C:een 15 minuutin ajaksi; 68 °C:een 13 minuutin ajaksi; 69 °C:een 12 minuutin ajaksi; tai 70 °C:een 11 minuutin ajaksi; TAI iii) kypsytetty siten, että tuotteelle on tehty käsittely, jolla varmistetaan, että liha täyttää yhden seuraavista vaatimuksista: sen pH-arvo on 5 tai sen alle; tai fermentoitu (maitohappokäymisen avulla) niin, että sen pH-arvo on 6,0 tai sen alle, ja suolattu/kypsytetty vähintään 21 päivän ajan; tai voidaan virallisesti sertifioida Prosciutto di Parmaksi tai vastaavan 12 kuukauden mittaisen kuivasuolausprosessin läpikäyneeksi; TAI iv) valmistettu myyntivalmiiksi paloiksi, jotka on pakattu suoraa vähittäismyyntiä varten, ei kuitenkaan jauheliha eikä pää ja niska, ei yli 3 kg:n suuruisina pakauksina, ja joista on poistettu seuraavat kudokset: kainalon imusolmukkeet, suoliluun sisemmät ja ulommat imusolmukkeet, ristiluuvaltimoiden imusolmukkeet, nivustaipen syvät imusolmukkeet, nivustaipen pinnalliset imusolmukkeet, polvitaipen pinnalliset ja syvät imusolmukkeet, selänpuoleiset pinnalliset kaulaimusolmukkeet, vatsanpuoleiset pinnalliset kaulaimusolmukkeet, keskimmäiset pinnalliset kaulaimusolmukkeet, pakaran ja istuinluun imusolmukkeet sekä muut makroskooppisesti näkyvät imusolmukekudokset (eli imusolmukkeet ja imusuonet), joita on löydetty jalostuksen aikana; TAI v) ei mikään edellisistä (Huom. Nämä tuotteet on jalostettava Uudessa-Seelannissa ennen kuin niille voidaan myöntää bioturvallisuushyväksyntä.)
Aujeszkyn tauti	Elävien sikojen kaupassa Uudesta-Seelannista jäsenvaltioihin tai niiden alueille, jotka on lueteltu päätöksen 2008/185/EY liitteessä I ja II, Uuden-Seelannin on annettava vakuutus päätöksen 2008/185/EY mukaisesti. Tämä vakuutus on annettava terveystodistuksessa komission asetuksen (EU) N:o 206/2010 mukaisesti.
CSF — ainoastaan luonnonvaraiset siat	Luonnonvaraisten sikojen kaupassa EU:sta Uuteen-Seelantiin jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on vakuutettava tuotteiden olevan saatu alueilta, joilla ei ole esiintynyt klassista sikaruttoa luonnonvaraisissa sioissa 60 edellisen päivän aikana. Tämä vakuutus on annettava terveystodistuksessa. 'Tässä kuvattu luonnonvaraisista sioista saatu tuote on hankittu alueilta, joilla ei ole esiintynyt klassista sikaruttoa luonnonvaraisissa sioissa 60 edellisen päivän aikana.'
Elävät mehiläiset/kimalaiset	Kaupassa Uudesta-Seelannista EU:hun elävien mehiläisten/kimalaisten terveystodistuksessa on oltava seuraava vakuutus: Tässä kuvatut mehiläiset/kimalaiset ⁽¹⁾ a) tulevat toimivaltaisen viranomaisen valvomasta ja tarkastamasta mehiläistarhasta; b) mehiläisten osalta pesät tulevat alueelta, johon ei sovelleta rajoituksia esikotelomädän esiintymisen vuoksi (kiellon on oltava ollut voimassa vähintään 30 vuorokautta viimeksi todetusta tautitapauksesta ja siitä päivästä, jona toimivaltainen viranomainen on tarkastanut kaikki kolmen kilometrin säteellä sijaitsevat pesät ja kaikki tartunnan saaneet pesät on poltettu tai käsitelty ja tarkastettu kyseistä toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla);

	c) ovat tai tulevat pesistä tai yhdyskunnista (kimalaisten osalta), jotka tarkastettiin välittömästi ennen lähettämistä (yleensä 24 tunnin kuluessa) ja joilla ei esiinny kliinisiä oireita tai tautiepäilyjä, mehiläisten saamat tartunnat mukaan luettuina. Pakkausmateriaali, kuningattarien häkit, mukana seuraavat tuotteet ja ravinto ovat uusia eivätkä ne ole olleet kosketuksissa sairaiden mehiläisten tai sikiökakkujen kanssa, ja kaikki varotoimet on toteutettu taudinaiheuttajien tai tuholaisten aiheuttamien tautien tai saastumisen ehkäisemiseksi. (¹) Tarpeeton viivataan yli.
Terveysleimojen väri	Asetuksessa (EY) N:o 1333/2008 säädetään terveysleimoissa käytettävistä väreistä.
Salmonella	Kaupassa Uudesta-Seelannista Ruotsiin ja Suomeen Jäljempänä lueteltuja eläviä eläimiä ja eläintuotteita koskevissa terveystodistuksissa on oltava lainsäädännön edellyttämä asianmukainen vakuutus, jos tuotteet tuodaan maahan lähetettäväksi Ruotsiin tai Suomeen: Ihmisravinnoksi tarkoitettujen munien osalta Uusi-Seelanti antaa vakuutuksen komission asetuksen (EY) N:o 1688/2005 mukaisesti. Teurastettavaksi tarkoitetun elävän siipikarjan osalta Uusi-Seelanti antaa vakuutuksen neuvoston päätöksen 95/410/EY liitteen A mukaisesti. Jalostussiipikarjan osalta Uusi-Seelanti antaa vakuutuksen komission päätöksen 2003/644/EY liitteen II mukaisesti. Untuvikkojen osalta Uusi-Seelanti antaa vakuutuksen komission päätöksen 2003/644/EY liitteen III mukaisesti. Munivien kanojen osalta Uusi-Seelanti antaa vakuutuksen komission päätöksen 2004/235/EY liitteen II mukaisesti. Asetuksen (EY) N:o 1688/2005 soveltamisalaan kuuluvan tuoreen lihan osalta on lisättävä seuraava vakuutus: 'Tuoreelle lihalle on tehty mikrobiologinen testaus salmonellan varalta asetuksen (EY) N:o 1688/2005 mukaisesti ottamalla lihasta näyte sen alkuperälaitoksessa.'
Lohikalat	Kaupassa EU:sta Uuteen-Seelantiin Tähän lähetykseen sisältyy ainoastaan sellaisia sukuihin <i>Onchorhynchus</i>, <i>Salmo</i> tai <i>Salvelinus</i> kuuluvia lohikaloja, joiden päät, kidukset ja sisälmykset on poistettu ja jotka eivät ole sukukypsiä.
Mäti/maiti	Kaupassa EU:sta Uuteen-Seelantiin Käsiteltävä niin, että munat/maiti ovat elinkyvyttömiä, pakattava myyntipakkaukseen, ja säilyvyyden on oltava hyvä.
Lämpökäsitellyt juustot	Kaupassa EU:sta Uuteen-Seelantiin Lämpökäsitellyn juuston kosteuspitoisuuden on oltava alle 39 % ja pH-arvon alle 5,6. Tämän juuston tuottamiseen käytetty maito kuumennettiin nopeasti vähintään 64,5 °C:n lämpötilaan 16 sekunnin ajaksi. Juustoa varastoititiin vähintään 7 °C:ssa 90 päivän ajan.

29. Yhteisesti sovitut taudintorjuntatoimenpiteet

29.A. Yhteisesti sovittu tautitilanne tiettyjen tautien osalta

Raivotauti	Uusi-Seelanti, Yhdistynyt Kuningaskunta, Malta, Irlanti ja Ruotsi on tunnustettu vapaaksi raivotaudista.
Hevoson näivetystauti	Uusi-Seelanti on tunnustettu vapaaksi hevosen näivetystaudista (EIA).
Luomistauti	Uusi-Seelanti on tunnustettu vapaaksi seuraavista: <i>Brucella abortus</i> ja <i>B. mellitensis</i> .
Q-kuume	Uusi-Seelanti on tunnustettu vapaaksi Q-kuumeesta.
BVD tyyppi II	Uusi-Seelanti on tunnustettu vapaaksi tyyppin II naudan virusripulista.
Bluetongue ja EHD	Uusi-Seelanti on tunnustettu vapaaksi bluetongue-taudista ja epitsoottisesta verenvuototaudista (EHD). EU tekee Uudelle-Seelannille ehdotuksen tautivapaudesta epitsoottisen verenvuototaudin osalta.
Pieni pesäkuoriainen	Uusi-Seelanti ja EU on tunnustettu vapaaksi pienestä pesäkuoriaisesta.
Tropilaelaps-punkki	Uusi-Seelanti ja EU on tunnustettu vapaaksi Tropilaelaps-punkista.

29.B Yhteisesti sovitut taudintorjuntatoimenpiteet tietyn taudin ilmetessä

Virallisissa terveystodistuksissa on sopimuksen liitteessä VII olevan 1 b kohdan mukaisesti oltava tämän liitteen 29 kohdassa mainitut lisävakuutukset.

Yleinen vakuutus kaikille tuotteille:

Tässä kuvattu tuote on pidetty erillään kaikista muista tuotteista, jotka eivät täyttäneet vaatimuksia kaikissa tuotanto-, varastointi- ja kuljetusvaiheissa, ja lisäksi on toteutettu kaikki tarvittavat varotoimenpiteet, joilla ehkäistään tuotteen saastumisen mahdollisen [lisää jäljempänä tautisarakkeessa mainittu asianomainen tauti] tautiviruksen lähteen välityksellä.

Tautikohtainen vakuutus:

29 kohdan i–xxx alakohdassa luetelluissa tuotteissa on (edellä mainitun) yleisen vakuutuksen lisäksi oltava asianomainen tautikohtainen vakuutus:

Tuote	Tauti	Tautia koskeva vakuutus Numero*) Vapaaehtoiset vakuutukset annetaan todistuksessa vain tarvittaessa.
i) Maito ja maitotuotteet: 8.0 13.0	FMD	Tässä kuvatut maito/maitotuotteet: JOKO 1*) ovat läpikäyneet vähintään F₀3-steriloinnin TAI 2*) ovat läpikäyneet iskukuumennuskäsittelyn (UHT) 132 °C:ssa vähintään yhden sekunnin ajan TAI 3*) niiden pH oli alle 7,0 ennen lyhytaikaista pastörintia korkeassa lämpötilassa (HTST-käsittely) 72 °C:ssa 15 sekunnin ajan TAI 4*) niiden pH oli yli 7,0 ennen kaksinkertaista lyhytaikaista pastörintia korkeassa lämpötilassa (HTST-käsittely) 72 °C:ssa 15 sekunnin ajan TAI 5*) niille on tehty lyhytaikainen pastörinti korkeassa lämpötilassa (HTST-käsittely) yhdistettynä pH-arvon alentamiseen alle 6:een yhden tunnin ajaksi TAI 6*) niille on tehty lyhytaikainen pastörinti korkeassa lämpötilassa (HTST-käsittely) yhdistettynä lisäkuumennukseen 72 °C:een yhdistettynä kuivattamiseen tai vastaavaan validoituun ja hyväksyttyyn kuivaus-/kuivattamisprosessiin, jolla saavutetaan vähintään vastaava 72 °C:n lämpövaikutus 15 sekunnin ajan.
ii) Sorkkaeläimistä saatavat liha (mukaan luettuna jauheliha) ja raakali-havalmisteet, lukuun ottamatta siasta (<i>Suidae</i>) saatavia päätä, jalkoja, sisäelimiä ja lihaa: 4.A 4.C 5.A 5.C	FMD	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] (lukuun ottamatta päätä, jalkoja ja sisäelimiä): 1) on saatu eläimistä, joille on tehty <i>ante mortem</i>- ja <i>post mortem</i> -tarkastukset ja joissa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkatautiin viittaavia oireita; 2) on saatu luuttomaksi leikatuista ruhoista, joista on poistettu sisäelimet ja suuret imusolmukkeet; 3) on kypsytetty yli +2 °C:ssa vähintään 24 tuntia, ja sen pH-arvo oli alle 6 testattaessa <i>longissimus dorsi</i> -lihaksen keskikohdasta kypsytyn jälkeen ja ennen luuttomaksi leikkaamista; 4) ei ole peräisin eläimistä, jotka on teurastettu ja käsitelty laitoksessa, joka sijaitsee nimetyllä suoja- tai valvontavyöhykkeellä; 5) Suoja- ja valvontavyöhykkeiltä peräisin olevaan eläinten lihaan sovelletaan virallista valvontaa, ja se on tunnistettu ja tarkastettu siten, että varmistetaan sen jättäminen tämän lähetyksen ulkopuolelle.

iii) Sorkkaeläimistä, mukaan luettuina siat (<i>Suidae</i>), saadut liha (mukaan luettuna jauheliha ja muut eläintuotteet (myös muista eläimenosista): 4.A 4.C 5.A 5.C 7.A 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 11.E	FMD	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] 1) on saatu eläimistä, joille on tehty <i>ante mortem</i> - ja <i>post mortem</i> -tarkastukset ja joissa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkatautiin viittavia oireita; JA JOKO 2*) on saatu eläimistä, jotka on teurastettu 21 päivää ennen arvioitua aikaisinta tartunta-ajankohtaa alueella; ja ei ole saatu eläimistä, jotka on teurastettu ja käsitelty laitoksessa, joka sijaitsee nimetyllä suoja- tai valvontavyöhykkeellä; TAI 3*) saatu eläimistä, jotka ovat olleet tilalla vähintään 21 päivää, ja merkitty siten, että alkuperätila voidaan jäljittää; mutta ei ole saatu eläimistä, jotka ovat olleet suoja- tai valvontavyöhykkeellä sijaitsevalla tilalla; ja tuote on selkeästi merkitty, ja sitä on pidetty virallisessa valvonnassa vähintään 7 päivää, ja se on vapautettu vasta kun kaikki epäilyt suu- ja sorkkatautivirustartunnan mahdollisuudesta alkuperätilalla on virallisesti poissuljettu eristysajan päättyessä; JA 4) Suoja- ja valvontavyöhykkeiltä peräisin olevaan eläinten lihaan sovelletaan virallista valvontaa, ja se on tunnistettu ja tarkastettu siten, että varmistetaan sen jättäminen tämän lähetyksen ulkopuolelle.
iv) Siipikarjasta (mukaan luettuna kalkkunat) saadut liha ja raakaliha-valmisteet: 4.B 4.C 5.B 5.C	HPNAI – Ilmoitettava OIE:n maaeläinten terveyttä koskevan säännösten mukaisesti	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on saatu eläimistä, jotka JOKO 1*) on hankittu suoja- tai valvontavyöhykkeen ulkopuolella sijaitsevalta tilalta; ja kaikkeen suoja- ja valvontavyöhykkeiltä peräisin olevaan eläinten lihaan sovelletaan virallista valvontaa, ja se on tunnistettu ja tarkastettu siten, että varmistetaan sen jättäminen tämän lähetyksen ulkopuolelle; TAI 2*) on hankittu valvontavyöhykkeen sisällä mutta suojavyöhykkeen ulkopuolella sijaitsevalta tilalta ja testattu negatiivisin tuloksien siten, että HPNAI-tartunnan 5 %:n esiintymismahdollisuus havaitaan 95 %:n todennäköisyydellä, enintään 7 päivää ennen teurastusta viruksen havaitsemistesteillä ja/tai serologisilla testeillä; ja on teurastettu nimetyssä laitoksessa, jossa ei ole käsitelty HPNAI-tartunnan saanutta siipikarjaa viimeisimmän puhdistuksen ja desinfioinnin jälkeen, ja joille on tehty sekä <i>ante mortem</i> - että <i>post mortem</i> -tarkastukset, ja joissa ei ole esiintynyt mitään HPNAI-virukseen viittavia oireita; ja kaikkeen suojavyöhykkeeltä peräisin olevaan eläinten lihaan sovelletaan virallista valvontaa, ja se on tunnistettu ja tarkastettu siten, että varmistetaan sen jättäminen tämän lähetyksen ulkopuolelle; TAI 3*) on käsitelty vähintään 21 päivää ennen arvioitua aikaisinta tartunta-ajankohtaa.

v) Siipikarjasta (mukaan luettuna kalkkunat) saadut liha ja raakaliha- valmistet: 4.B 4.C 5.B 5.C	LPNAI Ilmoitettava OIE:n maaeläinten terveyttä koskevan säännösten mukaisesti	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on saatu eläimistä, 1) jotka on hankittu tilalta, jossa ei ole esiintynyt LPNAI-virusta viimeisten 21 päivän aikana; 2) jotka on teurastettu hyväksytyssä laitoksessa, jossa ei ole käsitelty LPNAI-tartunnan saanutta siipikarjaa viimeisimmän puhdistuksen ja desinfioinnin jälkeen; 3) joille on tehty sekä <i>ante mortem</i> - että <i>post mortem</i> -tarkastukset, ja joissa ei ole esiintynyt LPNAI-virukseen viittaavia oireita;
vi) Siipikarjasta (mukaan luettuna kalkkunat) saadut liha ja raakaliha- valmistet: 4.B 4.C 5.B 5.C	ND	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on saatu 1) eläimistä, jotka ovat peräisin tiloilta, jotka ovat vapaita Newcastlel taudista ja jotka eivät sijaitse Newcastlel taudin suoja- tai valvontavyöhykkeellä; JA JOKO 2*) joita ei ole rokotettu Newcastlel tautia vastaan; TAI 3*) jotka on rokotettu Newcastlel tautia vastaan komission päätöksessä 93/152/ETY kuvattujen normien mukaisella rokotteella (rokotteen tyyppi sekä rokotuspäivä on myös mainittava todistuksessa). JA 4) eläimissä ei esiintynyt Newcastlel taudin kliinisiä oireita teurastamoon lähettämispäivänä, ja niille on lisäksi tehty <i>ante mortem</i> - ja <i>post mortem</i> -tarkastukset, ja niissä ei esiintynyt Newcastlel tautiin viittaavia kliinisiä oireita; ne teurastettiin hyväksytyssä laitoksessa, jonka toimivaltainen eläinlääkintäviranomainen on tarkastanut säännöllisesti ja jossa ei ole käsitelty Newcastlel tautitartunnan saanutta siipikarjaa viimeisimmän puhdistuksen ja desinfioinnin jälkeen.
vii) Sorkkaeläimistä, mukaan luettuina siat (<i>Suidae</i>), ja siipikarjasta (mukaan luettuna kalkkunat) saadut lihavalmistet ja muut jalostetut tuotteet: 6.A 6.B 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF, SVD, ASF, RND, ND, LPNAI, HPNAI, PPR	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on lämpökäsitelty ilmatiiviisti suljetussa säiliössä F_0 -arvolla 3,00 tai enemmän

viii) Sorkkaeläimistä, mukaan luettuina siat (<i>Suidae</i>), ja siipikarjasta (mukaan luettuna kalkkunat) saadut lihavalmisteet ja muut jalostetut tuotteet: 6.A 6.B 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF, SVD, RND, ND, LPNAI, HPNAI, PPR	JOKO 1*) Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on lämpökäsitelty kuumentamalla tuote läpikotaisin vähintään 70 °C:een. TAI 2*) Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on lämpökäsitelty 70 °C:een vähintään 30 minuutin ajaksi tai vastaavalla validoidulla ja hyväksytyllä lämpökäsittelyllä.
ix) Sorkkaeläimistä, mukaan luettuina siat (<i>Suidae</i>), saadut lihavalmisteet ja muut jalostetut tuotteet: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF, SVD, ASF, RND, PPR	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on lämpökäsitelty ilmatiiviisti suljetussa säiliössä vähintään 60 °C:een vähintään 4 tunnin ajaksi, jona aikana sisälämpötila on ollut vähintään 70 °C 30 minuutin ajan.
x) Sioista (<i>Suidae</i>) saadut lihavalmisteet ja muut jalostetut tuotteet: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	ASF	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on lämpökäsitelty kuumentamalla tuote läpikotaisin vähintään 80 °C:een.

xi) Sorkkaeläimistä, mukaan luettuina siat (<i>Suidae</i>), saadut lihavalmisteet ja muut jalostetut tuotteet (luutotmat): 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF, SVD, ASF, RND	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on luutonta, ja sille on tehty vähintään yhdeksän kuukautta kestävä luonnollinen käymis- ja kypsymiskäsittely, jonka seurauksena saavutetaan seuraavat ominaisuudet: a_w -arvo enintään 0,93 tai pH-arvo enintään 6,0
xii) Sorkkaeläimistä, mukaan luettuina siat (<i>Suidae</i>) saadut lihavalmisteet ja muut jalostetut tuotteet (myös luulliset): 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, CSF, SVD	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] saattaa sisältää luuta, ja sille on tehty vähintään yhdeksän kuukautta kestävä luonnollinen käymis- ja kypsymiskäsittely, jonka seurauksena saavutetaan seuraavat ominaisuudet: a_w -arvo enintään 0,93 tai pH-arvo enintään 6,0
xiii) Sorkkaeläimistä, mukaan luettuina siat (<i>Suidae</i>), saadut lihavalmisteet ja muut jalostetut tuotteet: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	FMD, PPR	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on lämpökäsitelty siten, että sisälämpötila on ollut vähintään 65 °C niin kauan, että pastörointiarvo (PV) on vähintään 40.

xiv) Sioista (Suidae) saadut lihaval-misteet ja muut jalostetut tuotteet: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	CSF	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on kuivasuolattua sianlihaa ⁽¹⁾ ja JOKO 1*) luullista italialaistyylistä sian kinkkua, joka on suolattu ja kuivattu vähintään 313 päivän ajan ⁽¹⁾; TAI 2*) luullista espanjalaistyylistä sianlihaa, Iberian lapaa, joka on suolattu ja kuivattu vähintään 252 päivän ajan ⁽¹⁾; TAI 3*) luullista espanjalaistyylistä sianlihaa, Iberian kylkeä, joka on suolattu ja kuivattu vähintään 126 päivän ajan ⁽¹⁾; TAI 4*) luullista espanjalaistyylistä sianlihaa, Serranon kinkkua, joka on suolattu ja kuivattu vähintään 140 päivän ajan ⁽¹⁾; Alaviite ⁽¹⁾: Julkaisemisen aikaan sianlihan tuontia Uuteen-Seelantiin koskevista tuontiedellytyksissä voidaan soveltaa klassisen sikaruton osalta mainittuja vähimmäisaikoja pidempiä kuivatusaikoja.
xv) Sioista (Suidae) saadut lihavalmis-teet ja muut ja-lostetut tuotteet: 6.A 6.C 6.D 7.B 7.C 7.D 7.E 7.F 7.G 7.H	ASF	Tässä kuvatulle [lisätään asianomainen tuote] on tehty luonnollinen käymis- ja kypsymiskäsittely, jonka kesto on vähintään 190 päivää kinkkujen osalta ja 140 päivää kylkien osalta.
xvi) Märehtijöistä saadut eläinten suolet: 7.A 12.0	FMD	Tässä kuvatut eläinten suolet on puhdistettu, kaavittu ja joko suolattu natriumkloridilla 30 päivän ajan tai valkaistu tai kuivattu kaapimisen jälkeen ja suojattu uudelleensaastumiselta käsittelyn jälkeen.

xvii) Sorkka- ja ka- vioeläimistä ja siipikarjasta (mukaan luet- tuna kalkkunat) saadut käsitelty (renderoitu) eläinvalkuainen, laardit, rasvat ja lemmikkieläin- ten ruoka: 15.0 17.0 21.0	FMD, SVD, RND, PPR, ASF, ND, LSD	Tässä kuvattu [lisätään asianomainen tuote] on lämpökäsitelty vähimmäissääntelynormien mukaisesti kuumentamalla tuote läpikotaisin vä- hintään 90 °C:een 10 minuutin ajaksi.
xviii) Märehtijöistä peräisin oleva villa ja kuidut: 20.0	FMD, RND	JOKO 1*) Tässä kuvattua [lisätään asianomainen tuote] on säilytetty 18 °C:ssa 4 viikkoa tai 4 °C:ssa 4 kuukautta tai 37 °C:ssa 8 päivää. TAI 2*) Tässä kuvatulle [lisätään asianomainen tuote] on tehty teollinen pesu upottamalla se vesiliukoiseen puhdistusaineeseen, jonka lämpö- tila on 60–70 °C. TAI 3*) Käsittelemätön [lisätään asianomainen tuote] on puhdistettu, kuivattu ja pakattu turvallisesti asetuksen (EY) N:o 1069/2009 vaati- musten mukaisesti.
xix) Käsiteltyt vuodat ja nahat: 19	FMD, RND	Tässä kuvatut vuodat tai nahat on suolattu 7 päivän ajan käyttäen merisuolaa, joka sisältää vähintään 2 % natriumkarbonaattia.
xx) Käsiteltyt vuodat ja nahat: 19	FMD	JOKO 1*) Tässä kuvatut vuodat tai nahat on suolattu kuivana tai märkänä lähettämistä edeltäneiden 14 päivän aikana, ja ne kuljetetaan me- ritse. TAI 2*) Tässä kuvatut vuodat tai nahat on kuivattu 42 päivän ajan vähintään 20 °C:n lämpötilassa.

xxii) Täysin käsitellyt vuodat ja nahat (wet blue, piklatut, kalkitut tai parkitusprosessin läpikäyneet) 19	FMD, RND	Täysin käsitellyillä vuodilla ja nahoilla voidaan käydä kauppaa rajoituksitta edellyttäen, että näille tuotteille on tehty parkitsemisteollisuudessa käytössä olevat tavanomaiset kemialliset ja mekaaniset prosessit. Seuraavaa vakuutusta voidaan käyttää kaupan helpottamiseksi: Kuvatuille täysin käsitellyille vuodille ja nahoille on tehty parkitsemisteollisuudessa käytössä olevat tavanomaiset kemialliset ja mekaaniset prosessit.
xxiii) Naudan siemenneste: 1	FMD	Tässä kuvattu siemenneste JOKO 1*) on saatu luovuttajaeläimiltä, joita on pidetty keinosiemennysasemalla, jonne ei ole tuotu lisää eläimiä keruuta edeltävien 30 päivän aikana, ja suu- ja sorkkatauti ei ole esiintynyt 10 kilometrin säteellä 30 päivän aikana ennen ja jälkeen keruun, ja joissa ei esiintynyt suu- ja sorkkataudin kliinisiä oireita keruupäivänä, ja joita ei ole rokotettu suu- ja sorkkatauti vastaan, ja joille on tehty aikaisintaan 21 päivän kuluttua siemennesteen keruusta testit suu- ja sorkkatautiviruksen vasta-aineiden varalta negatiivisin tuloksin, eikä muita keinosiemennysasemalla olleita eläimiä ole rokotettu suu- ja sorkkatauti vastaan. Lisäksi siemenneste on kerätty keinosiemennysasemalla, joka ei sijaitse suoja- tai valvontavyöhykkeellä, ja suoja- ja valvontavyöhykkeellä kerätty siemenneste on selkeästi merkitty, ja sitä on pidetty virallisessa valvonnassa; ja kerätty siemenneste on käsitelty edelleen ja varastoitu OIE:n maaeläinten terveyttä koskevan säännösten 4.5 tai 4.6 luvun, tapauksen mukaan, säännösten mukaisesti ja varastoitu edelleen alkuperämaassa vähintään kuukauden ajan keruun jälkeen, ja tämän ajanjakson aikana yhdelläkään eläimestä siinä laitoksessa, jossa luovuttajaeläimiä pidettiin, ei esiintynyt suu- ja sorkkataudin oireita. TAI 2*) on kerätty ja varastoitu jäädytettynä vähintään 21 päivää ennen arvioitua aikaisinta suu- ja sorkkatautiviruksen tartunta-ajankohtaa tilalla, joka sijaitsee suoja- ja valvontavyöhykkeellä; ja aikaisimman tartunta-ajankohdan jälkeen kerätty siemenneste on varastoitu erillään ja vapautettu vasta sen jälkeen, kun kaikki suu- ja sorkkataudin puhkeamisen liittyvät toimenpiteet on poistettu; ja kaikille keinosiemennysasemalla olleille eläimille on tehty kliininen tutkimus ja otetuille näytteille on tehty serologinen testi, joka osoittaa, että kyseisellä asemalla ei esiinny tartuntaa; ja luovuttajaeläimille on tehty serologinen testi suu- ja sorkkatautiviruksen vasta-aineiden toteamiseksi näytteestä, joka on otettu aikaisintaan 28 päivää siemennesteen keruun jälkeen, ja testin tulokset ovat negatiiviset.
xxiv) Naudan siemenneste: 1	BT	Tässä kuvattu siemenneste on peräisin luovuttajaeläimistä, JOKO joita on pidetty vektoreilta suojatussa laitoksessa vähintään 60 päivää ennen siemennesteen keruuta ja keruun ajan;

		TAI joille on tehty maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän OIE:n käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) mukaisesti negatiivisin tuloksin serologinen testi bluetongue-virusryhmän vasta-aineiden toteamiseksi vähintään joka 60. päivä koko keruujakson aikana ja 21–60 päivää venttilähetykseen tarkoitetun viimeisen keräyksen jälkeen; TAI joille on tehty maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän OIE:n käsikirjan mukaisesti negatiivisin tuloksin taudinaiheuttajan tunnistustesti verinäytteistä, jotka on kerätty venttilähetykseen tarkoitetun siemennesteen keruun alussa ja lopussa ja vähintään joka 7. päivä (virukseneristämistesti) tai vähintään joka 28. päivä (PCR-testi) keruun aikana; TAI Keinosiemennysasema ei ole tartunta- (rajoitus) vyöhykkeellä. Tartunta- (rajoitus) vyöhykkeeltä peräisin oleva siemenneste on selkeästi merkitty, ja sitä on pidetty virallisessa valvonnassa. JA Siemenneste on kerätty, käsitelty ja varastoitu OIE:n normien mukaisesti.
xxv) Naudan siemenneste: 1	LSD	Tässä kuvattu siemenneste on peräisin luovuttajaeläimistä, joissa ei esiintynyt Lumpy skin -taudin kliinisiä oireita siemennesteen keruupäivänä ja sitä seuraavien 28 päivän aikana; ja eläimiä on pidetty viejämäassa keruuta edeltäneiden 28 päivän ajan keinosiemennysasemalla, jolla ei ilmoitettu virallisesti LSD-tautitapauksia kyseisenä aikana, ja asema ei sijainnut Lumpy skin -taudin tartuntavyöhykkeellä eikä puskurivyöhykkeellä, ja puskurivyöhykkeeltä peräisin oleva siemennesteen on selkeästi merkitty ja tarkastettu.
xxvi) <i>In vivo</i> -tuotetut naudan alkiot (lukuun ottamatta alkioita, joille on tehty alkion zona pellucida -keton läpäisy) 2	FMD	Tässä kuvatut <i>in vivo</i> -tuotetut alkiot on saatu luovuttajaeläimistä, joissa ei keruuhetkellä ollut suu- ja sorkkataudin oireita; ja joista alkiot tuotettiin keinosiemennyksellä käyttäen siemennestettä, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu keinosiemennysasemilla, jotka toimivaltainen viranomais on hyväksynyt OIE:n normien mukaisesti. Lisäksi alkiot on kerätty, käsitelty ja varastoitu toimivaltaisen viranomaisen vahvistamien normien mukaisesti; JA Luovuttajaeläimet, joista alkiot on kerätty, ovat peräisin karjoista, jotka eivät ole olleet suoja- tai valvontavyöhykkeellä. Suoja- ja valvontavyöhykkeellä kerätyt alkiot on selkeästi merkitty, ja niitä on pidetty virallisessa valvonnassa.

xxvii) <i>In vivo</i> -tuotetut naudan alkiot (lukuun ottamatta alkioita, joille on tehty alkion zona pellucida -keton läpäisy) 2	BT	Tässä kuvatut <i>in vivo</i> -tuotetut alkiot on saatu luovuttajaeläimistä, joilla ei ollut keruuhetkellä bluetongue-taudin klinisiä oireita ja joista alkiot tuotettiin keinosiemennyksellä käyttäen siemennestettä, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu keinosiemennysasemilla, jotka toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt OIE:n normien mukaisesti. JA Alkiot on kerätty, käsitelty ja varastoitu toimivaltaisen viranomaisen vahvistamien normien mukaisesti;
xxviii) <i>In vivo</i> -tuotetut naudan alkiot (lukuun ottamatta alkioita, joille on tehty alkion zona pellucida -keton läpäisy) 2	VS	Tässä kuvatut <i>in vivo</i> -tuotetut alkiot on saatu luovuttajaeläimistä, joita on pidetty 21 päivän ajan ennen keruuta ja keruun ajan laitoksessa, jossa ei ole ilmoitettu Vesicular stomatitis -tautitapauksista kyseisenä aikana, ja joille on tehty diagnostiset testit Vesicular stomatitis -taudin varalta negatiivisin tuloksin enintään 21 päivää ennen alkioiden keruuta. Lisäksi alkiot on kerätty, käsitelty ja varastoitu OIE:n tiedoksiannettujen normien mukaisesti; ja laitos ei sijainnut suoja- tai valvontavyöhykkeellä. Suoja- ja valvontavyöhykkeellä kerätyt alkiot on selkeästi merkitty, ja niitä on pidetty virallisessa valvonnassa.
xxix) <i>In vivo</i> -tuotetut naudan alkiot (lukuun ottamatta alkioita, joille on tehty alkion zona pellucida -keton läpäisy) 2	CBPP	Tässä kuvatut <i>in vivo</i> -tuotetut alkiot on saatu luovuttajaeläimistä, JOKO 1*) joita ei ole rokotettu tarttuvaa naudan keuhkoruttoa (CBPP) vastaan ja joille on tehty komplementin sitoutumistesti tarttuvan naudan keuhkoruton varalta negatiivisin tuloksin kahteen kertaan vähintään 21 päivän ja enintään 30 päivän välein, ja toinen testi on tehty enintään 14 päivää ennen keruuta; ja jotka on pidetty eristettyinä muista ensimmäisen komplementin sitoutumistestin teko-päivästä keruuseen asti; TAI 2*) jotka on rokotettu maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän OIE:n käsikirjan normien mukaisella rokotteella enintään 4 kuukautta ennen keruuta; JA joissa ei esiintynyt tarttuvan naudan keuhkoruton klinisiä oireita alkioiden keruupäivänä; ja joita on pidetty syntymästään saakka tai viimeksi kuluneiden 6 kuukauden ajan karjassa (karjoissa), joissa ei ole ilmoitettu tarttuvan naudan keuhkoruton tapauksista kyseisenä aikana, ja että karjaa (karjoja) ei ole pidetty tarttuvan naudan keuhkoruton tartunnan saastuttamalla vyöhykkeellä; ja alkiot on kerätty, käsitelty ja varastoitu toimivaltaisen viranomaisen vahvistamien normien mukaisesti.

xxx) Siipikarjan siitosmunat 2	LPNAI, HPNAI – Ilmoitettava OIE:n maaeläinten terveyttä koskevan säännösten linnuinfuenssaa koskevien vaatimusten mukaisesti (OIE:n luetteloon kuuluva pakollisesti ilmoitettava tauti). Newcastlen tauti	Kaupassa EU:sta Uuteen-Seelantiin Tässä kuvatut siipikarjan siitosmunat on saatu lähtöparvista ja -hautomoista erillisalueelta, jonka Ministry for Primary Industries on hyväksynyt vapaaksi linnuinfuenssasta [ja/tai] Newcastlel taudista [tarpeeton yliviivataan]
xxx) Elävät mehiläiset/kimalaiset: 3	Pieni pesäkuoriainen (<i>Aethina tumida</i>)	Kaupassa Uudesta-Seelannista EU:hun: a) pesät tulevat alueelta, joka on halkaisijaltaan vähintään 100 kilometriä ja johon ei sovelleta pienen pesäkuoriaisen (<i>Aethina tumida</i>) epäiltyyn tai vahvistettuun esiintymiseen liittyviä rajoituksia, ja jolla ei esiinny sen aiheuttamia tartuntoja; b) mehiläiset/kimalaiset ⁽¹⁾ ja niiden pakkaukset on tarkastettu silmämääräisesti pienen pesäkuoriaisen (<i>Aethina tumida</i>) tai sen munien ja toukkien esiintymisen havaitsemiseksi. ⁽¹⁾ Tarpeeton yliviivataan.
xxxii) Elävät mehiläiset/kimalaiset: 3	Tropilaelaps-punkki (<i>Tropilaelaps spp.</i>)	Kaupassa Uudesta-Seelannista EU:hun: a) pesät tulevat alueelta, joka on halkaisijaltaan vähintään 100 kilometriä ja johon ei sovelleta Tropilaelaps-punkin (<i>Tropilaelaps spp.</i>) epäiltyyn tai vahvistettuun esiintymiseen liittyviä rajoituksia, ja jolla ei esiinny sen aiheuttamia tartuntoja; b) mehiläiset/kimalaiset ⁽¹⁾ ja niiden pakkaukset on tarkastettu silmämääräisesti Tropilaelaps-punkin (<i>Tropilaelaps spp.</i>) esiintymisen havaitsemiseksi. ⁽¹⁾ Tarpeeton yliviivataan.

⁽¹⁾ Vientituotteiden osalta on viejän (elintarvikealan toimijan) vastuulla varmistaa, että viedyt tuotteet täyttävät tuojaosapuolen mikrobiologiset elintarvikkeiden turvallisuutta koskevat vaatimukset.

⁽²⁾ Sovelletaan liha-, kala- ja maitoaloilla.

⁽³⁾ Uuden-Seelannin toimivaltaisen viranomaisen on merkittävä Uuden-Seelannin laitoksia koskevat tiedot EU:n Traces-järjestelmään (tai sitä seuraavaan järjestelmään). Uusi-Seelanti takaa, että kyseiset laitokset täyttävät sopimuksessa vahvistetut edellytykset. Komissio päivittää ja julkaisee tiedot komission verkkosivuilla viipymättä ja yleensä kahden työpäivän kuluessa. Komissio voi, silloin kun takeet ovat riittämättömät, olla julkaisematta jotakin laitosta koskevia tietoja komission verkkosivustolla. Jos komissio päättää olla julkaisematta jonkin laitoksen tietoja komission verkkosivuilla, se perustelee päätöksensä Uuden-Seelannin viranomaiselle ilman aiheutonta viivytystä.

LIITE VII

TODISTUKSET

Viralliset terveystodistukset koskevat osapuolten välisen kaupan kohteena olevien elävien eläinten ja/tai eläintuotteiden lähetyksiä.

1 jakso: Terveysvakuutukset:

a) Tuotteet, joille on sovittu vastaavuus 'Kyllä (1)'

- i) Käytettävä seuraavaa terveysvakuutuksen mallia (tapauksen mukaan eläinten terveyttä ja/tai kansanterveyttä koskeva vastaavuus). Kyllä (1), liite V;

Tässä kuvatut elävät eläimet tai eläintuotteet ovat (Euroopan unionin/Uuden-Seelannin (*)) ovat sellaisten normien ja vaatimusten mukaisia, joiden on tunnustettu vastaavan eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä tehdyssä Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimuksessa määrättyjä (Euroopan unionin/Uuden-Seelannin (**)) normeja ja vaatimuksia (neuvoston päätös 97/132/EY).

Erityisesti ne ovat seuraavien mukaisia (lisätään ... viejäosapuolen lainsäädäntö) (**)

(*) Tarpeeton yliviivataan.

(**) Vapaaehtoinen, tuojaosapuolen harkinnan mukaan.'

JA

- ii) Annettava liitteessä V olevan 5 jakson 28 kohdassa kuvatut lisävakuutukset tarpeen mukaan ja mainittava ne liitteen V 'Erityisedellytyksissä'.
- iii) EU:n viennissä Uuteen-Seelantiin on annettava lisävakuutukset: 'Eläintuotteella saa käydä kauppaa unionin sisällä ilman rajoituksia'.
- iv) Viennissä Uudesta-Seelannista: Sellaisten tuotteiden lähetyksistä, joilta vaaditaan 1 jakson a kohdan i alakohdassa tarkoitetun mallin mukainen terveysvakuutus ja joiden vastaavuus on vahvistettu liitteessä V olevan 5 jakson 28 kohdan alakohdassa 'Todistusjärjestelmät', on annettava lisävakuutus silloin, kun todistukset annetaan lähetysten lähtöpäivän⁽¹⁾ jälkeen: 'Allekirjoittanut virkailija on varmistanut tämän lähetyksen seuraavien soveltuvuusasiakirjojen (lisätään asianmukaisten soveltuvuusasiakirjojen viitteet) perusteella, jotka on annettu (lisätään päivämäärä) ja jotka allekirjoittanut virkailija on tarkastanut ja jotka on annettu ennen lähetyksen lähtöä'.

b) Kaikkien tuotteiden osalta

Sen jälkeen, kun viejäosapuoli on vahvistanut 12 artiklan mukaisesti, että jotakin liitteessä V olevan 5 jakson 29. B. kohdassa lueteltua tautia on tavattu, virallisiin terveystodistuksiin on lisättävä liitteessä V olevan 5 jakson 29. B kohdassa esitetyt asiaa koskevat lisävakuutukset. Liitteessä V olevan 5 jakson 29.B kohdassa esitettyjä asianomaisia lisävakuutuksia on käytettävä, kunnes viejäosapuoli tekee aluejakopäätöksen 6 artiklan mukaisesti tai siitä sovitaan yhdessä.

2 jakso: Todistusten täyttäminen:

- a) Annettaessa painettua todistusta allekirjoituksen ja virallisen leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.
- b) Viennissä Uudesta-Seelannista: Kun annetaan painettu virallinen terveystodistus, se on annettava englanninkielisenä sekä jollakin sen jäsenvaltion kielistä, jossa rajatarkastusasema, jossa lähetys esitetään, sijaitsee.
- c) Viennissä Euroopan unionista: Virallinen terveystodistus on annettava alkuperäjäsenvaltion kielellä sekä englanninkielisenä.

⁽¹⁾ Lähtöpäivä on päivä, jona alus lähti Uuden-Seelannin viimeisestä satamasta.

- d) Jokaisen vientiin tarkoitetun lähetyksen mukana on oltava alkuperäiset terveystodistukset tai alkuperäiset eläinlääkintäasiakirjat tai sopimuksessa täsmennetyt muut alkuperäiset asiakirjat, joista sovitut terveyttä koskevat tiedot käyvät ilmi.
- e) Mallitodistukseen on sallittua tehdä vähäisiä muutoksia.
- f) Virallisten terveystodistusten ei tarvitse sisältää selittäviä huomautuksia, joissa annetaan todistusten täyttöohjeita, eikä vakuutuksia, jotka eivät liity lähetykseen.

3 jakso: Sähköinen tiedonsiirto:

- a) Alkuperäisiä eläinlääkärintodistuksia tai muita alkuperäisiä asiakirjoja/tietoja voidaan vaihtaa paperimuodossa ja/tai turvallisilla sähköisillä tiedonsiirtomenetelmillä, jotka tarjoavat vastaavat todistusten antamista koskevat takeet, mukaan lukien digitaaliset allekirjoitukset ja kiistämättömyysmekanismi. Jos viejäosapuoli päättää antaa viralliset terveystodistukset ja/tai eläinlääkintäasiakirjat sähköisinä, tuojaosapuolen on oltava todennut, että ne tarjoavat vastaavat turvallisuustakeet. Tuojaosapuolen suostumus yksinomaan sähköisten todistusten käyttöön voidaan vahvistaa joko kirjaamalla se johonkin sopimuksen liitteistä tai kirjeenvaihdossa sopimuksen 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Osapuolten on toteutettava kaikki tarvittavat toimet, joilla varmistetaan todistusmenettelyn luotettavuus, torjutaan petokset ja estetään väärin ja harhaanjohtavien todistusten antaminen.

Sähköisen tiedonsiirtojärjestelmät, jotka tarjoavat vastaavat takuut:

Uusi-Seelanti – E-cert

EU – Traces

- b) Virallinen terveystodistus on annettava ja toimitettava rajatarkastusasemalle joko
 - i) alkuperäisenä allekirjoitettuna paperimuotoisena todistuksena, tai
 - ii) sähköisesti sähköisen tiedonsiirron välityksellä käyttäen E-cert- ja Traces-järjestelmiä 3 jakson a kohdassa kuvatun menettelyn mukaisesti.

4 jakso: Valvonta:

Valvontaviranomaisen on varmistettava, että virallista todistusta antavat virkailijat tuntevat sopimuksessa vahvistetut tuojaosapuolen terveysvaatimukset ja ovat velvoitettuja tarvittaessa antamaan todistuksen mainittujen vaatimusten noudattamisesta.

LIITE VIII

RAJATARKASTUKSET JA TARKASTUSMAKSUT

A. ELÄVIEN ELÄINTEN JA ELÄINTUOTTEIDEN LÄHETYSTEN RAJATARKASTUKSET

Rajatarkastuksen tyyppi ⁽¹⁾:

Tarkastusprosentti

1. Asiakirja- ja tunnistustarkastukset

100

Kumpikin osapuoli suorittaa asiakirjatarkastukset

Tunnistustarkastuksella tarkoitetaan toimivaltaisen viranomaisen suorittamaa harkinnanvaraista ⁽²⁾ tarkastusta sen varmistamiseksi, että terveystodistukset/-asiakirjat tai muut terveyslainsäädännön mukaiset asiakirjat vastaavat lähetyksessä ⁽³⁾ olevaa tuotetta. Sinetöityjen konttien tapauksessa tunnistustarkastuksessa voidaan pelkästään varmistaa, että sinetit ovat ehjiä ja että kontin tunnistetiedot ja sinetin numero vastaavat liitteenä olevassa terveystodistuksessa tai -todistuksessa mainittuja.

⁽¹⁾ Toimivaltainen viranomainen voi delegoida nämä toimenpiteet, myös fyysiset tarkastukset, vastuuhenkilölle tai elimelle tuojaosapuolen lainsäädännön mukaisesti.

⁽²⁾ Tuojaosapuolen lainsäädännön mukaisesti.

⁽³⁾ Tässä liitteessä "lähetyksellä" tarkoitetaan samantyyppisten ja samojen eläinlääkärintodistusten tai eläinlääkintäasiakirjojen tai eläinlääkintäalan lainsäädännön mukaisten muiden asiakirjojen kattamaa tuotemäärää, joka kuljetetaan samalla kuljetusvälineellä ja joka tulee samasta kolmannesta maasta tai sen samasta osasta. "Samalla kuljetusvälineellä" tarkoitetaan kuljetustapaa (esim. laiva, lentokone).

2. Fyysiset tarkastukset (pistokokein tai kohdennetusti)

Elävät eläimet, lukuun ottamatta mehiläisiä ja kimalaisia	100
Mehiläiskuningattaret ja kimalaisten pienet yhdyskunnat	100
Mehiläis- ja kimalaispakkaukset	50 ⁽¹⁾
Siemenneste/alkiot/munasolut	10
Neuvoston päätöksen 97/132/EY liitteessä V luetellut elävät eläimet ⁽²⁾ ja ihmisravinnoksi tarkoitetut ja eläinperäiset tuotteet	1
Neuvoston päätöksen 97/132/EY liitteessä V luetellut muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut eläintuotteet	1
Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu jalostettu eläinvalkuainen (irtotavarana)	100 % ensimmäisten kuuden lähetyksen osalta ja sitten 1–10 %.

B. TARKASTUSMAKSUT

Tuontiin sovelletaan tämän liitteen B.I ja B.II kohdassa määriteltyjä maksuja.

Jollei toisin sovita, maksut on vahvistettava siten, että ne kattavat ainoastaan rajatarkastusyksikön todelliset kustannukset ja että ne eivät ole suurempia kuin muista kolmansista maista tuotavasta samasta tuotteesta perittävä vastaava lähetysmaksu.

B.I Euroopan unionin osalta**Elävien eläinten ja ituplasman tarkastusmaksut:**

Tarkastusmaksuja sovelletaan asetuksen (EU) N:o 882/2004 liitteen V mukaisesti.

Eläinperäiset tuotteet:

Tarkastusmaksuja sovelletaan asetuksen (EU) N:o 882/2004 liitteen V mukaisesti siten, että alennus on 22,5 % ⁽³⁾. Kuljetettaessa tavaroita unionin kautta tarkastusmaksuja sovelletaan asetuksen (EY) N:o 882/2004 liitteen V mukaisesti ilman alennusta.

B.II Uuden-Seelannin osalta**Elävien eläinten ja ituplasman tarkastusmaksut:**

Tarkastusmaksuja sovelletaan Uuden-Seelannin Biosecurity (Costs) Regulations -säädösten mukaisesti.

Eläinperäiset tuotteet:**Asiakirja- ja tunnistustarkastusten tarkastusmaksut:**

Yksittäinen lähetys – Enintään 149,60 (+ gst) NZD/lähetys

⁽¹⁾ Vähemmän kuin 130 pakkausta käsittävistä mehiläispakkausten lähetyksistä on tarkastettava 50 %. Enemmän kuin 130 pakkausta käsittävistä lähetyksistä on tarkastettava lähetyksestä sattumanvaraisesti valittu 65 pakkauksen näyte, jotta saadaan 95 %:n luottamusväli sille, että 5-prosenttinen taudin esiintyminen havaitaan.

⁽²⁾ Sellaisina kuin ne ovat liitteessä V olevassa 10 kohdassa.

⁽³⁾ Laskettuna olettaen, että fyysisten tarkastusten määrä Uuden-Seelannin tuonnissa on vain 10 % muihin kolmansiin maihin sovellettavasta fyysisten tarkastusten tavanomaisesta määrästä ja olettaen, että fyysisten tarkastusten kustannukset ovat 25 % kaikista maksuista aiheutuvista kustannuksista.

Usean kontin lähetykset – Enintään 149,60 (+ gst) NZD ensimmäisen kontin osata ja enintään 75 (+ gst) NZD/kontti lisäkonttien osalta

Kappaletavaralähetykset – Enintään 149,60 (+ gst) NZD/tunti

Asiakirja-, tunnistus- ja fyysisten tarkastusten tarkastusmaksut:

Yksittäinen lähetys – tarkastusmaksuja sovelletaan seuraavien Uuden-Seelannin säädösten mukaisesti:

Animal Health Biosecurity (Costs) Regulations

Public Health Fees and Charges Regulation

Uuden-Seelannin tarkastusmaksujen inflaatiomukautus:

Uuden-Seelannin tarkastusmaksuja voidaan mukauttaa vuosittain seuraavan kaavan mukaisesti:

Tarkastusmaksun enimmäismäärä =

Liitteessä VIII mainittu tarkastusmaksu $\times (1 + \text{keskimääräinen inflaatio}/100^*)(\text{perusvuosi} - 2009)$

* laskettuun jatkuvaperusteisesti Uuden-Seelannin osalta sellaisena kuin Reserve Bank of New Zealand on sen julkaissut.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/1085,**annettu 2 päivänä heinäkuuta 2015,****Ruotsin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY mukaisesti toteuttamasta toimenpiteestä Hammars Verkstad AB:n valmistamien polttopuukoneiden Hammars vedklipp 5,5 hk ja Hammars vedklipp 7,5 hk markkinoille saattamisen kieltämiseksi***(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 4428)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon koneista ja direktiivin 95/16/EY muuttamisesta 17 päivänä toukokuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ruotsi ilmoitti komissiolle toimenpiteestä, jolla kielletään polttopuukoneiden Hammars vedklipp 5,5 hk ja Hammars vedklipp 7,5 hk, joita valmistaa Hammars Verkstad AB, Lustebo 40, SE-790 20 Grycksbo, Ruotsi, markkinoille saattaminen.
- (2) Kyseiset polttopuukoneet oli varustettu CE-merkinnällä direktiivin 2006/42/EY mukaisesti.
- (3) Ruotsi toteutti toimenpiteen sen vuoksi, että polttopuukoneet eivät täytä direktiivin 2006/42/EY liitteessä I olevassa 1.1.2 kohdassa (Turvallistamisen periaatteet) ja 1.3.7 kohdassa (Liikkuvista osista aiheutuvat riskit) mukaisia olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia, koska koneissa ei ole liikkuvista osista aiheutuvaa riskiä torjuvia suojuksia tai turvalaitteita.
- (4) Komissio pyysi Hammars Verkstad AB:tä esittämään huomautuksensa Ruotsin toteuttamasta toimenpiteestä.
- (5) Hammars Verkstad vastasi komissiolle, että puunpilkontakoneessa, joka korvaa sekä sahan että halkaisukoneen, käyttäjällä on paljon pienempi loukkaantumisriski. Komissio pyysi suoritettua vaatimustenmukaisuuden arvioinnin yhteydessä valmistajalta asiakirjanäyttöä riskiluokitusta koskevien väitteiden tueksi. Vastausta ei ole saatu.
- (6) Ruotsin toimittaman näytön tarkastelu osoittaa, että polttopuukoneet Hammars vedklipp 5,5 hk ja Hammars vedklipp 7,5 hk, joita valmistaa Hammars Verkstad AB, Lustebo 40, SE-790 20 Grycksbo, Ruotsi, eivät täytä direktiivissä 2006/42/EY säädettyjä olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia ja että tämä vaatimusten vastaisuus aiheuttaa käyttäjille vakavan loukkaantumisriskin. Sen vuoksi on aiheellista pitää Ruotsin toteuttamaa toimenpidettä perusteltuna,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Ruotsin toteuttama toimenpide, jolla kielletään polttopuukoneiden Hammars vedklipp 5,5 hk ja Hammars vedklipp 7,5 hk, joita valmistaa Hammars Verkstad AB, Lustebo 40, SE-790 20 Grycksbo, Ruotsi, markkinoille saattaminen, on perusteltu.

⁽¹⁾ EUVL L 157, 9.6.2006, s. 24.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta
Elżbieta BIEŃKOWSKA
Komission jäsen

OIKAISUJA

Oikaisu komission asetukseen (EU) N:o 873/2012, annettu 1 päivänä lokakuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteessä I mainittua unionin luetteloa aromeista ja raaka-aineista koskevista siirtymätoimenpiteistä

(Euroopan unionin virallinen lehti L 267, 2. lokakuuta 2012)

Sivulla 163, 1 artiklassa:

on: "Elintarvikkeita, jotka sisältävät sellaisia aromiaineita, jotka on laillisesti saatettu markkinoille tai varustettu pakkausmerkinnöin ennen 22 päivää lokakuuta 2014 mutta jotka eivät täytä asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteessä I olevan A osan vaatimuksia, voidaan pitää kaupan niiden vähimmäissäilyvyysajan päättymiseen tai viimeiseen myyntipäivään saakka."

pitää olla: "Aromiaineita sisältäviä elintarvikkeita, jotka on laillisesti saatettu markkinoille tai varustettu pakkausmerkinnöin ennen 22 päivää lokakuuta 2014 mutta jotka eivät täytä asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteessä I olevan A osan vaatimuksia, voidaan pitää kaupan niiden vähimmäissäilyvyysajan päättymiseen tai viimeiseen myyntipäivään saakka."

Sivulla 163, 4 artiklassa:

on: "Elintarvikkeita, jotka sisältävät sellaisia asetuksen (EY) N:o 1334/2008 9 artiklan b–f alakohdassa tarkoitettuja aromeja ja raaka-aineita, jotka on laillisesti saatettu markkinoille tai varustettu pakkausmerkinnöin ennen 22 päivää huhtikuuta 2018 mutta jotka eivät täytä asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteessä I olevan B–F osan vaatimuksia, voidaan pitää kaupan niiden vähimmäissäilyvyysajan päättymiseen tai viimeiseen myyntipäivään saakka."

pitää olla: "Asetuksen (EY) N:o 1334/2008 9 artiklan b–f alakohdassa tarkoitettuja aromeja ja raaka-aineita sisältäviä elintarvikkeita, jotka on laillisesti saatettu markkinoille tai varustettu pakkausmerkinnöin ennen 22 päivää huhtikuuta 2018 mutta jotka eivät täytä asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteessä I olevan B–F osan vaatimuksia, voidaan pitää kaupan niiden vähimmäissäilyvyysajan päättymiseen tai viimeiseen myyntipäivään saakka."

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI